

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 37, 12. September 2025  
34. annada/34. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

**Taxi Jäger** ser. viadi  
Ihr Ansprechpartner für individuelle  
Reisen und Ausflüge  
Marco Jäger, +41 79 408 08 08  
taxijaeger@bluewin.ch

**bracherhaushaltsgeräte**

**LIEBHERR**  
Tel. 081 933 18 51  
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**geniallokal**  
**FINDE  
IMMER  
WAS DU  
SUCHST.**  
geniallokal-initiative.ch



**connecta –  
wenn Verbindung  
auf Freiheit trifft**

**Ohne Kompromisse: Ihre freie Netzwahl.**

connecta.net/mobile

## CUNTEGN/INHALT

### ■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton **3**  
Regiun Surselva –  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva **3**

### ■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels <b>10</b>	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun <b>30</b>
Mustér <b>10</b>	Safiental –
Falera <b>12</b>	Sagogn <b>34</b>
Illanz/Glion <b>14</b>	Schluein <b>36</b>
Laax <b>24</b>	Sumvitg <b>38</b>
Lumnezia <b>26</b>	Trun <b>40</b>
Medel/	Vals <b>40</b>
Lucmagn <b>30</b>	

Occurrenzas/Veranstaltungen **42**

Pleivs/Pfarreimteilungen **43**

**südostschweizjobs.ch**  
Cockpit via anlegen und Bewerbungen  
direkt am Mobile auslösen und  
verwalten!

## Die Reinigungsprofis in der Surselva

**Unsere Leistungen:**  
Haushaltsreinigung & Bügelservice  
Büro-, Unterhalts- & Gebäudereinigung  
Glas- und Baureinigung (Osmoseverfahren)

Zuverlässig, flexibel und mit höchster Sorgfalt ausgeführt.

**Kontakt:**  
+41 (0) 81 841 41 41  
office@sursclean.ch



**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

## CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 12.9., 20.30 STAHLBERGER  
Sa, 13.9., 20.00 UNSER GELD  
Mi, 17.9., 14.00 DIE SCHLÜMPFE  
– DER GROSSE KINOFILM  
Mi, 17.9., 20.00 QUAND VIENT L'AUTOMNE  
Do, 18.9., 13.45 ACHTING, FERTIG, CHARLIE  
Do, 18.9., 20.00 SIRAT

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

## Haushaltsauflösung

vom 22.9. bis 28.9.2025  
Via vitg 4, 7130 Ilanz (Schnaus)

## AKTION

gültig bis 17. September 2025

### Voessen vom Alpenlamm

100g nur CHF 2.30

Hirschschnitzel aus der Surselva

100g nur CHF 4.95

Hamburger

100g nur CHF 1.80

**Kalte Platte für 5 Personen für nur CHF 35.00/Platte!**

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64



# vita surselva

ihr krankensversicherer - nossa cassa

### Acziun da brattar caglias 2025

Promova ils aviuls e separticipescha dil brat

Bratta caglias jastras dal tiu iert per mintgamai retscheiver ina caglia indigena puerenter.

**Davos termin d'annunzia:**

20. da settember 2025

**Informaziuns ed annunzia:**

[www.rangerteam.ch](http://www.rangerteam.ch)

**Contact:**

Murièle Jonglez (Ranger Team GmbH),  
078 683 01 30, [info@rangerteam.ch](mailto:info@rangerteam.ch)

## KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und  
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise – seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall, Motorschaden oder Defekt – unabhängig von Zustand und Kilometerstand.

[www.auto-aria.ch](http://www.auto-aria.ch)

Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

## Weltzheimertag mit Verleihung Fokuspreis

18. September 2025, 18.00–20.30 Uhr  
Kultursaal, Voa Sporz 4, Lenzerheide

Alzheimer Graubünden lädt die Bevölkerung ein:

**Begrüssung durch:**

Vizepräsidentin Dr. med. Martina Heim Classen  
Geschäftsleiterin Barbara Aebli

**Referat:** Herr André David Winter, Buchautor, Gerontologe

**Verleihung Fokuspreis:** Valbella Resort

**Laudatio:** Markus Pieren, Heimleiter Parc, Vorstandsmitglied

**Musikalische Begleitung:** Äplerchörli Obervaz

Anschliessend laden wir Sie herzlich  
zu einem Apéro ein – Eintritt frei



TalentSchule Surselva  
Förderung von Sport und Musik



## INFORMATIONSSABEND

📍 Aula Schule Ilanz ⌚ 24. September, 19 Uhr 🌐 [www.ts-surselva.ch](http://www.ts-surselva.ch)

## REPARATURDIENST ZAHNPROTHESEN



ZAHNTECHNIK Franco Signer  
Bahnhofstrasse 8 7000 Chur 081 284 71 61

## Hallo liebe Leser!

Herr Winter kauft Pelze, Teppiche,  
Porzellan, Tafelsilber, Schmuck,  
Münzen, Zinn und Armbanduhren.  
Fotoapparate und Schreibmaschinen.  
Zu fairen Preisen – Barzahlung

Telefon 076 603 81 64



## Immobilien & Erbrecht in Graubünden

Gewinnen Sie fundierte Einblicke in den aktuellen Immobilienmarkt Graubündens – präsentiert von Sandra Zoppi, Leiterin der Region Graubünden. Dr. iur. Rudolf Kunz, Notar und Erbrechtsexperte der Kanzlei Kunz Schmid, beleuchtet zentrale rechtliche Aspekte rund um das Erben und Vererben von Immobilien.

**Wann & Wo**

23. September 2025,  
um 18.00 Uhr

Restaurant B12  
Brandstrasse 12  
7000 Chur

Apéro inklusive  
Anmeldung:

[walde.ch/erbrecht](http://walde.ch/erbrecht)

# WALDE

IMMOBILIEN



# Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

## CANTUN/KANTON



## SURSELVA

### Projects da votaziun dals 28 da settember 2025

La Regenza ha prendi enconuschientscha dal fatg, ch'ils suandants projects federals vegnan suttaless a la votaziun dal pievel dumengia, ils 28 da settember 2025:

- Conclus federal dals 20 da december 2024 davart las taglias immobigliaras chantunalas sin abitaziuns secundaras (Fegl uffizial federal 2025 17);
- Lescha federala dals 20 da december 2024 davart la cumprova electronica da l'identitad ed auters meds da cumprova electronics (Lescha e-ID, LFEID) (Fegl uffizial federal 2025 20).

Sin plaun chantunal n'èn previs nagins projects da votaziun ils 28 da settember 2025.

### Abstimmungsvorlage vom 28. September 2025

Die Regierung nimmt zur Kenntnis, dass am Sonntag, 28. September 2025, folgende eidgenössische Vorlagen der Volksabstimmung unterbreitet werden::

- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften (BBl 2025 17);
- Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID) (BBl 2025 20).

Kantonal sind am 28. September 2025 keine Sachvorlagen abstimmungsreif.

### Residenza St. Joseph

Lotto: Mittwoch, 24. September 2025  
ab 14 Uhr, in der Residenza St. Joseph. Anmeldung bis 22. September 2025 bei: Spitex Foppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch; Spitex Foppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch

### Seniorenturngruppe für Frauen 60+

Freitags, 13:30-14:30 in der Turnhalle Schule Sagogn. Start: 26.09.2025. Anmeldung bei Diana Cadruvi, 079 8297861 oder per Mail dianacadruvi@hotmail.com

### Surselva Turissem Glion

#### Davosa caschun!

**Mesjamna, ils 17 da settember 2025** datti la davosa viseta guidada publica da miralcultura Schichtwechsel-La Surselva a Glion.

Temps: 13.45-15.15 uras

Sentupada: Piazza Cumin

Cuoz: 90 Min.

Annunzia: entochen il di avon la guida, allas 16.00 uras sut [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

Scuvri historias sorprendentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva. Nus selegrein da Vossa annunzia.

*Biro d'informaziun Surselva Turissem Glion*

### Surselva Tourismus Ilanz

#### Letzte Gelegenheit!

Am **Mittwoch, 17. September 2025** findet die letzte öffentliche miralcultura Schichtwechsel-La Surselva-Führung statt. Zeit: 13.45-15.15 Uhr

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz

Dauer: 90 Min.

Anmeldung: bis am Vortag, 16.00 Uhr unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

Erleben Sie die einzigartige Kunstaustellung und erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung.

*Infostelle Surselva Tourismus Ilanz*

### Pro Senectute Surselva

#### Gruppa da viandar, gievgia, ils 18 da settember 2025

*Laus - lag da Laus - Laus culla pusseivladad da grillar*

sentupada: Staziun RhB Glion

09.33 partenza da Glion

16.22 arrivada a Glion

cuosts pil taxi da clom: 4.00 / 7.00frs.

viadi a pei: 3 uras, 7.5 km, 380m ensi, 380m engiu

proviantaziun ord il sacados / grill

annunzia entochen mardis sera allas 20.00 uras

menadra: Rita Berther 079 657 44 05 / [berther@kns.ch](mailto:berther@kns.ch)

#### Wandergruppe, Donnerstag, 18. September 2025

*Laus - lag da Laus - Laus mit Grillmöglichkeit*

Treffpunkt: Bahnhof RhB Ilanz

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

Settember 2025

#### Surselva

Täglich 0844 500 300

13 Dr. med. J. Bürki 0844 500 300

14 Dr. med. J. Harms 0844 500 300

#### Flims-Trin

13/15/16/18/19

Dr. med. Reiser 081 911 13 13

14/17 Notfallregion Chur (Flims, Trin)

081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

#### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25 (24 Std am Tag erreichbar)

#### Apotecas/Apotheken

##### Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

##### Flims + Ilanz/Glion:

13/14 medic2go Flims 081 531 13 13

15/16 Pill Apotheke Ilanz 081 925 12 77

17/18 Amavita Apotheke 058 878 29 10

19 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein

Zuschlag erhoben.

#### Sanitätsnotruf

144

#### Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

#### Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

#### Magasin regional per mobiliar da malsauns e

material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

#### Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

#### Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, [www.spitexcadi.ch](http://www.spitexcadi.ch) 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

#### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

September 2025

#### Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

#### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: [brigitte.buechel@alz.ch](mailto:brigitte.buechel@alz.ch)

Ilanz/Glion 079 154 73 62

#### Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: **Via dalla Staziun 31** 081 257 62 30

Disentis/Mustér: **Via Sursilvana 25** 081 257 62 31

#### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, [www.kesb.gr.ch](http://www.kesb.gr.ch) 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

#### Giuventetgna Cadi

##### Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

[www.giuventetgnacadi.ch](http://www.giuventetgnacadi.ch) 078 673 57 38

#### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

#### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

09.33 Abfahrt ab Ilanz  
16.22 Ankunft in Ilanz  
Kosten für Rufbus: 4.00 / 7.00 Sfr.  
Wanderzeit: 3 Stunden, 7.5 km, Aufstieg 380m, Abstieg 380m  
Verpflegung aus dem Rucksack / Grill  
Anmeldung bis Dienstagabend 20.00 Uhr  
Leiterin: Rita Berther 079 657 44 05 / berther@kns.ch

### Seniorenkino Surselva

Ei legra nus da beneventar Vus el Cinema sil platz a Glion. «Achtung, fertig, Charlie» reschia: Mike Eschmann, 2003. **Gievgia, ils 18 da settember 2025** las 13.45. Ina reservaziun ei indispensabla per telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im Cinema sil platz in Ilanz begrüßen zu dürfen. «Achtung, fertig, Charlie» Regie: Mike Eschmann, 2003. **Donnerstag, 18. September 2025** um 13.45 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per E-Mail nick.jo@bluewin.ch

### Pro Senectute Grischun

#### Cuors d'engles level A1

Pro Senectute Grischun organischesa in cuors d'engles per lev avanzai. Quei cuors ei adattaus per personas cun pintgas enconutschientschas dil lungatg. Lentschatta ei sEMPLA ed ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla. Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris  
Cuosts: sfr. 275.00

Datum: 11x mesjamna naven digl 1 d'october 2025, 10.15–11.45

Liug: ARGO Glion, Via La Pumera 12, 7130 Glion  
Annunzias tochen ils 22 da settember 2025 tier Pro Senectute Grischun tel. 081 300 35 35 ni kurse@gr.prosenectute.ch (nr. da cuors GR225.1051)

### Pro Senectute Graubünden

#### Englischkurs Level A1

Pro Senectute Graubünden organisiert einen Englischkurs für WiedereinsteigerInnen oder leicht Fortgeschrittene. Dieser Kurs eignet sich für Personen mit leichten Vorkenntnissen. Der Einstieg ist einfach und eine Probelektion ist jederzeit möglich.  
Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris  
Kosten: CHF 275.00

Datum: 11x mittwochs ab 1. Oktober 2025, 10.15–11.45 Uhr

Ort: ARGO Wohnheim, Via La Pumera 12, 7130 Ilanz  
Anmeldung bis 22. September 2025 bei Pro Senectute Graubünden Tel. 081 300 35 35 oder kurse@gr.prosenectute.ch (Kurs-Nr. GR225.1051)

## Giugs da ballapei en Surselva

### Freitag, 12. September

#### Senioren

20.15, US Schluein Ilanz – FC Untervaz, Crap Gries, Schluein

### Samstag, 13. September

#### D-7 1 Junioren

10.00, Team Surselva – FC Eschenbach-Wagen, Sportplatz Lag sec, Laax

#### D-9 1 Junioren

13.00, Valposchiavo Calcio – Team Surselva, Cortini, Poschiavo

#### B1 Junioren

13.00, FC Bad Ragaz – Team Surselva, Ri-Au, Bad Ragaz

#### D-9 2 Junioren

14.00, Team Surselva – Team Mittelbünden, Pustget, Trun

#### B Promotion

14.00, Team Mittelbünden – Team Surselva, Plaza d'ava, Tinizong

#### D-9 1 Junioren

14.00, Team Surselva – FC Selvelen, Crap Gries, Schluein

#### C1 Junioren

15.00, Team Surselva – FC Bonaduz, Sportplatz Lag sec, Laax

#### FF-14 2 Juniorinnen

15.30, FC Wittenbach – Team Surselva, Grüntal, Wittenbach

#### 3. Liga

18.00, US Schluein Ilanz – CB Lumnezia, Crap Gries, Schluein

#### 3. Liga Damen

19.00, FC Eschlikon – Team Surselva, Herdern, Eschlikon

#### OFV Turnier

#### E Junioren

13.00, Sportplatz, Lenzerheide

#### Sonntag, 14. September 2025

#### FF-17 2 Juniorinnen

10.00, FC Ruggell – Team Surselva, Freizeitpark Widdau, Ruggell

#### D-7 2 Junioren

10.00, Team Surselva – Team Mittelbünden, Sportplatz Lag sec, Laax

#### D-9 Promotion

13.00, FC Ems – Team Surselva, EMS-Arena Vial, Domat/Ems

#### A Promotion

16.00, FC Mels – Team Surselva, Tiergarten, Mels

#### 4. Liga

16.00, US Schluein Ilanz – FC Thisis/Cazis, Crap Gries, Schluein

#### OFV Turnier

#### E Junioren

09.00, St. Martin, Cazis

10.00, EMS-Arena, Vial, Domat/Ems

10.00, Obere Au, Chur

#### Dienstag, 16. September 2025

#### Senioren

20.15, US Schluein Ilanz – Team Imboden, Crap Gries, Schluein

#### Uniu sportiva Rueun

#### Dumengia, ils 14 da settember

#### 5. ligia

15.00 CB Lumnezia 2 – US Rueun, Sogn Bistgaun, Degen.

#### US Danis-Tavanasa

#### Sonda, ils 13 da settember

#### Dunnas - 3.ligia

19:00h FC Eschlikon : Team Surselva, ad Eschlikon

#### CB Trun/Rabius

#### Venderdis, ils 12 da settember

#### 5. ligia

CB Trun/Rabius 2 Grp. – FC Untervaz 2, 20:00 a Trun

#### Club da ballapei Lumnezia

#### sonda, ils 13 da settember

#### 5 ligia

18.00 US Schluein Ilanz 1 – CB Lumnezia 1, Crap Greis-Schluein

#### dumengia, ils 14 da settember

#### 5. ligia

15.00 CB Lumnezia 2 – US Rueun 1, S. Bistgaun-Degen

#### Posts – controlla da bulius en Surselva

**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge) dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

**Laax:** Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

**Dis da schurmetg:** 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals  
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat  
Heisch Egmont: 079 213 11 26. Cumbel

### Tecum

#### Nus accumpignein grev malsuns e moribunds

www.tecum-graubuenden.ch

Dapi 25 onns accumpignein nus personas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamilars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamilars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en cunvegientscha cun las personas pertuccadas, culs confamilars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessiunalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

#### Begleitung Schwerkranker und Sterbender für Betroffene und Angehörige in der Surselva

Seit 25 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

### Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

#### Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

**Uras d'avertura:** Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegientscha (mira www.waltensburger-meister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

**Öffnungszeiten:** Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburger-meister.ch).

**ALFINA PREFERA**  
IMMOBILIEN

**JETZT IMMOBILIE  
ONLINE BEWERTEN**

SCHNELL  
&  
KOSTEN-  
LOS



**ALFINA-PREFERA.CH**

**Wir bilden im ersten  
Arbeitsmarkt aus**

**La CAPRIOLA**

Angebot für Jugendliche mit  
Unterstützungsbedarf



**ILANZ  
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
www.immo-darms.com

**Ferienwohnungen  
oder Festwohnsitz**

**Obersaxen Mundaun**

**Obersaxen Hanschahüs**  
Einfamilienhaus  
mit traumhafter Aussicht  
CHF 785 000.-

**Obersaxen Surcuolm**  
Haushälfte mit 5½-Zimmern  
2 Aussenparkplätze  
CHF 605 000.-

**Castrisch**  
Historisches  
Einfamilienhaus  
Wohnfläche 95 m<sup>2</sup>  
Grundstückfläche 300 m<sup>2</sup>  
CHF 995 000.-

**Cumbel**  
Einfamilienhaus  
mit Einliegerwohnung  
Baujahr/Fertigstellung 2025  
Festwohnsitz  
Garagen-PP  
CHF 1 390 000.-  
CHF 39 000.-

**Ilanz**  
Einfamilienhaus  
Wohnfläche 158 m<sup>2</sup>  
Grundstücksfläche 1051 m<sup>2</sup>  
CHF 1 670 000.-

**Vals**  
7-Zimmer-Einfamilienhaus  
mit grossem Balkon  
und Gartenanteil  
CHF 1 480 000.-

**Pitasch**  
Grosses Einfamilienhaus  
mit Einliegerwohnung  
• Pool  
• 3 Autogaragenparkplätze  
• 2 Aussenparkplätze  
Wohnfläche 267 m<sup>2</sup>  
Grundstückfläche 1697 m<sup>2</sup>  
CHF 1 475 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ  
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
www.immo-darms.com



Jetzt Angebote  
prüfen und  
herausfinden,  
was zu  
dir passt.



**EINFACH.  
FAMILIÄR.  
UNKOMPLIZIERT.**

Golfen in Brigels – Für alle,  
die Golf entdecken möchten.



**Golf Club Brigels**  
www.golfidylle.ch  
Tel. +41 (0)81 920 12 12, info@golfidylle.ch

graubünden

**CONCERT**  
Venderdis,  
ils 19 da settember 2025  
allas 20.00



**SHE, YORK – Sarah Clavadetscher**  
conta live ellas localitads dil museum da Laax.  
Il café nocturn ei aviarts naven dallas 18.00–24.00  
Prezi d'entrada: Fr. 15.-/persuna  
www.sheyork.com

Ich suche einen  
**liebvollen Partner**  
(65–76 Jahre). Du  
sollst treu, mobil und  
unternehmungslustig  
sein. Ich freue mich  
auf ernsthafte Anrufe:  
+41 78 847 46 68

**Kaufe alle  
Autos + Busse**  
km u. Zustand egal,  
sehr guter Preis,  
Barzahlung,  
Mo bis So.  
**Tel.**  
**078 830 66 55**

**Hotel medelina, Curaglia (GR)**

**Cuors romontsch sursilvan intensiv**

**dils 19 – 25 d'october 2025**

Infos ed annunzia: **frr.ch**




## Festungsmuseum Sperre Trin

### Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen Daten finden Sie auf unserer Webseite [sperretrin.ch](http://sperretrin.ch). Wir freuen uns auf Sie.

### Trun cultura

#### Spazi d'art Matias Spescha

06-09 – 16-11-2025

En connex cun 100 onns Matias Spescha – in omagi cun treis scuntradas ha liug la tiarza exposiziun cun Not Vital e Matias Spescha

– 21-09 allas 14:15-15:15 guid tras l'exposiziun

– 28-09 allas 14:15-15:15 guid tras l'exposiziun cun

Alexa Giger

Temps d'avertura: venderdis - gliendisdis, 14.00–17.00

#### Casa Carigiet, 02-08 – 28-09-2025

##### L'entschatta – der Anfang

La casa Carigiet ch'ei dapresent aunc in plazzal sesarva all'exposiziun da maletgs strusch enconuschents dad Alois Carigiet ord il relasch dalla famiglia cul tema plazzals.

KLIMAX ella stalla ed el curtin ei in'installaziun da Nadine Cueni davart igl uaul selvadi Scatlè sur Trun che muossa la relaziun fragila denter natira e cultura. In'intervenziun digl art denter architectura e natira.

– 14 da settember, 14:15-15:15 guid tras l'exposiziun cun Felicita Felley, curatura

– 27 da settember 14:30-15:30, referat da prof. dr. Harald Bugmann, ETH Turitg, davart la dinamica digl uaul che vegn buca cultivava e siu svilup agl uaul selvadi

Temps d'avertura: venderdis - gliendisdis, 14.00–17.00

#### Spazi d'art Matias Spescha, 06.09.–16.11.2025

Anlässlich von **100 Jahre Matias Spescha – eine Hommage mit drei Begegnungen** findet die dritte Ausstellung statt mit

##### NOT VITAL und MATIAS SPESCHA

– 21.09. Führung durch die Ausstellung

– 28.09. Führung durch die Ausstellung mit Alexa Giger

Öffnungszeiten: Freitag - Montag, 14.00–17.00

#### Casa Carigiet, 2.8.–28.9.2025

##### L'entschatta - der Anfang

Die CASA CARIGIET, zurzeit eine Baustelle, öffnet sich kurzzeitig für eine Ausstellung mit weitgehend unbekanntem Werken von **Alois Carigiet** aus dem Nachlass der Familie zum sinnigen Thema Baustelle.

**KLIMAX**, eine Installation von **Nadine Cueni**, in der Stalla und im Garten zu sehen, setzt sich mit einem der letzten Urwälder der Schweiz, dem Scatlè, einem Fichtenwald oberhalb von Trun, auseinander. Eine künstlerische Intervention zwischen Architektur und Natur.

– 14. September, 14:15-15:15 Führung durch die

Ausstellung mit Felicita Felley, Kuratorin

– 27. Sept. 14:30-15:00, Vortrag von Prof. Dr. Harald Bugmann, ETH Zürich, zur Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald»

Öffnungszeiten: Freitag - Montag, 14.00–17.00

## Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconu-

schents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimmann e Gielia Degonda da Cumpadials.

19-04 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Skizzas dad Alois Carigiet**»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha**»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «**Fier – Textil**» dad **Andrea Alig e Fis Guldimmann**

### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

### Uras d'avertura:

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgama gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

*Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimmann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

19.04. bis 31.10.2025: Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstaussstellung «**Textil - Eisen**» von **Andrea Alig und Fis Guldimmann**

### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltraunungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

### Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

## Museum da Laax – Attenziun tradiziun

[www.museumlaax.com](http://www.museumlaax.com)

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgama il **mardis e gievgia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18 - 24 Uhr. Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

venderdis: 29-08-2025

venderdis: 19-09-2025

venderdis: 03-10-2025

Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 02. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag und Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachtcafé, 18 - 24 Uhr

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

Freitag: 19.09.2025

Freitag: 03.10.2025

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

## Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. **Öffnungszeiten:** Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

## Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

[www.kloster-disentis.ch](http://www.kloster-disentis.ch)

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun. Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

## Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

[www.uniun-cristallina.ch](http://www.uniun-cristallina.ch)

### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas

Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october

Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober

Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunziar ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

## Museum Regiunal Surselva Glion

### Uras d'avertura:

Il museum ei aviarts mardis entochen dumengia dallas 14.00–17.00. Gliendisdis serrau.

Menaschi da bar mintgama il davos venderdis dil meins naven dallas 18.00.

Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

### Nova exposiziun speciala:

**wir Frauen - NUS FAGEIN E BASTA !**

**13-9-2025 – 29-3-2026**

Per il giubileum da 50 onns Uniun da dunnas Sevgein fan l'uniun ed il Museum Regiunal Surselva communablaein in'exposiziun che sededichescha alla historia dall'uniun – ed aschia allas dunnas savens survesidas en nossa vallada.

CINEMA SIL PLAZ

ILANZ

## SENIORENKINO SURSELVA

Donnerstag, 18. September 2025  
13.45 Uhr

«Achtung, fertig, Charlie»

Regie: Mike Eschmann, 2003, 92 Min.

Reservation unbedingt unter:  
nick.jo@bluewin.ch oder Tel. 079 632 29 44

Auch Nicht-Senioren sind herzlich willkommen.



# Sagogn

## HERBSTFEST

### Markt & Alpabzug & Afterparty

- Marktbetrieb ab 10.00 Uhr
- Festwirtschaft bis 23.00 Uhr
- Pizza und Brot aus dem Pistrin (Holzofen)
- Kinderunterhaltung mit Clown, Kasperli & Schminken
- Alphorngruppe aus Ilanz
- Bandauftritt "Skyline Walkers" ab 17.00 Uhr
- Musikunterhaltung von DJ Matthäus ab 18.00 Uhr
- Afterparty im Bunker ab 23.00 Uhr

**Samstag 13. September 2025**



GRAUBÜNDEN  
**Kocht**

# Genuss RALLY

**25. September in Chur**

Lust auf einen kulinarischen Abend?  
Am 25.9.2025 erwarten dich fünf feine Stationen – mit Kaffee, Wein, Häppchen und Marktständen aus der Region.

Donnerstag, 25. September 2025  
Medienhaus Samedia, Chur  
17.30 - 21.00 Uhr  
Fr. 25.- pro Person

TICKET SICHERN 

**Ein Abend. Verschiedene Stationen. Und ganz viel Bündner Geschmack.**  
Am Donnerstag, 25. September, verwandelt sich das Medienhaus Samedia in Chur in einen genussvollen Location. Die erste GenussRALLY von Graubünden kocht lädt ein, regionale Produzenten persönlich kennenzulernen und neue Produkte zu entdecken.

Mit dabei mit spannenden Stationen & Interaktionen:

- Kaffeerösterei Quintacoira – Kaffee von der Bohne bis in die Tasse.
- Plozza Wine Group – Weindegustation aus Graubünden & der Lombardei
- Fürst & Schmalz – frisch zubereitete Häppchen mit regionalen Zutaten
- graubündenVIVA – Regionaler Markt mit Produzent:innen aus der Region

Mehr Infos findest du auf [www.suedostschweiz.ch/kochen](http://www.suedostschweiz.ch/kochen)

Partner      

# GIERICAVEGN AG

reinigung hauswartung parkkontrolle

Blerim Adili  
Inhaber & Geschäftsführer  
[blerim.adili@cavegn-reinigungen.ch](mailto:blerim.adili@cavegn-reinigungen.ch)

Rossbodenstrasse 49 CH -7000 Chur  
T +41 (0) 81 252 77 11 M +41 (0) 79 107 16 69  
[www.cavegn-reinigungen.ch](http://www.cavegn-reinigungen.ch)

*Uniun purtadra: Uniun da dumnas Sevgein*  
*Curatori: Yvonne Gienal, Tebea Ammann*  
Program accumpignont e guidas publicas: museumregional.ch

#### Öffnungszeiten:

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag geöffnet, jeweils von 14–17 Uhr. Montag geschlossen. Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

#### Neue Sonderausstellung:

##### wir Frauen - NUS FAGEIN E BASTA !

13.9.2025 – 29.3.2026

Zum 50-Jahr-Jubiläum des Frauenvereins Sevgein widmen sich der Frauenverein und das Museum Regional Surselva der Geschichte des Vereins – und damit der oft übersehenen Rolle der Frauen im Dorfgeschehen.

*Trägerschaft: Uniun da dumnas Sevgein*

*Kuratorium: Yvonne Gienal, Tebea Ammann*

Begleitprogramm und öffentliche Führungen:  
museumregional.ch

#### Biblioteca popolare Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00  
Vacanzas d'atun: 04.10.2025–19.10.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 Uhr geöffnet  
Herbstferien: 04.10.2025–19.10.2025

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta.  
*Il team dalla biblioteca*

#### Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Robotics per scolars: Vus veis la pussevkladad d' experimentar igl entir settember duront il temps d'avertura, cun differents roboters.

Robotik für unsere Schüler: Ihr habt die Möglichkeit, während der gewohnten Öffnungszeiten mit unterschiedlichen Robotern zu experimentieren.

Nus selegrein da Vossa viseta. *las bibliotecaras*

#### Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

#### Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis 9.00–10.00/16.00–17.30

Dienstag/mardis 16.00–17.30

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 9.00–10.00/16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–17.30

Samstag/sonda 10.00–11.00

**Freitag 19. September, 19.30 Uhr,**

#### Lese-Happening mit Marcel Huwyler

Eine Lesung mit Humor & more - präsentiert mit unvergesslichem «Bestverzeller»-Huwylersound. Anmeldung über bibliothek@ilanz-glion.ch oder direkt bei uns an der Ausleihtheke

#### ils 19 da settember allas 19.30, «Prelecziun ed inscenaaziun» cun Marcel Huwyler

Ina prelecziun divertenta ed empermettenta – presentada cun tuns e suns nunemblidivels dil meister raquintader Huwyler. S'annunziar sut bibliothek@ilanz-glion.ch ni directamein tier nus al spurtegl d'emprest.

#### Samstag 20. September, 9.30 Uhr, Erzählcafé zum Thema «Kraftquellen/Kraftorte»

An einem Erzählcafé treffen sich unterschiedliche Menschen an einem Ort. Sie erzählen sich zu einem bestimmten Thema Anekdoten und Erfahrungen aus dem eigenen Leben. Ablauf: Erzählungen zum Thema, anschliessend Austausch bei Getränken und Snacks. Eintritt: gratis. Anmeldung: erwünscht bei Manuela Gredig, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

#### Ils 20 da settember dallas 9.30 tochen 11.30, Caffè, brat e raquens davart il tema fontaunas/loghens da forza

Duront quella occurrenza s'entaupan differentas persunas en in liug per raquintar anecdotas ed experientschas da lur veta davart in tema definiu. Program: raquens davart il tema, silsunter temps per sebrattar, guder bubrondas e buccadinas. Entrada: libra. Annunziar: nus supplichein Vus da s'annunziar tier Manuela Gredig, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

#### Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

#### Erweiterte Öffnungszeiten /

#### Uras d'avertura suplementaras

Ab Februar 2025 haben wir jeden ersten Samstag im Monat von 9.00–11.00 geöffnet. Ausgenommen sind die Samstage in den Sommerferien oder an Feiertagen. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Il team dalla biblioteca*

#### Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

#### Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 9.00–10.30 Uhr

Dienstag 15.30–17.00 Uhr

Freitags 18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag, 18.00–19.30 Uhr

Ausblick: Lesetandem, Chinderbuachzit, Autorenlesung und Erzählnacht. *Euer Bibliotheks-Team*

#### biblioteca Lumnezia

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00–18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00–17.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

sonda/Samstag 09.00–11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch

#### Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 15.30–17.00

gievgia / Donnerstag 15.30–17.30

venderdis / Freitag 19.00–20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00–20.30

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00–20.30 geöffnet.

La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal.

Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta

#### Biblioteca popolare Vuorz

#### Uras d'avertura/Öffnungszeiten

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor convegnientscha.

#### Volksbibliothek Waltensburg

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

Zurück aus der Sommerpause.

Unsere Sprechstunden:

Montag – Freitag

8:30 – 11:30, 13:30 – 16:00

 venenpraxis chur

Wir sind spezialisiert auf die Abklärung und Behandlung von Venenleiden.

081 287 70 85

venenpraxischur.ch

Medizinisches Zentrum

gleis d

Gürtelstrasse 46, Chur

Zur Website:



Specialitads da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels




**Ihre Metzgerei für Bündner Wild**




**Deine Ideen verwandeln wir in Realität**

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten und innovative Lösungen für Wintergärten, Verglasungen und vieles mehr.




# Kaffeegenuss daheim

ESPRESSOMASCHINEN & MÜHLEN VON QUINTACOIRA



BERATUNG VON DER FACHPERSON

FÜR HÖCHSTE KAFFEEQUALITÄT ZUHAUSE



TESTEN & ERLEBEN IN DER CHURER ALTSTADT




GRAUBÜNDEN **Kocht**

Einkreis- und Zweikreisespressomaschinen für den Heimbereich – dank ihres Designs ein echter Hingucker. Ob Espresso, Cappuccino oder Kaffee: immer in grossartiger Qualität. Passend dazu: hochwertige Mühlen, die Bohnen zur Höchstleistung mahlen. In der Herregasse mitten in der Churer Altstadt können Sie alles besichtigen und testen.

[suedostschweiz.ch/kochen](http://suedostschweiz.ch/kochen) [www.quintacoira.ch](http://www.quintacoira.ch)

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

www.ludotecadisentis.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 18.30 - 20.00  
 gievgia 16.00 - 17.30  
 venderdis 18.30 - 20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

**Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch

**La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva**

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr  
 Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr  
 Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.  
 Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

**Votaziun federala dils 28 da settember 2025****Program da votaziun****Votaziun a scret:**

Igl attest da votar sto vegnir suttascrèts!

**Scaffa da brevs avon la canzlia a Breil:**

La scaffa da brevs ei buca in'urna!  
 Ils cedels da votar ston esser ella cuviarta da votar (grisch) e lezza sto esser ella cuviarta alva ensemen cugl attest da votar suttascrèts. Cedels che vegnan mess mo aschia en scaffa da brevs vegnan buca acceptai!

**ADATG!**

Las scaffas da brevs veglias avon las anteriuras canzlias ad Andiast e Vuorz vegnan buca pli svidadas!

**Votaziun federala:**

Conclus federal davart las taglias immobiligiaras cantunales sin habitaziuns secundaras

Lescha e-ID

**Temps da votar:****Andiast:**

Plaz Posta:  
 Dumengia, ils 28 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 08.45–09.00

**Breil-vitg:****Canzlia communal:**

Venderdis, ils 26 da settember 2025, allas 09.30–11.30  
 Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.30–11.00

**Cadruvi:**

Sonda, ils 27 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 18.45–19.00

**Dardin:****Caprè:**

Sonda, ils 27 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 17.15–17.30

**Danis-Tavanasa:****Plazza dalla staziun:**

Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.45–10.00

**Plazza Cadruvi:**

Dumengia, ils 28 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 10.15–10.30

**Vuorz:****Center communal:**

Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.15–09.30

Persunas che han buca obteniu il material da votaziun san s'annunziar tier l'administraziun communal entochen sil pli tard venderdis, ils 26 da settember 2025. Votants che van all'urna astgan metter mo ils agens cedels da votar ell'urna.

Mintga cuviarta astga cuntener soli ils cedels dad in(a) votant(a)!

La carta da legitimaziun per tals che fan diever dalla votaziun per corrispondenza sto vegnir suttascrèta!

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

*Administraziun communal Breil*

**Damonda da baghegiar**

Nr. 2025/70

**Datum da publicaziun: 12 da settember 2025**

Patruns: STWEG Spineus  
 c/o Addissa AG  
 Via dalla Posta 3, 7130 Glion

Zona: Zona da habitar 2  
 Object: Sanaziun dil scaldament  
 (niev: Pumpa termica d'aria ed aua),  
 parcella 3844, Spineus, Breil

**Protestas:**

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Suprastanza communal Breil*

**Serrada dalla via encunter l'Alp Miez, Andiast**

Muort lavurs da construcziun vid la via d'uaul Tschess – Alp Miez eis ei da quintar cun impediments da trafic naven dils 06.10.2025 entochen ils 11.10.2025. Naven dils 13.10.2025 vegn la via serrada per tut il traffic entochen la primavera 2026.

Per pedunzs e velos resta la via adina accesibla. Informaziuns detagliadas ni sclariment obtenis vus tier il selvicultur Marc Bundi, 079 610 54 02.

Bien engraziament per vossa capientscha.

*Uffeci forestal Breil e Camatex GmbH*

**Chor Uvriu Danis-Tavanasa****Il Chor Uvriu Danis/Tavanasa envida cordialmein alla radunonza generala dils 18 da settember 2025**

allas 20:00 a Mutteins el Tancadi. Era nossas commembras e nos commembers d'honor ein cordialmein envidai. Has tschaffen da cantar? Nus beneventein bugen Tei a nossa radunonza ni ad in'emproma da cant. Dai in'egliada sin nossa pagina www.choruvriu.ch e s'annunzia! Tochen gleiti

*la suprastanza*

**Meisa da miezdi a Vuorz**

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun la Ustria Ucliva a Vuorz ina meisa da miezdi jamnila. Envaidai ein senioras e seniors da Vuorz ed Andiast ella veg-

liadetgna dalla pensiu ni che stattan alla sava da quella.

**Gliendisdis, ils 15 da settember 2025** allas 12.30

Liug: Ustria Ucliva, Vuorz

Annunzia: tochen dumengia las 22.00 uras / Ustria Ucliva 081 / 941 22 42

**Mittagstisch in Waltenzburg**

Pro Senectute Surselva organiziert zusammen mit dem Restaurant Ucliva in Waltenzburg einen wöchentlichen Mittagstisch. Engeladen sind alle Seniorinnen und Senioren von Vuorz und Andiast.

Datum: **Montag, 15. September 2025** um 12.30 Uhr

Ort: Ustria Ucliva, Waltenzburg

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr /

Restaurant Ucliva 081 941 22 42

**Societad d'alp Breil****Fiesta da scargada a Breil / Alpabzug in Brigels, sonda, ils 13 da settember 2025.**

Arrivada dils animals a Plaun Rueun naven dallas 10.30: Alp Tschégn-dadens, Alp Nova, Alp Alp Rubi, Alp Quader, Alp Tschégn-dadens. Sil plaz da fiasta dat ei ina tuor da siglir ed ina sablunera. Auf dem Festplatz gibt es eine Hüpfburg und einen Sandkasten. Ins sto quintar cun impediments da traffic. Man muss mit Verkehrsbehinderungen rechnen. Cordialmein envidan

*Purs e puras, pasturs e pasturas da Breil,  
 Dardin e Danis-Tavanasa*

**DISENTIS/MUSTÉR**

www.disentis.ch

**Votaziuns federalas e votaziun communal dils 28 da settember 2025**

**L'urna principala** en casa communal ei aviarta sco suonda:

Dumengia, 28-9-2025, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton sil pli tard entochen venderdis, ils 26 da settember 2025, allas 14.00, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

**Levgiament da votar**

Mintga votant(a) ha la pussevklad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensemen cun il certificat dil dretg da votar **suttascrè** en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 28 da settember 2025 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

**Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instruziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.**

*Suprastanza communal*



13. bis 20. September 2025

# Subaru Entdecker-Woche

Jetzt Probe fahren und alle Subaru-Vorteile entdecken!

- ➔ Unschlagbare Prämien auf alle Subaru-Modelle
- ➔ Vorteilhafte Original-Zubehör-Aktion beim Kauf eines neuen Subaru



subaru.ch

DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ



**Emil Frey** Chur

emilfrey.ch/chur – 081 258 66 66



IN PARTNERSCHAFT MIT  
**graubündenVIVA**

GRAUBÜNDEN

**Kocht**

## Bergbohnenpower

ACKERBOHNEN-MEHL AUS DEM ALBULATAL

EIWEISS- UND  
BALLASTSTOFFREICH

IDEAL FÜR  
FALAFEL, SUPPEN & TEIGE

VOM BIOHOF  
LAS SORTS



Auf dem Biohof Las Sorts im Albulatal wird die seltene Bergackerbohne mit viel Sorgfalt kultiviert. Das eiweiss- und ballaststoffreiche Lebensmittel mit langer Tradition erlebt heute ein genussvolles Comeback – geschätzt von Köch:innen und Genieser:innen gleichermaßen.

suedostschweiz.ch/kochen [www.lasorts.ch](http://www.lasorts.ch)

### Lubientscha da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu la suandonta lubientscha da baghegiar:

#### 2024-1098.000

Maria Teresa de Jesus de Almeida Pimenta, Via Sontget 3, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'in niev sutretg per il plaz da seser existent, in tschabergal tier la scala existenta externa, nova finiastra ella fatschada dalla vart dil sid e baghegiar ora il surcombras, parcella 916, Via Sontget 3, 7180 Disentis/Mustér.

### Annunzia da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territorii dil cantun Grischun OPT vegniu annunziu il suandont project:

#### 2025-2069.000

Daniel e Daniela Manetsch-Decurtins, Via da scola 20, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dalla preit da schurmetg existenta, parcella 2358, Via Caischavedra Dado 4, 7182 Cavardiras

### Sanaziun Gassa s. Gada

Lavurs: Gassa s. Gada

Entschatta dallas lavurs: 15.09.2025

Duront las lavurs vid la gassa ei da quintar cun impediments pil traffic plaun.

Cunzun suenter la piazza da giug tochen tier ils binaris dalla MGB.

Ei vegn endrizzau e signalisau in sviament el liug.

Per damondas stat il biro d'inschignier ipz inschigniers + planisaders sa a disposiziun.

*Uffeci infrastruttura e baghegiar*

### Gesamtmelioration Disentis/Mustér Gemeinden Disentis/Mustér, Sumvity und Tujetsch

#### Genehmigung der Änderung des Auflageprojekts der Gesamtmelioration Disentis/Mustér, Güterstrasse Nr. 21, Via Val Sogn Placi

Mit Verfügung vom 1. September 2025 hat das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, gestützt auf Art. 44quater des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100), die obengenannte Änderung des Auflageprojekts mit Auflagen genehmigt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Publikation Beschwerde beim Obergericht, Obere Plessurstrasse 1, 7000 Chur, erhoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel sind beizulegen.

Innerhalb der Beschwerdefrist kann, nach telefonischer Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Ringstrasse 10, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und die Akten genommen werden.

*Amt für Landwirtschaft und Geoinformation,  
Daniel Buschauer*

### Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2025

L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da naschientscha e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da naschientscha. Tgi che presta buca sursvetsch activ ha da pagar ina taxa da cumpensaziun.

Tenor art. 15 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Mustér ein student(a)s ed emprendist(a)s entochen 25 onns deliberai dalla taxa da cumpensaziun. Sur 25 onns ei l'entira taxa debitada. Termin da tagl ei ils 30 da settember. Ei dat negins quens pro rata.

Nus fagein attents student(a)s ed emprendist(a)s sur 21 onns d'inoltrar a scret ina confirmaziun actuala dalla scola ni digl emprendissadi. Il mussament ei da tarmetter entochen sil pli tard venderdis, ils 26 da settember 2025 all'administraziun communal, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér ni per e-mail (admin@disentis.ch). Mo cun ina confirmaziun a scret sa la deliberaziun vegnir risguardada.

Gia ordavon grond engraziament per las breigias.

*Administraziun communal*

### Sentupada da vieuas,vieus e persunas singulas

**Gievgia,ils 18 da settember 2025** allas 14.00 sentupada da vieuas, vieus e persunas singulas en claustra Mustér cun ina devoziune ed in bien pushegn.

Cordialmein envidan

*sur Mathew, Rilana Cadruvi e cussegl pastoral*

### Uniun La Culturella

#### Concert da harpa en baselgia s. Placi a Disentis/Mustér

Gia per la secunda gada astgein nus beneventar tier nus l'enconuschenta harpista Daniela Lorenz che ha dapresent perfin ragischs en vischnaunca. Ella sepresenta cun quei interessant instrument **sonda, ils 13 da settember 2025** naven dallas 19.30 en baselgia s. Placi (entrada libra cun collecta). Suenten il concert che cuozza rodund in'ura vegn surviu in apert. Nus selegrein da Vossa viseta.

Ulteriuras informaziuns ein d'anflar sut: [www.culturella.ch](http://www.culturella.ch) ni [www.dalora.com](http://www.dalora.com)

### SENIORA-CA

Il Cussegl pastoral envida cordialmein alla sentupada da vieuas/vieus e persunas singulas tier ina devoziun ed in pushegn. **Gievgia, ils 18 da settember 2025** sin claustra a Mustér. Rinnada ei las 14.00 avon la porta principala. Cordial beinvegni - Team SENIORA-CA

### Uniun da dunnas Disentis/Mustér

#### Fiera da resti d'affon

Nus prendein encunter schuber e manteniun bein resti da stad naven da grondezia 50 entochen grondezia 176, vestgadira da gravidonza, termagl intacts, calzers, sez d'autos e da meisa, crotschas, skis, scarsolas, capellinas eav. Dumnas che drovan ina nova numera, ni han damondas san prender si contact cun Nadja Schmed, tel. 079 546 09 46.

Dar giu resti: Venderdis, ils 12 da settember 2025 dallas 16.30 entochen allas 17.00 en halla Cons, Mustér Adatg: per plascher mintga grondezia da resti separau en ina tastga!

Vendita: Venderdis, ils 12 da settember 2025 dallas 19.00 entochen allas 21.00 e sonda, ils 13 da settember 2025 dallas 09.00 entochen allas 10.30 en halla Cons, Mustér. Retuorn dil resti buca vendiu e pagament (minus 20%): Sonda ils 13 da settember 2025 allas 12.30 entochen allas 12.45.

Per uorden che maunca savein nus surprinder negina responsablada.

Adatg! Pagaments mo en bar.

Nus selegrein sin vossa viseta.

*gruppa d'organisaziun fiera da resti*

### Kinderkleiderbörse

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Sommerkleider ab Grösse 50 bis 176 entgegen, Schwanger-

schaftskleider sowie ganze Spielsachen, Schuhe, Auto- und Tischsitze, Kinderwagen, Skis, Schlitten, Helme usw. Frauen, die eine Verkaufsnummer brauchen oder Fragen haben, können mit Nadja Schmed, Tel. 079 546 09 46 Kontakt aufnehmen.

Annahme: Freitag, 12. September 2025, von 16.30–17.00 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis

Achtung: Bitte jede Kleidergrösse separat in einer Tasche!

Verkauf: Freitag, 12. September 2025 von 19.00–21.00 Uhr und

Samstag, 13. September 2025 von 9.00–10.30 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis.

Auszahlung (abzüglich 20%) und Rückgabe: Samstag, 13. September 2025 von 12.30–12.45 Uhr.

Für fehlende Sachen können wir keine Haftung übernehmen.

Achtung! Nur Barzahlung möglich.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

*gruppa d'organisaziun fiera da resti*



[www.falera.net](http://www.falera.net)

### Votaziuns dils 28 da settember 2025

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl official.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda:

gievgia, ils 25 da settember 2025. 15.00-17.00 uras

venderdis, ils 26 da settember 2025 15.00-17.00 uras

dumengia, ils 28 da settember 2025. 09.45-10.15 uras

Igl attest da votar ei da dar giu personalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir suttascrets.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 26 da settember 2025 tier la canzlia communal

*La suprazonza communal*

### Abstimmungen vom 28. September 2025

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 25. September 2025 15.00–17.00 Uhr

Freitag, den 26. September 2025 15.00–17.00 Uhr

Sonntag, den 28. September 2025 09.45–10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben.

Stimmbürgerinnen und -bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 26. September 2025, bei der Gemeindekanzlei beziehen.

*Der Gemeindevorstand*

### la fermata Falera

#### Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

#### 2025

*December/Dezember*

27 Vernissage Kunstausstellung 25/26

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

# Infoabend Berufsmaturität 1&2

Ausrichtung Gesundheit und Soziales

**Dienstag**  
**23. September 2025**  
**18.30 Uhr am BGS**

Weitere Veranstaltungen:  
[www.bgs-chur.ch/veranstaltungen](http://www.bgs-chur.ch/veranstaltungen)

Jetzt  
anmelden



**bgs**

## Kaufe alle Autos und Busse

Km-Zustand egal  
Barzahlung

Tel. 079 721 51 88

## WIR KAUFEN ALLE AUTOS UND BUSSE

KM und  
Zustand egal,  
Barzahlung

TEL. 079 290 59 95



**Kursstart:**  
Sargans,  
4. November  
2025

## Dein Talent verdient mehr

Dipl. Betriebswirtschafter:in HF

- 100% berufsbegleitend
- Fokus auf die Praxis
- Hohe zeitliche Flexibilität

Jetzt  
informieren [mksag.ch](http://mksag.ch)



**DAS RESTAURANT OBERTOR ILANZ MIT PANORAMA-  
REICHER SONNENTERRASSE IST EIN BIJOU  
INMITTEN DER ALTSTADT IM HERZEN DER SURSELVA.**

**WIR SUCHEN PER 1. MAI 2026 EINE/N**

## PÄCHTER/IN

Sie übernehmen die selbstständige Weiterführung des erfolg-  
reichen Restaurantbetriebes. Als Gastgeber/in pflegen Sie einen  
kundenorientierten Kontakt zu Gästen und Partnerbetrieben.

### IHR AUFGABENBEREICH

- persönliche Kontaktpflege zu Gästen und Partnerbetrieben
- fachmännische und kompetente Führung des Restaurantbetriebes
- qualitative Küche mit überzeugendem Gastrokonzept

### IHR PROFIL

- abgeschlossene Ausbildung sowie Berufs- und Führungserfahrung in der Gastronomie
- Begeisterung für den Umgang mit Menschen
- gewinnende Gastgeber-Persönlichkeit

### WAS WIR BIETEN

- interessante, abwechslungsreiche und selbstständige Führungstätigkeit
- gut eingerichteter Gastronomiebetrieb mit bester Infrastruktur
- etablierte Marke mit bestehendem Marketing sowie Unterstützung bei Marketingmassnahmen
- an zentraler Lage in der Tourismusregion Surselva
- betreiberfreundlicher Mietzins

### WIR FREUEN UNS ÜBER IHRE BEWERBUNG!

Für Fragen steht Ihnen  
Petra Deplazes, Confidar Treuhand AG,  
gerne zur Verfügung: 081 920 07 07  
[petra.deplazes@confidar.ch](mailto:petra.deplazes@confidar.ch)



[restaurant-obertor.ch](http://restaurant-obertor.ch)

RESTAURANT  
**OBERTOR**

## WALDE

Breil/Brigels

Wohnung mit  
Panoramablick

Sonnige 5.5-Zimmer-Wohnung am idylli-  
schen Dorfrand mit Blick ins Grüne, ideal  
für Familien, ca. 99 m<sup>2</sup> Wohnfläche

Kaufpreis auf Anfrage – Ich freue mich  
auf Ihre Kontaktaufnahme

[walde.ch/L16.612](http://walde.ch/L16.612)  
Larissa Brenn  
+41 81 544 81 73

## Alpabzug Flimserstein

Bargis, Flims  
20.09.2025



20 JAHRE  
JUBILÄUM

FLIMS X LAAX

Mehr Infos & Tickets auf: [www.flimslaax.com/alpabzug](http://www.flimslaax.com/alpabzug)

## 2026

Schaner/Januar

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

Feurer/Februar

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exfreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS neues Programm «Ego!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

### Eleccziuns dils 28 da settember 2025 (secund scrutini)

#### Votaziun per correspondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per correspondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumin a Glion e quei entochen dumengia, ils 28 da settember 2025 allas 11.00. **La scaffa da brevs dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion vegn svidada la davosa gada dumengia, ils 28 da settember 2025 dallas 11.00.**

**Nus fagein attents Vos ch'igl attest da votar sto esser suttascrats en cass d'ina votaziun per correspondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.**

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buc il material da votar, san s'annunziar durent las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumin a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artechel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston persunas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagian buca survegniu ni ch'ellas hagian piars ils cedels da votar.

**Gratuit per posta:** La votaziun per correspondenza sin via postala ei gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

#### Temps d'avertura dallas urnas:

##### Controlla da habitonts, casa cumin a Glion

Gievgia, ils 25 da settember 2025

08.30 – 11.00

Venderdis, ils 26 da settember 2025

08.30 – 11.00 / 14.00 – 16.00

##### Dumengia, ils 28 da settember 2025

Glion casa cumin (all'entrada)

09.15 – 09.45

##### Riein/Sevgein/Castrisch

Riein casa communal

08.30 – 09.00

Sevgein casa communal

09.15 – 09.45

Castrisch casa da scola

10.00 – 10.30

##### Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch casa da scola

08.00 – 08.30

Duvin casa da scola

09.00 – 09.30

Luven avon Pistrin

10.00 – 10.30

##### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir avon il tschaler da schurmetg civil 08.30 – 09.00

Ruschein casa communal

09.15 – 09.45

Schnaus casa communal

10.00 – 10.30

##### Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu casa communal

08.15 – 08.45

Siat casa Sentupada

09.15 – 09.45

Rueun casa communal

10.00 – 10.30

Suprastonza communal Ilanz/Glion

### Wahlen vom 28. September 2025 (Zweiter Wahlgang)

#### Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis Sonntag, dem 28. September 2025, um 11.00 Uhr einzuwerfen. **Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 28. September 2025, um 11.00 Uhr.**

**Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.**

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitze des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungssonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmberechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

**Kostenlos per Post:** Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

#### Urnenöffnungszeiten

##### Einwohnerkontrolle, Rathaus in Ilanz

Donnerstag, dem 25. September 2025

08.30 – 11.00 Uhr

Freitag, dem 26. September 2025

08.30 – 11.00 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

##### Sonntag, dem 28. September 2025

Ilanz Rathaus (Eingangshalle)

09.15 – 09.45 Uhr

##### Riein/Sevgein/Castrisch

Riein Gemeindehaus

08.30 – 09.00 Uhr

Sevgein Gemeindehaus

09.15 – 09.45 Uhr

Castrisch Schulhaus

10.00 – 10.30 Uhr

##### Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch Schulhaus

08.00 – 08.30 Uhr

Duvin Schulhaus

09.00 – 09.30 Uhr

Luven avon Pistrin

10.00 – 10.30 Uhr

##### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir vor dem Luftschutzkeller

08.30 – 09.00 Uhr

Ruschein Gemeindehaus

09.15 – 09.45 Uhr

Schnaus Gemeindehaus

10.00 – 10.30 Uhr

##### Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu Gemeindehaus

08.15 – 08.45 Uhr

Siat Casa Sentupada

09.15 – 09.45 Uhr

Rueun Gemeindehaus

10.00 – 10.30 Uhr

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

#### Secund scrutini eleccziuns communalas dils

##### 28 da settember 2025 – gliesta da candidaturas

##### Zweiter Wahlgang Gemeindegewahlen vom

##### 28. September 2025 – Liste der Kandidierenden

Las suandontas candidaturas ein vegnidaz inoltradas (annunziadas entochen ils 2 da settember 2025):

*Die folgenden Kandidaturen sind eingegangen (Meldungen bis 2. September 2025):*

#### Parlament communal / Gemeindeparlament

- Arpagaus Stefan (1994), Ilanz senza partida/parteilos (niev/neu)
- Bisquolm Rafael (1982), Sevgein senza partida/parteilos (niev/neu)
- Bürkli Tim (1995), Ilanz PLD/FDP (niev/neu)
- Camenisch Remo (1975), Ilanz AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Hulliger Celine (2005), Ilanz Verda/Grüne (niev/neu)
- Keller Roman (1970), Riein Verda/Grüne (niev/neu)
- Kreiliger Jaromir (1991), Ilanz senza partida/parteilos (niev/neu)
- Mittner Karl (1963), Sevgein AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Ryffel Michael (1972), Ruschein AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Schneider Daniel Tata (1991), Luven senza partida/parteilos (niev/neu)
- Studt Severin (1984), Rueun senza partida/parteilos (niev/neu)
- Theus Simoni Fabiana (1963), Ilanz PLD/FDP (niev/neu)

Igl ei era pusseivel d'eleger persunas ch'ei buca sin la gliesta da candidaturas.

*Wählbar sind auch Personen, welche nicht auf der Liste der Kandidierenden aufgeführt sind.*

Vischnaunca Ilanz/Glion

Gemeinde Ilanz/Glion

#### Damondas da baghegiar

##### Exposiziun publica dils plans

12 da settember 2025 entochen ils 2 d'october 2025

##### Liug d'exposiziun

Durent ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

##### Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 2 d'october 2025 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

##### Patrun da construcziun

Fargliuns Sgier, c/o Roman Sgier, Deutsche Strasse 6, 7000 Cuera

##### Object

Spazzada digl ualer e dil pistregn  
Via Isla 41.1, Via Isla 43.1, 7127 Sevgein  
parcella nrn. 13451, 13187

##### Zona

Zona d'agricultura

##### Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

Uffeci per il svilup dil territori

Ihre Nummer 1  
für Gold  
& Pelzankauf

# Der Goldkönig ist momentan im Gartenhotel Sternen

KOSTENLOSE SCHÄTZUNG  
GOLD AUF REKORDHOCH  
Selbst der weiteste Weg lohnt  
sich Garantiert.

Via Nova 102, 7013 Domat/Ems - Tel.: 077 911 09 50

Sa Rup

P

Parkplätze  
vor Ort

**Aktionstage !**  
**Kostenlose Prüf- und Schätztage**  
**Donnerstag 11.09. - Dienstag 16.09.2025**

Veranstalter:  
M. Berger

**Ohne Terminvereinbarung von Do. bis Mo.: 10:00 - 18:00 Uhr & Di. 16.09: 10:00 - 15:00 Uhr  
durchgehend - Sonntag geschlossen**



**Für Pelzmäntel & Jacken  
bis zu 9.500 CHF\***

**Für Ledermäntel & Jacken  
bis zu 3.500 CHF\***



**Wir zahlen  
bis zu  
CHF 97,-\*  
pro  
Gramm**



**ZAHNGOLD**



(mit und ohne Zähne)



Die Nachfrage in Ost-Europa ist groß.  
Was ungetragen in der Schublade liegt,  
kann jetzt Gutes tun. Oft freuen sich  
Kinder oder Enkel mehr über eine  
finanzielle Unterstützung, als über  
Schmuck, den sie selbst nicht tragen  
würden.



**Wir zahlen bis 1200 CHF  
pro kg**



Alle ankaufe nur in Verbindung mit Goldschmuck

## Auch Hausbesuche!

Wenn Sie nicht mobil sind oder größere Mengen  
an Besteck  
oder Schmuck haben  
bieten wir Ihnen  
im Umkreis von  
bis zu 50 km

auch **kostenlose**  
**Hausbesuche** an.  
Ein Anruf genügt!

Unsere Mitarbeiter weisen sich selbstverständlich aus.



**Wir kaufen auch  
Modeschmuck an**



**Ankauf von:** Antiquitäten, Goldschmuck, Goldbarren, Schreibmaschinen,  
Handtaschen, Kleider Trachten, Porzellan, Porzellanpuppen, Gemälde,  
Münzen, Bernstein, Tafelsilber, Bestecke 800-er, Auflage, Zinn aller Art.  
Ringe, Broschen, Ketten, Armbänder, Colliers, Golduhren und Modeschmuck  
Ankauf nur in Verbindung mit Gold.

**Gutschein  
CHF 20**  
Einlösbar ab einem  
Goldwert von CHF 300

**Goldkönig Berger**  
im Gartenhotel Sternen  
Via Nova 102, 7013 Domat/Ems

**Öffnungszeiten**

Donnerstag - Montag: 10.00Uhr - 18.00 Uhr  
Dienstag: 10.00 Uhr - 15.00 Uhr  
Sonntag Geschlossen

**Patrun da construcziun**

Martin Willimann, Marktgasse 28, 8400 Winterthur

**Object**

Midada da project annexa e renovaziun dalla tegia da mises  
Via da Trutg Grond 10, 7141 Luven  
parcella nr. 5618

**Zona**

Zona d'agricultura

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug  
Uffeci per il svilup dil territori

**Patrun da construcziun**

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

**Object**

Remplazzar la pegna existenta d'ieli e da gas entras ina  
nova pegna d'arder gas dalla serenera e d'ina pumpa da  
calira d'aria e d'aua

Via Serenera 1, 7156 Rueun

parcella nr. 11426

**Zona**

Zona per baghetgs e stabiliments publics

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**Patrun da construcziun**

Marcel Serge ed Eva-Maria Nufer, Zeppelinstrasse 41,  
8057 Turitg

**Object**

Sanaziun dalla cuschina e dil bogn, nova paravesta

Dual Sura 9, 7156 Rueun

parcella nr. 11210

**Zona**

Zona dil vitg

**Patrun da construcziun**

Jakob Saxer, Maiwinkelstrasse 14, 8344 Bäretswil

**Object**

Spazzada dalla stalla, nova casa d'ina famiglia cun suos-  
ta per autos

Via Vitg 16.1, Via Vitg 16a, 7130 Schnaus

parcella nr. 12066

**Zona**

Zona d'engrondiment dil vitg

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug  
Damonda concernent contribuziun compensatoria per  
plazs da protecziun obligatoris che ston buca vegnir  
realisai

**Baugesuche****Öffentliche Planaufgabe**

12. September 2025 bis 2. Oktober 2025

**Auflageort**

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde  
Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

**Einsprachen**

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am  
2. Oktober 2025 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion,  
Plazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Bauherrschaft**

Geschwister Sgier, c/o Roman Sgier, Deutsche Strasse  
6, 7000 Chur

**Baubjekt**

Abbruch Bienenhaus und Waschhaus

Via Isla 41.1, Via Isla 43.1, 7127 Sevgein

Parzelle Nrn. 13451, 13187

**Zone**

Landwirtschaftszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Martin Willimann, Marktgasse 28, 8400 Winterthur

**Baubjekt**

Projektänderung An- und Umbau Maiensäss

Via da Trutg Grond 10, 7141 Luven

Parzelle Nr. 5618

**Zone**

Landwirtschaftszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Baubjekt**

Best. Öl- und Gasheizung durch eine neue Gasheizung  
für die Verbrennung von Klärgas und einer Luft/Was-  
ser WP ersetzen

Via Serenera 1, 7156 Rueun

Parzelle Nr. 11426

**Zone**

Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

**Bauherrschaft**

Marcel Serge und Eva-Maria Nufer, Zeppelinstrasse  
41, 8057 Zürich

**Baubjekt**

Sanierung Küche und Bad, Neubau Sichtschutz

Dual Sura 9, 7156 Rueun

Parzelle Nr. 11210

**Zone**

Dorfzone

**Bauherrschaft**

Jakob Saxer, Maiwinkelstrasse 14, 8344 Bäretswil

**Baubjekt**

Abbruch Stall und Neubau EFH mit Carport

Via Vitg 16.1, Via Vitg 16a, 7130 Schnaus

Parzelle Nr. 12066

**Zone**

Dorferweiterungszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung  
Gesuch betreffend Ersatzbeitrag für nicht zu erstellen-  
de Pflichtenplätze

**Informaziuns dalla suprastanza communal**

Ils 9 da settember 2025 ha la suprastanza communal:

- tractau en ina emprema lectura il preventiv 2026  
dil quen current e dil quen d'investiziun;
- discussiunau la planisaziun da finanzas 2027 - 2033;
- deliberau il pei da taglia 2026 sco era la quota 2026  
per igl acquist da beins immobiliars entras persunas  
digl exteriur per mauns dil parlament communal;
- priu enconuschientscha dils resultats dalla lavur da  
project interna pertuccont la tematica «taxas d'aua  
e d'aua tschuffa dalla vischnaunca Ilanz/Glion –  
necessitad d'ina adattaziun?»;
- priu enconuschientscha ed approbau ils quens annu-  
als 2023 e 2024 dalla societad burgheisa da Glion;
- approbau il quen final dallas lavurs per igl access  
d'urgenza Varduz a Duvin per possibilitar la carga-  
da dil muvel.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha.

*Suprastanza communal Ilanz/Glion*

**Informationen des Gemeindevorstandes**

Der Gemeindevorstand hat am 9. September 2025:

- das Budget Erfolgs- und Investitionsrechnung für  
das Jahr 2026 in einer ersten Lesung behandelt;
  - die Investitionsplanung 2027 - 2033 besprochen;
  - den Steuerfuss 2026 sowie die Grundstückerwerbs-  
quote 2026 durch Personen aus dem Ausland zu-  
handen des Gemeindeparlaments verabschiedet;
  - Kenntnis genommen von den Ergebnissen einer  
verwaltungsinternen Projektarbeit zum Thema  
«Wasser- und Abwassergrundgebühren der Ge-  
meinde Ilanz/Glion - Handlungsbedarf für eine  
Anpassung?»;
  - die Jahresrechnungen 2023 und 2024 der bürgerli-  
chen Genossenschaft Ilanz zur Kenntnis genom-  
men und genehmigt;
  - die Schlussrechnung für die Noterschliessung  
Varduz für den Viehtrieb in Duvin genehmigt.
- Wir bitten um Kenntnisnahme.

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

**Earth Night / stizzar las cazzolas –  
duront l'entira notg****Vendergis, ils 19 da settember 2025, naven dallas  
21.00 entochen las 06.00**

Il project «Earth Night» duei animar dad optimar la  
glisch, da reducir e da duvrar ella cun responsablada.  
Quei spargna energia e protegia igl ambient ed aschia  
era la veta. En quei connex duei vegnir mess in segn  
enunter la tschuffergnada cun glisch. Aschia vegn l'illu-  
minaziun publica en tuttas fracziuns dalla vischnaunca  
Ilanz/Glion stizzata cumpletamein ni silmeins reduci-  
da. Las cazzolas da via vegnan stizzadas ni reducidas  
vendergis, ils 19 da settember 2025 naven dallas 21.00  
entochen la damaun dallas 06.00.

*Suprastanza communal Ilanz/Glion*

**Earth Night / Licht aus – Für eine ganze Nacht****Freitag, 19. September 2025, von 21.00 Uhr bis  
06.00 Uhr**

Das Projekt «Earth Night» soll dazu anregen, Licht zu  
optimieren, zu reduzieren und verantwortungsvoller  
einzusetzen. Das spart Energie und schützt auch noch  
Umwelt und damit Leben. Es soll damit ein Zeichen  
gegen Lichtverschmutzung gesetzt werden. Somit wird  
die öffentliche Strassenbeleuchtung in allen Fraktionen  
der Gemeinde Ilanz/Glion vollständig ausgeschaltet  
oder zumindest reduziert. Die Strassenlampen werden  
am Freitag, den 19. September 2025, von 21.00 Uhr  
bis 06.00 Uhr am nächsten Tag abgeschaltet oder re-  
duziert.

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

**Promozium giuventetgna e sport (G+S)**

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun  
davart la promozium dalla sanadad, dalla prevenziun e dil  
sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da pro-  
mover las investiziuns en implonts e material, en occur-  
renzas da sport sco era el menaschi da trenament e da  
concurrENZA d'uniuns cun ina contribuziun finanziaria.  
Nus selubin da render attentis affons e giuvenils activs  
denter 5 e 20 onns sco era lur geniturs alla promozium da  
G+S da trenaments e da concurrENZAS. Per ura da tren-  
ament tenor G+S ni concurrENZA, per persuna giuvna che  
ha domicil ella vischnaunca dad Ilanz/Glion, san las con-  
tribuziuns vegnir dumandadas. Decisiv ei il liug da do-  
micil digl affon ni giuvenil e buca il liug dall'uniun. Las  
damondas san vegnir inoltradas via formular online sin  
la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Inol-  
traziuns ein da far entras l'uniun. **Damondas ein d'in-  
oltrar entochen ils 30 da settember 2025.**

**graubünden VIVA**

# Geniessen statt vergessen.

**7.–12. Oktober 2025**  
Schaf- und Geissprodukte  
Kulinarikwoche  
in den Bündner Pärken

Schafe und Geissen pflegen unsere Kulturlandschaft, fördern die Biodiversität und liefern hochwertiges Fleisch und Milchprodukte. In der Kulinarikwoche erinnern wir uns an die Delikatesse und servieren Schaf- und Geissprodukte aus den Bündner Bergen. Aus kurzen Tischreden erfahren Sie, wie eng Tierhaltung, Landschaftspflege und Tourismus in unseren Alpen zusammengehören.

**graubünden Parcs**

Schweizerischer Nationalpark | Naturpark Beverin | Parc Ela |  
Biosfera Val Müstair | UNESCO-Weltnaturerbe Tektonikarena Sardona |  
Parco Val Calanca | UNESCO Biosfera Engiadina Val Müstair

**Dienstag, 7. Oktober 2025**  
Chamanna Cluozza  
Schweizerischer Nationalpark

**Freitag, 10. Oktober 2025**  
Hotel Chasa Chalavaina, Müstair  
Biosfera Val Müstair

**Freitag, 10. Oktober 2025**  
Gasthaus Mayor, S-charl  
UNESCO Biosfera Engiadina  
Val Müstair

**Samstag, 11. Oktober 2025**  
Gasthof Alpenrose, Innerferrera  
Naturpark Beverin

**Sonntag, 12. Oktober 2025**  
Agriturismo Raisc, Braggio  
Parco Val Calanca

**Sonntag, 12. Oktober 2025**  
Kurhaus Bergün  
Parc Ela

**Information und  
Anmeldung**

[graubuendenviva.ch/SchafUndGeiss](https://graubuendenviva.ch/SchafUndGeiss)



Ulteriuras informaziuns:

www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Svilup communal  
> Promoziun dil sport  
https://www.ilanz-glion.ch/rm/vischnaunca/  
svilup-communal/promoziun-dil-sport

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordina-  
tura da sport: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46  
*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Förderung Jugend und Sport (J+S)

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen und Materialien, Sportanlässe sowie der Trainings- und Wettkampfbetrieb von Vereinen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden.

Auf die J+S-Förderung des Trainings- und Wettkampfbetriebs möchten wir alle im Verein aktiven Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren und deren Erziehungsberechtigte aufmerksam machen. Pro J+S beitragsberechtigter Trainingsstunde oder Wettkampfeinsatz, pro jugendlicher Person, welche in der Gemeinde Ilanz/Glion wohnhaft ist, können diese Beiträge geltend gemacht werden. Ausschlaggebend ist der Wohnort der Kinder und Jugendlichen und nicht der Standort des Vereines. Die Eingaben haben über den jeweiligen Verein zu erfolgen. Auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion ist ein Online-Formular verfügbar, welches durch den Verein auszufüllen und einzureichen ist. **Gesuche sind bis zum 30. September 2025 einzureichen.**

Weitere Informationen:

www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Gemeindeentwicklung  
> Sportförderung  
https://www.ilanz-glion.ch/gemeinde/gemeindeentwicklung/sportfoerderung

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46

*Gemeinde Ilanz/Glion*

### Affittaziun localitad ell'anteriura casa communal a Duvin

La vischnaunca Ilanz/Glion affittescha ina stanza ell'anteriura casa communal a Duvin.

Entschatta dall'affittaziun: Per immediat ni tenor cunvegna

Prezi: CHF 170.00 per meins

Grondezia dalla stanza: 49 m<sup>2</sup>

Liug: Buortga 3, 7112 Duvin

Nus supplichein ils interessents da s'annunziar a scret tier il post da survetsch d'immobilies dalla vischnaunca Ilanz/Glion sil pli tard entochen ils 22 da settember 2025. Per ulteriuras informaziuns stat il post da survetsch d'immobilies bugen a Vossa disposiziun (contact: Joelle Jäger, referendaria immobilias, tel.: 081 920 15 88, e-mail: joelle.jaeger@ilanz-glion.ch).

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Vermietung Räumlichkeit im ehemaligen Gemeindehaus in Duvin

Die Gemeinde Ilanz/Glion vermietet einen Raum im ehemaligen Gemeindehaus in Duvin.

Mietbeginn: Per sofort oder nach Vereinbarung

Preis: CHF 170.00 monatlich

Grösse der Räumlichkeit: 49 m<sup>2</sup>

Lage: Buortga 3, 7112 Duvin

Interessenten werden gebeten, sich schriftlich bis zum

22. September 2025 bei der Dienststelle Immobilien der Gemeinde Ilanz/Glion zu melden. Für weitere Informationen steht Ihnen die Dienststelle Immobilien gerne zur Verfügung (Kontakt: Joelle Jäger, Sachbearbeiterin Immobilien, Tel.: 081 920 15 88, E-Mail: joelle.jaeger@ilanz-glion.ch). *Gemeinde Ilanz/Glion*

### Exposiziun dil studi da planisaziun dil terren (concorrenza d'architecture) davart il plan da quartier Spaniu, Glion

Sonda e dumengia, ils 20 e 21 da settember 2025, vegnan ils resultats dil studi da planisaziun dil terren per il plan da quartier Spaniu presentai alla publicitad el rom d'ina pintga exposiziun. L'exposiziun ei aviarta omisdus gis mintgamai naven dallas 09.00 entochen las 18.00 ella sala dalla casa cumin (1. alzada) a Glion.

Nus selegrein da Vossa viseta. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Ausstellung der städtebaulichen Studie (Wettbewerb) zum Quartierplan Spaniu, Ilanz

Am Samstag und Sonntag, den 20. und 21. September 2025, werden die Resultate der städtebaulichen Studie für den Quartierplan Spaniu im Rahmen einer kleinen Ausstellung der Öffentlichkeit präsentiert. Die Ausstellung ist an beiden Tagen jeweils von 09.00 bis 18.00 Uhr im Rathaussaal (1. OG) in Ilanz geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. *Gemeinde Ilanz/Glion*

### Rinnada da rumien bloccont

**Castrisch**

**Sonda, ils 18 d'october 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viafier retica a Castrisch.**

**Glion**

**Sonda, ils 20 da settember 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Glion rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 silla piazza fiera a Glion.**

**Ladir**

**Sonda, ils 27 da settember 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi public a Ladir.**

**Luven**

**Gliendisgis, ils 6 d'october 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luven rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadi a Luven.**

**Pigniu**

**Sonda, ils 27 da settember 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil local da pumpiers a Pigniu.**

**Rueun**

**Sonda, ils 27 da settember 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori forestal a Rueun.**

**Schnaus**

**Sonda, ils 20 da settember 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Schnaus rimnuas. **Dallas 09.00 – 11.30 silla deponia da lenna a Strada.**

**Sevgein**

**Sonda, ils 18 d'october 2025** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Sevgein rimnaus. **Dallas 8.00 – 10.00 a Piaz e dallas 10.30 – 11.30 ad Isla a Sevgein.**

**Siat**

**Sonda, ils 27 da settember 2025** vegn il rumien bloc-

cont dallas casadas da Siat rimnuas. **Dallas 08.30 – 11.30 silla deponia Tuf a Siat.**

Ei astga vegnir furniu sulettamein **rumien bloccont.**

Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electric
- Rumien electronic
- Tratsch
- Substanzas liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

Mintga convischin/a dalla vischnaunca Ilanz/Glion ha la pussevividad da deponer il rumien bloccont en tut las fracziuns dalla vischnaunca. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Sperrgutannahme

**Castrisch**

Am **Samstag, 18. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

**Ilanz**

Am **Samstag, 20. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ilanz statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Marktplatz in Ilanz.**

**Ladir**

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

**Luven**

Am **Montag, 6. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

**Pigniu**

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

**Rueun**

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkhof in Rueun.**

**Schnaus**

Am **Samstag, 20. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Schnaus statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Holzlagerplatz in Strada.**

**Sevgein**

Am **Samstag, 18. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Sevgein statt. **Von 8.00 – 10.00 Uhr in Piaz und von 10.30 – 11.30 Uhr in Isla in Sevgein.**

# Lesefreude wecken!

**SPICK**

**Jahresabo inkl. einer Gratisprämie**



[www.spick.ch](http://www.spick.ch)  
071 314 04 84

**Ideal zum Schulstart!**

## Abitar senza quitads

[imposte-giuste.ch](http://imposte-giuste.ch)

**Abolir la valur da l'atgna locaziun**

**Cun il sustegn da**

la cussegliera naziunala Anna Giacometti, il cusseglier naziunala Roman Hug ed il cusseglier dals chantuns Martin Schmid sco er las deputadas ed ils deputads grischuns Sandra Adank, Gaudenz Bavler, Agnes Brandenburger, Franz Sepp Caluori, Bruno W. Claus, Mario Cortesi, Reto Cramer, Gian Andris Derungs, Heinz Dürler, Walter Grass, Walter Hartmann, Martin Heim, Jürg Heini, Oliver Hohl, Jürg Kappeler, Jan Koch, Christine Kocher, Christof Kuoni, Reto Lehner, Gabriela Menghini-Inauen, Maurizio Michael, Norbert Mittner, Laura Oesch, Jürg Rodigari, Thomas Roffler, Tino Schneider, Felix Schutz, Vera Stiffler, Maurus Tomaschett, Gaby Ulber, Martin Wieland

28-9-25

**GEA**  
a taglias gistas

**Fundaziun Max e Klara Amberg-Schmid**

### Sustegn finanziel per la promoziun dals idioms puter e vallader

La fundaziun d'util public Max e Klara Amberg-Schmid ho il böt da sustgnair il Museum Engiadinais a San Murezzan ed ils idioms rumauntschs puter e vallader tres contribuziuns finanzialas. Il sustegn dals idioms vain concedieu per exaimpel per lavuors litteraras, cuors da lingua, mezs d'instrucziun u concurrenzias.

Il cussagl da fundaziun invida cotres a personas privatas, societeds ed uniuns linguisticas e culturelas, scoulas, producent(a)s da cultura etc. dad inoltrer lur dumandas da sustegn per ün proget concret

**fin a la fin da schner 2026**

al president dal cussagl da fundaziun Jürg Zogg, Sandrainring 11, 4657 Dulliken, e-mail: [jp.zogg@bluewin.ch](mailto:jp.zogg@bluewin.ch)



Per cumpletter il scretariat en las lavurs sil sector dallas finanzas enquera la pleiv da Breil sin l'entschatta october 2025 ni tenor convegnientscha

### 1 secretaria/secretari, a temps parzial da 10–15%

**Vos pensums:**

- menar la contabilitad dalla pleiv
- facturaziun dils debiturs e contabilitad da pagas
- incasso ed admoniziuns
- collaboraziun tier l'elavuraziun dil preventiv
- administraziun dallas unfrendas
- assicuranzas socialas e da menaschi
- elaborar contracts ed attests da lavur
- substituziun dalla secretaria en uffeci

**Vies profil:**

- scolaziun mercantila ni scolaziun semeglienta
- bunas enconuschientschas da «MS-Office»
- luvrar sur sesez ed exact
- luvrar en in team e buna comunicaziun

Bugen spitgein Vossa annunzia per posta ni mail:  
Michel Brunner, Via Mutteins 18, 7162 Tavanasa  
Tel: 081 936 21 89 / Natel: 079 635 24 55  
[michelinho75@gmail.com](mailto:michelinho75@gmail.com)



**Pleiv catolica**

Sevgein  
Castrisch  
Riein

Il responsabels dalla pleiv enquan sin l'entschatta november 2025

### ina casaliera / in casalier

per la baselgia S. Tumasch, la caplutta S. Fossa e la scola veglia a Sevgein.

Il pensum da lavur cumpeggia 2–3 uras per jamna e sa vegnir organisaus individualmein.

**Havein nus svegliau Tiu interess?**

Lu s'annunzia tier il president Simon Berther  
079 627 19 30, [simon.berther@bluewin.ch](mailto:simon.berther@bluewin.ch)

**Siat**

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Siat statt. **Von 08.30 – 11.30 Uhr bei der Deponie Tuf in Siat.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehricht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

Jeder Einwohner/in der Gemeinde Ilanz/Glion hat die Möglichkeit das Sperrgut in allen Fraktionen der Gemeinde zu deponieren. *Gemeinde Ilanz/Glion*

**Fiera a Glion**

Mesjamna, ils 17 da settember 2025, ei fiera a Glion. La via Centrala naven dalla cruschada Hotel Rätia, la via dil Glogn entochen avon la Moda Decurtins sco era l'entira Piazza Cumin ein serradas per tut il traffic naven dallas 06.00 entochen las 19.00 (era per habitontas e habitonts en quei perimeter).

Tut ils parcadis publics ein gratuits quei gi. Fagei stem ch'ils parcadis dalla vart seniastra dil Rein ein meins populai. Ulteriurs parcadis sesanflan egl areal Fontanivas tier il bogn aviert.

Nus engraziein per Vossa capientscha e selegrein sin in seveser alla fiera, nua che varga 30 stans cun ina vasta purschida spetgan Vus. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

**Warenmarkt in Ilanz**

Am Mittwoch, dem 17. September 2025, findet der Warenmarkt in Ilanz statt. Wir bitten Sie, die Verkehrsbehinderungen im Stadtzentrum zu beachten. Die Via Centrala ab Kreuzung Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis vor der Moda Decurtins, sowie der gesamte Landsgemeindeplatz sind von 06.00 bis 19.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt (auch für Anwohnerinnen und Anwohner).

Die öffentlichen Parkplätze sind an diesem Tag kostenlos nutzbar. Linksseitig des Rheins und beim Schwimmbad im Areal Fontanivas stehen Ihnen weitere Parkplätze zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch am Ilanzer Warenmarkt. Über 30 Marktstände bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot. *Gemeinde Ilanz/Glion*

**Rimnada da pupi vegl per las fracziuns da Rueun, Pigniu e Siat**

**Mesjamna, ils 24 da settember 2025** rimnan il luvrer da vischnaunca ed ils scolars primars pupi vegl.

Nus supplichein da deponer il pupi vegl bein cavigliau e ligiau entochen las 08.00 bein vesibel els loghens usitai da rimnada. – **Ei vegn rimnau negin cartun resp. negins sacs da plastic!**

A Rueun vegn il pupi rimnau entras il luvrer da vischnaunca e las scolaras / ils scolars da Rueun. Ei vegn tschentau negin container. Il pupi vegn transportaus directamein a Plaun Grond. En las fracziuns da Pigniu e Siat vegn il pupi rimnau els loghens da rimnada usitai. Per ulteriuras damondas saveis Vus bugen sedrizzar al secretariat dalla scola Ilanz/Glion per telefon sut la numera 081 925 28 29 ni per e-mail ad [info@scola-ilanz.ch](mailto:info@scola-ilanz.ch). Cordial engraziament per Vossa collaboraziun.

*Scolar\*as cun persunas d'instrucziun Rueun*

**Die Altpapiersammlung für die Fraktionen Rueun, Pigniu und Siat**

Am **Mittwoch, den 24. September 2025** sammeln der Gemeindegänger und die Primarschüler das Altpapier. Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt und gut sichtbar vor 08.00 Uhr an den Sammelstellen zu deponieren. – **Wir sammeln keinen Karton und auch keine Plastiksäcke.**

In Rueun wird das Altpapier vom Gemeindegänger und den Schüler\*innen gesammelt. Es wird kein Container mehr aufgestellt. Das Papier wird direkt nach Plaun Grond transportiert. In Pigniu und Siat wird das Altpapier an den üblichen Sammelstellen abgeholt. Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch, 081 925 28 29 oder per E-Mail [info@scola-ilanz.ch](mailto:info@scola-ilanz.ch) an das Sekretariat der Schule Ilanz/Glion. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

*Schüler\*innen mit Lehrpersonen Rueun*

**Bogn aviert Ilanz/Glion – fin dalla sesiun ils 14-09-2025**

Preziai hosps dil bogn

La sera dils **14 da settember 2025** vegn il bogn aviert a Glion serraus. Nus supplichein tuts da svidar las scaffettas e da returnar las clavs.

Il team dil bogn e la vischnaunca dad Ilanz/Glion engrazian per la confidanza demussada. Nus selegrein gia sin ina grondiusa stad 2026 – speronza era puspei cun Vus. *Bogn aviert Ilanz/Glion*

**Schwimmbad Ilanz/Glion – Saisonschluss am 14.09.2025**

Liebe Badegäste

Am **14. September 2025** abends wird das Schwimmbad in Ilanz geschlossen. Wir bitten alle die Kästchen zu leeren und die Schlüssel zurückzugeben.

Das Team der Badi und die Gemeinde Ilanz/Glion bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir freuen uns bereits auf einen tollen Sommer 2026 – hoffentlich auch wieder mit Ihnen. *Schwimmbad Ilanz/Glion*

**Pleivs/Kirchgemeinden****Invit alla messa d'installaziun**

La pleiv Rueun Ruschein Siat Pigniu envida tut nossas parochianas e parochians, sco era la pleiv da Ladir, ils 05.10.25 alla messa d'installaziun da nies plevon Sur Thomas Arkuszewski. Nus combinein quella fiasta cun la fiasta da perdanonza a Ruschein. La messa ha liug al las 10.30uras en baselgia parochiala s.Gieri a Ruschein.

**Damondas/Fragen?  
fus@somedia.ch**

**Quei e tschei Dies und Das****Fontanivas Castrisch****Meisa da miezgi dils seniors da Castrisch**

Mardis, ils 16 da settember 2025 ha liug nossa meisa da miezgi per ils seniors da Castrisch ell'ustria dall' ARGO a Glion. Annunzias entochen dumengia, ils 14 da settember 2025 bugen ad Irma Caveng, 079 404 27 92. Survetsch da transport vegn organisau.

**Mittagstisch der Senioren aus Castrisch**

Am Dienstag, 16. September 2025, findet unser Mittagstisch für die Senioren aus Castrisch im Restaurant der ARGO in Ilanz statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 14. September 2025 an Irma Caveng, 079 404 27 92. Fahrdienst wird organisiert.

**Vereine Jubla Surselva**

Die Jubla Surselva lädt alle Kinder und Jugendliche am **Samstag, 13. September** zum nationalen Jubla-Tag ein. Wir treffen uns um 10 Uhr bei der katholischen Pfarrei in Ilanz und werden Spiele spielen, draussen sein und gemeinsam mit unseren Freunden Zeit verbringen. Anschliessend findet um 13.30 Uhr der öffentliche Rückblick auf unser diesjähriges Sommerlager statt. Wir laden alle Interessierten zu diesem Einblick mit Kaffee und Kuchen ein.

Mitzunehmen sind wettergerechte Kleidung, eine Trinkfalsche und ein Mittagessen für draussen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Fragen können Sie sich unter 079 373 70 29 bei Florian Halser melden. Weitere Infos sind auch auf [www.jublasurselva.ch](http://www.jublasurselva.ch) zu finden. Ich danke für die Möglichkeit diese Zeilen zu publizieren und freue mich auf eine kurze Rückmeldung, wenn es klappt.

**Biblioteca Ilanz/Glion****«Prelecziun ed inscenaziun» cun Marcel Huwyler, venderdis ils 19 da settember 2025, allas 19.30.**

Las «meglieras scenas» e las «pli nauschas scenas» dallas duas damas Morgenstern e Roth-Schild e dil taxist signur Wälti. Ultra da quei dat Marcel Huwyler investas surprudentas en siu mintgadi sco autur. Ina prelecziun divertenta ed empermettenta – presentada cun tuns e suns nunemblidivels dil meister raquintader Huwyler. Vendita da bubrondas e meisa da cudischs S'annunziar sut [bibliothek@ilanz-glion.ch](mailto:bibliothek@ilanz-glion.ch) ni directamein tier nus al spurtegl d'empress

**Lese-Happening mit Marcel Huwyler,****Freitag 19. September 2025, 19:30 Uhr**

Ein «Best-of» und «Bösest-of» der beiden Ladys Morgenstern und Roth-Schild und dem Taxifahrer Herr Wälti. Dazu gibt es überraschende Einblicke in die Schreibwelt von Marcel Huwyler. Eine Lesung mit Humor & more – präsentiert mit unvergesslichem «Bestverzeller»-Huwyler-sound. Getränkeverkauf und Büchertisch Anmeldung über [bibliothek@ilanz-glion.ch](mailto:bibliothek@ilanz-glion.ch) oder direkt bei uns an der Ausleihtheke

\*\*\*

**Caffè, brat e raquens****Tema: fontaunas/loghens da forza**

La natira, cuntradas, activitads preferidas, hobis, animals, sentupadas cun carstgauns ch'ins ha bugen ni la famiglia; tut quei ed auter pli ein fontaunas/loghens da forza per nossa veta e nies mintgadi. El rom da quei Caffè, brat e raquens discurren nus davart historias ed eveniments che dattan forza a nus.



13. bis 20. September 2025

## Subaru Entdecker-Woche

Jetzt Probe fahren und alle Subaru-Vorteile entdecken!

- Unschlagbare Prämien auf alle Subaru-Modelle
- Vorteilhafte Original-Zubehör-Aktion beim Kauf eines neuen Subaru



subaru.ch

DER 4\*4 FÜR DIE SCHWEIZ

## Ihr **SUBARU**-Vertreter in der Surselva

### Garage Albin GmbH

Stradun 3, 7166 Trun  
Telefon +41 81 943 10 10  
info@garagealbin.ch

**10%**  
Ermässigung  
im September  
...auf die Pflege von Hochzeits- & Abendbekleidung. Mit Kundenkarte zuzügl. 5% Rabatt.

## Traumhaft frisch.

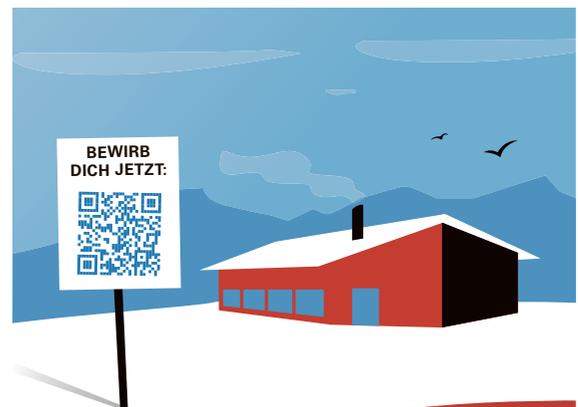
Hochzeits- und Abendbekleidung abgeben  
und Freizeit geniessen.

[texclean.zwc.ch](http://texclean.zwc.ch)

Pulvermühlestrasse 84, Chur  
Telefon 081 286 03 02

**texclean**<sup>®</sup>

Eine Dienstleistung der  
**ZENTRALWÄSCHEREI**  
Chur



### GIPFELHÜTTE PIZ MUNDAUN SUCHT NEUE MIETER!

Werde Gastgeber in unserer heimeligen Gipfelhütte mit Sommer- und Winterbetrieb. Bist du bereit unser Restaurant in unserem Ski- und Wandergebiet ab Winter 2025/26 zu betreiben?

Wir suchen nachhaltig denkende, initiative Gastronomen, die unsere Gäste begeistern und ein unvergessliches Bergambiente kreieren.

[obersaxen-mundaun.ch](http://obersaxen-mundaun.ch)



**Sonda, ils 20 da settember 2025**, dallas 9.30 tochen ca. las 11.30

Liug: Biblioteca Ilanz/Glion, Stivetta, Städtlistr. 17, 7130 Glion. Entrada: libra

Program: raquens davart il tema, silsunter temps per sebrattar, guder snacks e bubrondas

Moderaziun: Manuela Gredig-Meiler, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

Annunzias: a Manuela Gredig (il diember da participont:as ei limitaus)

Duront quellas duas uras s'entaupan differentas persunas en in liug per raquintar anecdotas ed experientschas da lur veta davart in tema definiu.

### Erzählcafé

#### Thema: Kraftquellen/Kraftorte

Die Natur, Landschaften, geliebte Tätigkeiten, Hobbies, Tiere, Begegnungen mit Menschen oder die Familie; all das und mehr sind Kraftquellen/Kraftorte für unser Leben und unseren Alltag. In diesem Erzählcafé tauschen wir uns über Geschichten und Erlebnisse, die uns stärken, aus.

**Samstag, 20. September 2025, 9.30** bis ca. 11.30 Uhr  
Ort: Biblioteca Ilanz, Stivetta, Städtlistr. 17, 7130 Ilanz  
Eintritt: frei

Ablauf: Erzählungen zum Thema, anschliessend Austausch bei Getränken und Snacks

Moderation: Manuela Gredig-Meiler, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

Anmeldung: erwünscht bei Manuela Gredig (Teilnehmerzahl beschränkt).

An einem Erzählcafé treffen sich unterschiedliche Menschen an einem Ort. Sie erzählen sich zu einem bestimmten Thema Anekdoten und Erfahrungen aus dem eigenen Leben.

### Frauenverein Ilanz

#### Einladung zum Frauen-Brunch – Frauen für Frauen!

Liebe Frauen. Mit grosser Freude laden wir alle Ilanzer Frauen zum Frauen-Brunch ein. Herzlich willkommen sind Nachbarinnen, Mütter, Gross- und Urgrossmütter, Cousinen, Töchter, Freundinnen, Nichten, Schwägerinnen, Schwiegertöchter ...

Ungezwungen – vergnüglich – gemütlich!

**Samstag, 20. September 2025**, 09.30 Uhr, Pfrundhaus, Städtlistr. 16. Anmeldung: bis am 14. September bei Lucrezia: info@frauenverein-ilanz.ch oder 076 368 65 87. Freiwilliger Unkostenbeitrag.

Wir freuen uns auf eine grosse aufgestellte Frauengruppe.  
*Lucrezia, Mengia, Tania, Vreni*

### Chor Cecilian Glion – Caecilienchor Ilanz

**Invitaziun alla radunonza generala 2025 / Einladung zur Generalversammlung 2025, Mesjamna, ils 17 da settember 2025 / Mittwoch, 17. September 2025**, 20.00 Uhr im Pfarreisaal der katholischen Kirchgemeinde Ilanz.

Caras commembras e cars commembers dil chor cecilian Glion. Liebe Interessierte am Kirchenchorgesang Nus enviden vus cordialmein alla radunonza generala dil chor. Wir laden Sie herzlich zu unserer Generalversammlung ein.

### Tractandas/Traktanden

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs / Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protocol dalla radunonza generala 2024 / Protokoll der Generalversammlung 2024
3. Rapports annuals / Jahresberichte  
– dalla suprastanza / des Vorstandes  
– dalla dirigenta / der Dirigentin
4. Quen annual e rapport da revisiun / Jahresrechnung und Revisorenbericht

5. Elecziuns / Wahlen ArchivarInnen
6. Program da lavur per igl onn da cant 2025/2026 / Arbeitsprogramm für das Gesangsjahr 2025/2026
7. Contribuziun annuala dils commembers / Jahresbeitrag der Chormitglieder
8. Mutaziuns / Mutationen
9. Proposiziuns, quellas ein dad inoltrar a scret tochen 5 gis avon la radunonza generala / – Anträge sind schriftlich bis 5 Tage vor der Generalversammlung einzureichen
10. Honoraziuns / Ehrungen
11. Varia / Verschiedenes

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an die Generalversammlung und auf ein gutes Gesangsjahr.

Neue Sängerinnen und Sänger sind sehr herzlich willkommen!

*chor cecilian Glion / Caecilienchor Ilanz  
la suprastanza e la direzziun,  
Lucrezia, Eugen, Hugo, Rilana, Gion Gieri*

### Museum Regional Surselva

#### Nova exposiziun speciala: Wir Frauen -

#### Nus fagein e basta! 13-9-2025 – 29-3-2026

Per il giubileum da 50 onns Uniun da dunnas Sevgein fan l'uniun ed il Museum Regional Surselva communa-blamein in'exposiziun che sededichescha alla historia dall'uniun – ed aschia allas dunnas savens survesidas en nossa vallada.

#### Vernissascha: venderdis, ils 12-09-2025 allas 19.00

per l'entira populaziun da Sevgein e per envidai. Annunzias entochen ils 10 da settember sin info@museumregional.ch Naven dallas 14.00 vegn il cani da 25 kg derullaas da Sevgein tochen a Glion e vegn puspei rimnaus ensemen la sera suenter las 21.00. Per plascher schar il fil al liug. Nus engraziein per Vossa capientscha.

#### Neue Sonderausstellung: Wir Frauen -

#### Nus fagein e basta! 13.9.2025 – 29.3.2026

Zum 50-Jahr-Jubiläum des Frauenvereins Sevgein widmen der Frauenverein und das Museum Regional Surselva der Geschichte des Vereins – und damit der oft übersehenen Rolle der Frauen im Dorfgeschehen – eine Sonderausstellung.

**Vernissage: Freitag, 12.09.2025** um 19 Uhr für die gesamte Bevölkerung von Sevgein und geladene Gäste. Anmeldung bis am 10. September: info@museumregional.ch. Ab 14.00 Uhr wird ein 2,7 km langer Faden von Sevgein bis nach Ilanz abgerollt und ab 21.00 Uhr wieder eingesammelt. Wir bitten darum, den Faden liegen zu lassen und danken für Ihr Verständnis. Informationen unter: museumregional.ch

### 3 1/2 Hosenstore

#### Sommer-Ausverkauf!

Die Sommersaison neigt sich dem Ende zu. Aus diesem Grund erhalten sie bei uns Sommer-Artikel zu sensationellen Preisen. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

**Ladenöffnungszeiten:** Donnerstag und Samstag 10.00-16.00 Uhr, Freitag 14.00-18.00 Uhr

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

*Ladenteam 3 1/2 Hosenstore (im Städtli neben Ludothek)*

### Seniorenkino Surselva

Ei legra nus da beneventar Vus el CINEMA SIL PLAZ. «Achtung, fertig, Charlie» reschia: Mike Eschmann, 2003.

Gievgia, ils 18 da settember 2025 las 13.45. Ina rezervaziun ei indispensabla per telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im CINEMA SIL PLAZ begrüßen zu dürfen. «Achtung, fertig, Charlie» Regie: Mike Eschmann, 2003. Donnerstag, 18. September 2025 um 13.45 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per E-Mail nick.jo@bluewin.ch

### Pro Senectute Grischun

#### Cuors d'engles level A1

Pro Senectute Grischun organischescha in cuors d'engles per lev avanzai. Quei cuors ei adattaus per persunas cun pintgas enconutschientschas dil lungatg. L'entschatta ei simpla ed ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla.

Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris

Cuosts: sfr. 275.00

Datum: 11x mesjamna naven digl 1 d'october 2025, 10.15–11.45

Liug: ARGO Glion, Via La Pumera 12, 7130 Glion  
Annunzias tochen ils 22 da settember 2025 tier Pro Senectute Grischun tel. 081 300 35 35 ni kurse@gr.prosenectute.ch (nr. da cuors GR225.1051)

\*\*\*

#### Englischkurs Level A1

Pro Senectute Graubünden organisiert einen Englischkurs für WiedereinsteigerInnen oder leicht Fortgeschrittene. Dieser Kurs eignet sich für Personen mit leichten Vorkenntnissen. Der Einstieg ist einfach und eine Probelektion ist jederzeit möglich.

Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris

Kosten: CHF 275.00

Datum: 11x mittwochs ab 1. Oktober 2025, 10.15–11.45 Uhr

Ort: ARGO Wohnheim, Via La Pumera 12, 7130 Ilanz  
Anmeldung bis 22. September 2025 bei Pro Senectute Graubünden Tel. 081 300 35 35 oder kurse@gr.prosenectute.ch (Kurs-Nr. GR225.1051)

### Pro Senectute Ilanz

#### Spiel- und Spassnachmittag

Anschliessend nach dem Mittagstisch in Ilanz lädt Anita Giannini alle Seniorinnen und Senioren zu einem Spielnachmittag ein.

Ort: Cafeteria ARGO, 7130 Ilanz

Datum: 17. September 2025, 13.30 Uhr

Tag: Mittwoch jeweils nach dem Mittagstisch

\*\*\*

#### Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion

Datum: mesjamna, ils 17 da settember 2025, 12.00

Annunzia: per l'organizaziun ei ina annunzia indispensabla Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

#### Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 17. September 2025, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

### Klosterkirche Ilanz

#### Infoabend zum Hilfsprojekt LILOK aus Manila

Das Team der LILOK Fondation berichtet am 24. September 2025 über die Bildungsinitiative für Menschen

## Discovery Days in Flims

Vom 25. bis 27. September 2025 finden in der Waldhaus Arena Flims die Discovery Days statt: das bekannteste schweizer Vortragsfestival. Den Auftakt macht am Donnerstag, 25. September, der Eröffnungsvortrag von Stefan Forster. Der Fotograf und Filmemacher aus der Ostschweiz gilt als Meister der Drohnenaufnahmen und besonderen Lichtstimmungen.

In seiner neuen Multivisionsshow nimmt er das Publikum mit auf eine spannende Reise über alle Kontinente – von Eisbären in Spitzbergen bis ins australische Outback. Sichere dir jetzt deinen Platz für den Eröffnungsvortrag: [www.discovery-days.ch/festival](http://www.discovery-days.ch/festival)

**Flims Laax Falera Management AG**



## ORCHESTRINACHUR & Belcanto

Die Sopranistin Manuela Tuena entführt uns mit Antonio Vivaldis Solomotette «In furore iustissimae» und Georg Friedrich Händels Arie der Kleopatra in den italienischen Belcanto des 18. Jahrhunderts. Dazu erklingen ein Concerto per archi von Francesco Durante sowie ein Konzert für zwei Violoncelli von Antonio Vivaldi. Als Gegensatz zur barocken Klangwelt folgt das Impromptu von Jean Sibe-

lius. Mit dabei sind Robert Grossmann (Theorbe) sowie Marianne van Wijnkoop und Anita Jehli (Cello).

Poschiavo, ref. Kirche, 14.9.25, 17 Uhr; Chur, Martinskirche, 19.9.25, 19.30 Uhr; Schwanden, ref. Kirche, 20.9.25, 17.00 Uhr; Andeer, ref. Kirche, 21.9.25, 17.00 Uhr

Reservation: [www.orchestrina.ch](http://www.orchestrina.ch)



## Ausmisten – leicht gemacht und nachhaltig gedacht



Wenn Keller, Estrich oder ganze Haushalte aus allen Nähten platzen, sind wir zur Stelle. Als dein zuverlässiger Partner für Räumungen, Entsorgungen und Kleintransporte schaffen wir Ordnung im Chaos – professionell und effizient. Wiederverwendbares findet bei uns ein zweites Leben, alles andere wird fachgerecht entsorgt. Unsere Brockis findest du an den Standorten Chur, Ilanz, Davos und Landquart. Die Feschtländchen gehören zur Stiftung Feschtländchen.

**Stiftung Feschtländchen, Chur**  
[www.feschtländchen.ch](http://www.feschtländchen.ch)

## Subaru Entdeckerwoche



Besuchen Sie die Emil Frey Chur während der Subaru Entdeckerwoche vom 13. – 20. September 2025 und profitieren Sie von einzigartigen Angeboten und unschlagbaren Vorteilen.

– Prämien auf alle Subaru-Modelle  
– NUR IN CHUR! Das 4. Jahr Garantie geschenkt

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin oder kommen Sie bei uns im Subaru-Showroom, Kalchbühlstrasse 12, vorbei. Überzeugen Sie sich selbst von der Vielfalt der Subaru-Modelle.

**Emil Frey Chur - [www.emilfrey.ch/chur](http://www.emilfrey.ch/chur)**

# QUALITÄT UND FRISCHE

Bekommst du im Laden um die Ecke und die persönliche Beratung gibts kostenlos dazu.

[geniallokal-initiative.ch](http://geniallokal-initiative.ch)



aus den armen Quartieren Manilas. Sie können die Arbeit von Lilok kennenlernen und direkt mit den Verantwortlichen ins Gespräch kommen. Das Kloster Ilanz lädt alle herzlich dazu ein. Es ist keine Anmeldung nötig.

### Surselva Turissem Ilanz/Glion

#### Davosa caschun!

**Mesjamna, ils 17 da settember 2025** datti la davosa viseta guidada publica da mira/cultura Schichtwechsel-La Surselva a Glion.

Temps: 13.45-15.15 uras

Sentupada: Piazza Cumin / Cuoz: 90 Min.

Annunzia: entochen il di avon la guida, allas 16.00 uras sut [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

Scuvri historias surpudentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva.

Nus selegrein da Vossa annunzia.

*Biro d'informaziun Surselva Turissem Glion*

#### Letzte Gelegenheit!

Am **Mittwoch, 17. September 2025**, findet die **letzte öffentliche mira/cultura Schichtwechsel-La Surselva-Führung in Ilanz** statt.

Zeit: 13.45-15.15 Uhr

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz

Dauer: 90 Min.

Anmeldung: bis am Vortag, 16.00 Uhr unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

Erleben Sie die einzigartige Kunstaustellung und erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung.

*Infostelle Surselva Tourismus Ilanz*



[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

### Damonda da baghegiar

#### Di da publicaziun: Venderdis, ils 12 da settember 2025

Proprietari da terren: Politische Gemeinde Laax,

Postfach 16, 7031 Laax

Representant: Spreiter, Via Nova 14, 7017 Flims Dorf

Intent: Nova suosta cun ina preid laterala

Liug: Via Grava 45, Parcella 800

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax

#### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.

*Uffeci da baghegiar Laax*

### Baugesuch

#### Tag der Publikation: Freitag, 12. September 2025

Bauherrschaft: Politische Gemeinde Laax, Postfach 16, 7031 Laax

Vertreter: Spreiter, Via Nova 14, 7017 Flims Dorf

Bauvorhaben: Neues Vordach mit Seitenwand

Lage der Baute: Via Grava 45, Parzelle 800

Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.

*Bauamt Laax*

### Termin proxima radunonza communal

La proxima radunonza communal ha liug venderdis, ils 24 d'october 2025 allas 20.00. Ulteriuras informaziuns inclusiv las tractandas suondan pli tard. Engraziel fetg per prender enconuschientscha.

Laax, ils 12-09-2025

*La suprastonza communal*

### Termin nächste Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 24. Oktober 2025 um 20.00 Uhr statt. Weitere Informationen samt den Traktanden folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Laax, 12.09.2025

*Der Gemeindevorstand*

### Scargada dall'Alp Nagens, Alp Plaun a Laax-Murschetg

**Sonda, ils 13 da settember 2025**, ca. 11.00, arrivada dallas vaccas ornadas sil prau da skis a Murschetg. Ustria da fiasta accumpignament musical entochen las 15:00. Nus selegrein da guder ina fiastetta en cuminonza!

*Associazium d'alp Nagens cun signuna, fumeiglia e cautegia*

### Alpabzug von der Alp Nagens/Alp Plaun nach Laax-Murschetg/Skiwiese

**Samstag, 13. September 2025**, ca. 11 Uhr. Eintreffen der geschmückten Kühe in Murschetg/Skiwiese. Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung bis 15 Uhr. Wir freuen uns, auf ein gemütliches Fest! *Alpvereinigung Nagens mit Sennin, Alpersonal und Alpmeister*

### Sanaziun Via Lieptgas - lavurs da construcziun

Las lavurs da construcziun per la sanaziun dalla Via Lieptgas entscheivan ils 22 da settember 2025 e cuozzan probabel entochen fin october. Il tschancun pertucan naven dalla Via Lieptgas 10 entochen Via Lieptgas 18.

Duront quei temps resta la Via Lieptgas serrada per tut il traffic. In sviamment sur la Via Mulin vegn signalisau. Nus engraziein per risguard e capientscha.

*Uffeci da baghegiar Laax*

### Strassensanierung Via Lieptgas - Beginn der Bauarbeiten

Die Bauarbeiten an der Strassensanierung Via Lieptgas beginnen ab 22. September 2025 und dauern voraussichtlich bis Ende Oktober. Der betroffene Abschnitt erstreckt sich von der Via Lieptgas 10 bis Via Lieptgas 18. Während dieser Zeit bleibt die Via Lieptgas für den gesamten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung über die Via Mulin wird entsprechend signalisiert.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

*Bauamt Laax*

### Publicaziun decisiun d'approbaziun revisiun parziala planisaziun locala – punt Murschetg

La regenza dil cantun Grischun ha approbau ils 2 da settember 2025 cun decisiun nr. 639/2025, sut dieverd ad artechel 48 dalla Lescha davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (LPTGR), la revisiun parziala dalla planisaziun locala, lubida a caschun dalla radunonza communal dils 19 da fevrer 2025.

#### Object dalla revisiun parziala:

**Revisiun parziala, punt Murschetg**

#### Mied da planisaziun approbau:

- Plan general d'avertura 1:2000, revisiun parziala da traffic, punt Murschetg

- Plan general d'avertura 1:1000, revisiun parziala provediment, punt Murschetg

Ils mieds da planisaziun approbai ed il conclus dalla regenza ein deponi naven da venderdis, ils 12 da settember 2025 egl uffeci da baghegiar Laax. Ei sa vegnir priu investa dils acts enteifer las uras d'avertura da spurtegl ordinarias.

*La suprastonza communal*

### Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss OP-Teilrevisiun Brücke Murschetg

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 2. September 2025 mit Beschluss Nr. 639/2025 in Anwendung von Art. 48 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) die an der Gemeindeversammlung vom 19. Februar 2025 beschlossene Teilrevisiun der Ortsplanung genehmigt.

#### Gegenstand der Teilrevisiun:

**Teilrevisiun der Ortsplanung, Brücke Murschetg**

#### Genehmigtes Planungsmittel:

- Genereller Erschliessungsplan 1:2000, Verkehr, Teilrevisiun Brücke Murschetg

- Genereller Erschliessungsplan 1:1000, Versorgung, Teilrevisiun Brücke Murschetg

Die genehmigten Planungsmittel und der Regierungsbeschluss (RB) liegen ab Freitag, 12. September 2025 im Bauamt Laax auf und können während der Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

*Der Gemeindevorstand*

### Crusch Cotschna Svizra GR

**Bus d'informaziun dalla Crusch Cotschna Svizra a Laax Gievgia, ils 2 d'october 2025**, dat ei informaziuns e cussegliaziuns da specialistas e specialists dalla Crusch Cotschna Svizra GR, d'Alzheimer GR, dalla Pro Senectute GR e dalla Spitex Selva dallas 14.00 entochen las 18.00 sin la piazza avon il center communal/biro da turissem. Ulteriuras informaziuns anfeis Vus sin la pagina d'internet dalla vischnanca da Laax sut *actual*.

### Schweizerisches Rotes Kreuz GR

#### Infobus des Schweizerischen Roten Kreuzes in Laax

Am **Donnerstag, 2. Oktober 2025**, informieren und beraten Sie Fachpersonen des Schweizerischen Roten Kreuzes GR, von Alzheimer GR, von Pro Senectute GR und von der Spitex Selva von 14.00 bis 18.00 Uhr auf dem Platz vor dem Gemeindezentrum/Tourismusbüro. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite der Gemeinde Laax unter *Aktuelles*.

### Museum Laax – atenziun tradiziun!

#### Fuorn Furnatsch – gi da star da cumpignia

**Sonda, ils 13 da settember 2025** naven dallas 10.00–14.00 sentupein tier il fuorn Furnatsch per dar ina paterlada. Vus haveis la pusseivladad da beiber in café ni bubronda e da gustar pizza ord il fuorn da lenna. Sin Vossa viseta selegra

*il team da Museum Laax*

#### Holzofen Furnatsch - Es wird Brot und Pizza gebacken

**Am Samstag, den 13. September 2025** von 10 –14 Uhr ist das Backhäuschen für Interessierte offen. Es hat Getränke und natürlich auch feine Pizzas aus dem Holzofen. Auf ein gemütliches Beisammensein freut sich

*das Museum Team*



# RONDO

Aktuelle News  
und Hintergrundgeschichten  
aus der Region

Montag  
bis Freitag  
18.00 Uhr

[suedostschweiz.ch/tv](https://suedostschweiz.ch/tv)



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

**Club da ballapei Laax**

**Radunonza generala, mesjamna, ils 17-09-2025,** 19.30, Piazza sportiva Lag Sec, Laax.

**Tractandas:**

1. Elecziun dumbra vuschs
2. Approbaziun protocol RG 2024
3. Rapport annual dil president, rapport trenaders
4. Presentaziun ed approbaziun quen annual / Presentaziun ed approbaziun rapport da revisurs
5. Presentaziun ed approbaziun preventiv
6. Fixar contribuiziuns annualas
7. Mutaziuns
8. Elecziuns
9. Programm annual 2025/2026
10. Varia

**Generalversammlung, Mittwoch, 17.9.2025,** 19.30 Uhr, Clubhaus Lag Sec, Laax

**Traktanden:**

1. Wahl des Stimmzählers
2. Genehmigung Protokoll GV 2024
3. Jahresbericht des Präsidenten, Trainerberichte
4. Abnahme und Genehmigung Jahresrechnung / Abnahme und Genehmigung Revisorenbericht
5. Abnahme und Genehmigung Voranschlag
6. Festlegung Mitgliederbeiträge
7. Mutationen
8. Wahlen
9. Jahresprogramm 2025/2026
10. Varia

Die Teilnahme ist für Aktivmitglieder obligatorisch (1. Mannschaft). Entschuldigungen/Abmeldungen sind zu richten an: info@cblaa.ch. Natürlich sind auch die übrigen Mitglieder (Damen, amitts dil CBL, Junioren, Passivmitglieder) zur Versammlung herzlich eingeladen.

**Fundaziun/Stiftung Pro Laax**

**Cuors da troccas per entscheiders e glied che vul refrestgar la savida.** Vitus Dermont meina tras il cuors. Termins: mintgamai il margis ils **30 da settember, ils 7, 14 e 21 d'october 2025.**

Liug: Museum Laax allas 19:00  
Annunzias: v.dermont@kns.ch

Vitus Dermont ed il team dil museum segran!

**Troccas Kurs für Beginner und Wiedereinsteiger.** Vitus Dermont führt durch den Kurs. Kurstermine: Jeweils dienstags den **30.09./07.10./14.10./21.10.2025.**

Ort: Museum Laax um 19.00

Anmeldungen: v.dermont@kns.ch

Es freuen sich Vitus Dermont und das Museum Team

**Museum Laax**

**Concert, venderdis, ils 19 da settember 2025** allas 20.00, SHE, YORK – Sarah Clavadetscher conta live ellas localitads dil museum da Laax. Il café nocturn ei aviarts naven dallas 18.00 – 24.00.

**Konzert, Freitag, 19. September 2025** um 20 Uhr SHE, YORK - Sarah Clavadetscher singt live im historischen Ambiente des Museums. Das Nachtcafé ist von 18.00 - 24.00 h geöffnet.

**Uniun da dunnas Laax****Buorsa d'artechels d'affons**

**Sonda, ils 20 da settember 2025** dallas 9.00–13.00  
Ils 20 da settember 2025 ha liug en halla da gimnastica

a Laax la buorsa d'artechels d'affons. Naven dallas 9.00 vegn vendiu resti d'affons d'atun ed unviern, calzers d'unviern, skis, patinas, scarsolas, bobs, termagls, cu-dischs eav. Cordialmein envida *Luniun da dunnas Laax*

**Kinderartikelbörse Laax**

**Samstag, 20. September 2025** von 9.00–13.00 Uhr  
Am 20. September 2025 findet in der Turnhalle in Laax wieder die Herbst- und Winterkinderartikelbörse statt. Ab 9.00 Uhr werden Winterkinderkleider und Schuhe, Skianzüge, Ski und Snowboard, Schlitten und Bobs, Spielsachen, Bücher und Babyzubehör verkauft. Wir freuen uns auf viele Besucher. *Frauenverein Laax*

**LUMNEZIA**[www.lumnezia.ch](http://www.lumnezia.ch)**Damondas da baghegiar****2025/141-07/eBau 2025-1470 (correctura)**

**Datum dalla publicaziun: 05 da settember 2025**

Petents: Sgier Ida und Gion

Via Baselgia 7, 7116 Tersnaus

Projectader: Sgier Danilo

Via Baselgia 9, 7116 Tersnaus

Object: Restructuraziun bargia, baghetg nr. d'assicuranza 46 sin parcella nr. 3, Tersnaus el vischinadi da Suraua

Zona: Zona da vitg (art. 21 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**2025/140-03/eBau 2025-1472**

**Datum dalla publicaziun: 12 da settember 2025**

Petent: Andreoli Ivan

Fraissen 22, 7147 Vignogn

Projectadra: Soller-Partner Electro SA

Curtgin Risch 81, 7144 Vella

Object: Montar implont fotovoltaic vid la fatschada e sin tetg, baghetg nr. d'assicuranza 8-81 sin parcella nr. 7126, Puoz el vischinadi da Vignogn

Zona: Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha digl Uffeci per il svilup dil territori Grischun

– Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**2025/143-04/eBau 2025-1550**

**Datum dalla publicaziun: 12 da settember 2025**

Petents: Derungs Lischer Andrea e

Derungs Adrian

Blumenstrasse 13, 6010 Kriens

Projectader: Caduff Flurin

Vitg 59a, 7143 Morissen

Object: Sanar intern e remplazzar scaldament cun ina pompa da calira aria-ava, baghetg nr. d'assicuranza 5-255 sin parcella nr. 3009, Naus el vischinadi da Morissen

Zona: Zona da habitar A (art. 25 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**2025/149-04/eBau 2025-1554**

**Datum dalla publicaziun: 12 da settember 2025**

Petent:: Projer Luregn

Quadras 244a, 7144 Vella

Projectadra: MBRsolar AG

Frauenfelderstrasse 12, 9545 Wängi

Object: Installar implont fotovoltaic vid fatschadas vest e sid, baghetg nr. d'assicuranza 6-207 sin parcella nr. 4736, Quadras el vischinadi da Vella

Zona: Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha digl Uffeci per il svilup dil territori Grischun

**2025/150-02/eBau 2025-1562**

**Datum dalla publicaziun: 12 da settember 2025**

Petenta: Vischnaunca Lumnezia

Palius 32D, 7144 Vella

Projectadra: Clarplan GmbH

Sur Trutg 220, 7144 Vella

Object: Baghegiar niev baghetg annex per magasin, baghetg nr. d'assicuranza 9-190A sin parcella nr. 8099, Davos Munts a Vattiz el vischinadi da Degen

Zona: Zona da revegnir (art. 43 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

**Protestas:**

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella durant il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cuagl uffeci communal da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 12 da settember 2025

*Uffeci communal Lumnezia*

**Lubientschas da baghegiar fenadur 2025****Procedura ordinaria****2024/189**

Alig Thomas, Cons 143a, 7149 Vrin

Annexa per dus silos il baghetg nr. d'assicuranza 10-356A-A sin parcella nr. 9597, Cons el vischinadi da Vrin.

**2024/199**

Collenberg Reto, Kehlhof 20, 8409 Winterthur

Isolaziun externa casa, baghetg nr. d'assicuranza 5-46 sin parcella nr. 3106, Vitg Su el vischinadi da Morissen.

**2024/230**

Derungs-Derungs Erwin e Theresina, Davos Cuort 22c, 7144 Vella

Casa da curtgin nova, baghetg nr. d'assicuranza 6-22G sin parcella nr. 4266, Davos Cuort el vischinadi da Vella.

**2025/022**

Hügli Sandra e Thomas, Höhenstrasse 47b, 8217 Forch  
Implont fotovoltaic sin tetg e fatschada, baghetg nr. d'assicuranza 9-281A sin parcella nr. 8606, Davos Munts Dado el vischinadi da Degen.

**2025/041 (eBau 2025-735)**

Blumenthal Maurus e Simona, Giun Val 96B, 7143 Morissen

Montar implont fotovoltaic vid la fatschada, baghetg nr. d'assicuranza 5-96B sin parcella nr. 3191, Giun Val el vischinadi da Morissen.



# Junior Media Discovery Day

Besuche mit deiner Klasse am **18. November 2025** unseren  
«Junior Media Discovery Day» im Somedia Medienhaus in Chur.



Weitere Infos  
und Anmeldung



[www.somedia.ch/juniormediadiscoveryday](http://www.somedia.ch/juniormediadiscoveryday)

 **südostschweiz**

**2025/054 (eBau 2025-929)**

Stoffel Diego, Oradem Vitg 7, 7147 Vignogn  
Finiastras novas e remplazzar balcon, baghetg nr. d'assicuranza 8-7-A sin parcella nr. 7266, Oradem Vitg el vischinadi da Vignogn.

**2025/073 (eBau 2025-728)**

Caduff Ida e Zihlmann Peter, Rinderplätzstrasse 6, 8846 Willierzell  
Midar gl'intent dil tschaler en habitaziun e construcziun d'in parcadi, baghetg nr. d'assicuranza 9-89 sin parcella nr. 8316, Quadra el vischinadi da Degen.

**Procedura d'annunzia tenor art. 50 OPTGR****2023/068**

Casanova Giusep, Trancauna 17, 7148 Lumbrein  
Cuvierer plaz cun catram, baghetg nr. d'assicuranza 7-17 sin parcella nr. 5362, Trancauna el vischinadi da Lumbrein.

**2023/076**

Capaul-Schmid Martin Giusep, Sut Baselgia 20A, 7148 Lumbrein  
Cuvierer plaz cun catram, baghetg nr. d'assicuranza 7-16 sin parcella nr. 5357, Sut Baselgia el vischinadi da Lumbrein.

**2023/209**

Kägi Markus ed Anna, Tryenstrasse 1535, 9651 Ennetbühl  
Remplazzar finiastras, baghetg nr. d'assicuranza 10-100 sin parcella nr. 9346, Sogn Giusep el vischinadi da Vrin.

**2025/046**

Dietrich Philippe, Bachmattstrasse 11, 8910 Affoltern am Albis  
Grunda-tetg nova e mir niev avon l'entrada dalla casa, baghetg nr. d'assicuranza 5-257B sin parcella nr. 3539, Naus Su el vischinadi da Morissen.

**2025/081**

Electro Soller SA, Curtgin Risch 81, 7144 Vella  
Renovaziun e finiastras novas el plaunterren sin parcella nr. 4114, Curtgin Risch el vischinadi da Vella.

**2025/092**

Füllemann Alexandra e Werner, Maiholzstrasse 20, 8500 Frauenfeld  
Fotovoltaic vid la fatschada, baghetg nr. d'assicuranza 9-288 sin parcella nr. 8569, Davos Munts Dado el vischinadi da Degen.

**2025/094**

Jandin Peter, Cons 161d, 7149 Vrin  
Remplazzar finiastras ed escha balcon, baghetg nr. d'assicuranza 10-161D sin parcella nr. 9259, Sogn Giusep el vischinadi da Vrin.

**2025/100 (eBau 2025-1079)**

Vischnaunca Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella  
Emplenida dil terren, Claus da nuorsas sin parcella nr. 9892, Plaun Tgiern el vischinadi da Vrin.

**2025/106**

Löpfe-Jegge Simon e Sandra, Hardlimattstrasse 23, 4322 Mumpf  
Remplazzar finiastras cun sistem da rotar da veider, baghetg nr. d'assicuranza 9-227 sin parcella nr. 8142, Sur Val el vischinadi da Degen.

**2025/117 (eBau 2025-1103)**

Vischnaunca Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella  
Spustar e remplazzar mir caplutta Nossadunna digl Agid sin parcella nr. 5139, Nossadunna el vischinadi da Lumbrein.

**2025/118**

Saner-Furrer Rainer ed Edith, Schurfleweg 17, 5413 Birnenstorf AG  
Sanar la sulada da crappa avon casa ed il mir da sustegn che tegn la sulada il baghetg nr. d'assicuranza 5-99G sin parcella nr. 3541, Sut Vitg el vischinadi da Morissen.

**2025/120**

Oppel-Baumeister Michael ed Inge, Siedlungsstrasse 38, DE-95497 Goldkronach  
Implont fotovoltaic sin tetg, baghetg nr. d'assicuranza 4-132K sin parcella nr. 2427, Crest la Geina el vischinadi da Cumbel.

**2025/121**

Fürst Fabian, Frauentalweg 110, 7144 Vella  
Implont fotovoltaic sin tetg, baghetg nr. d'assicuranza 6-72 sin parcella nr. 4153, Chigliver el vischinadi da Vella.

**2025/122**

Mazlaria Vrin, Sut Vitg 51c, 7149 Vrin  
Tschentar si in automat da vendita avon il baghetg nr. d'assicuranza 10-45 sin parcella nr. 9084, Plaz Posta el vischinadi da Vrin. *Uffeci da baghegiar Lumnezia*

**Sanaziun via cantunala tras Lumbrein - enviader Buortga**

En connex cun las lavurs vid la via cantunala tras Lumbrein vegnan ils mirs ed igl **enviader Buortga** sanai. Igl enviader resta serraus naven dils 15 da settember entochen la fin d'october 2025.

Bien engraziament per prender enconuschientscha.

*Administraziun communal*

**Sanierung Kantonsstrasse Lumbrein - Abzweigung Buortga**

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Kantonsstrasse durch Lumbrein werden die Stützmauern und die **Abzweigung Buortga** saniert. Die Abzweigung bleibt vom 15. September bis Ende Oktober 2025 gesperrt.

Besten Dank für die Kenntnisnahme.

*Administraziun communal*

**Sera d'informaziun zonas da prighel vischnaunca Lumnezia**

Sco igl ei gia vegniu communicau en connex cun la revisiun dalla planisaziun locala dalla vischnaunca Lumnezia, ein era las cartas da prighel digl entir territori da vischnaunca vegnidas revedidas ed integradas el plan dalla cumissiu da prighel (zonas da prighel). Las lavurs corrispundentas ein vegnidas fatgas sut la bigetta dalla cumissiu da prighels digl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira (UGP).

Las novas cartas da prighel ein avon maun e san vegnir consultadas sut **Geoportal Kanton Graubünden (https://map.geo.gr.ch -> Thema Naturgefahren-Gefahrenkarte)**.

La revisiun dallas cartas da prighel ha per consequenza grondas midadas dalla valetaziun dils prighels, oravontut era enteifer il territori habitau. Aschia schai p.ex. Peiden compleinamein en ina zona da prighel considerabel, quei che corrispunda alla zona da prighel 1 (tgieuschen). Igl entir territori da Cumbel ni era Vignogn schai niev ella zona da prighel moderau, quei che corrispunda alla zona da prighel 2 (blau).

Per mussar si e discutir il context ed ils motivs dalla valetaziun da prighel e las consequenzas pusseivlas, oravontut sin activitads da construcziun, organisescha la vischnaunca Lumnezia ensemen cugl Uffeci d'uaul e

prighels dalla natira sco era cun l'Assicuranza d'edificis (GVG) in'occurrenza d'informaziun per la populaziun. Quella ha liug **gievgia, ils 18 da settember 2025, alas 20.00 ella halla plurivalenta a Vella**.

La populaziun ei cordialmein envidada da prender part a quell'occurrenza. *Suprastonza communal Lumnezia*

**Informationsanlass Gefahrenzonen Gemeinde Lumnezia**

Wie im Zusammenhang mit den Ortsplanungsarbeiten der Gemeinde Lumnezia bereits kommuniziert wurde, wurden in den letzten Monaten und Jahren auf dem ganzen Gemeindegebiet die Gefahrenkarten revidiert und in den Plan der Gefahrenkommission (Gefahrenzonen) umgesetzt. Die entsprechenden Arbeiten wurden unter der Leitung der Gefahrenkommission des Amtes für Wald und Naturgefahren (AWN) durchgeführt.

Die neuen Gefahrenkarten liegen nun vor und können im **Geoportal Kanton Graubünden (https://map.geo.gr.ch -> Thema Naturgefahren-Gefahrenkarte)** eingesehen werden.

Die Überarbeitung der Gefahrenkarten führt zu grossen Änderungen der Einschätzung der Gefährdung, insbesondere auch in den Siedlungsgebieten. So liegt z.B. Peiden neu komplett in einem Gebiet mit erheblicher Gefährdung, was einer Gefahrenzone 1 (rot) entspricht, und das gesamte Siedlungsgebiet von Cumbel oder auch Vignogn liegt neu in einem Gebiet mit mittlerer Gefährdung, was einer Gefahrenzone 2 (blau) entspricht.

Um die Hintergründe der Gefahrenbeurteilung aufzuzeigen und die möglichen Auswirkungen insbesondere auf bauliche Tätigkeiten zu diskutieren, führt die Gemeinde Lumnezia zusammen mit dem Amt für Wald und Naturgefahren sowie der Gebäudeversicherung einen Informationsanlass für die Bevölkerung durch. Dieser findet am **Donnerstag, 18. September 2025, um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Vella** statt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an diesem Informationsanlass teilzunehmen.

*Suprastonza communal Lumnezia*

**Rimnada da pupi vegl e cartun****Preavis**

La proxima rimnada da pupi vegl e cartun ei en tuts vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia:

**Margis, ils 30 da settember 2025** *Scola Lumnezia*

**Uniu da gymnastica Lumbrein**

**Invit a nossa radunonza generala, gievgia, ils 18 da settember 2025** allas 20.30 en soletta Lumbrein.

**Tractandas:**

1. Beinvegni
2. Nominaziun dumbravusch
3. Prelecziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rendiment da quen / rapport dallas revisuras
5. Rapport annual dalla presidenta
6. Program da gymnastica
7. Viadi d'atun
8. Program da lavur
9. Varia

Tenor statutas ei la radunonza generala per nossas commembras obligatoria e quenta sco presenza. In cordial beinvegni lessan nus far a commembras novas che han plascher da far gymnastica, Contact ed infurmaziuns dil programm da gymnastica per novas interessadas 079 933 10 28 Laura Cabalzar.

L'entschatta da nossa gymnastica ei previda sin gievgia, ils 25 da settember 2025. *La suprastonza*

«Weesch globe,  
me wöörid nüd om  
e Töbeli nebedem  
veroote, wie all die  
Sotte vo ösm Gäässe-  
chääs entstönd.  
Gad afl: E Guets get  
e Guets!»

Kauderwelsch? Nur wenn  
man nicht richtig hinhört.  
Wir engagieren uns für eine  
belebte Bergwelt.

[berghilfe.ch](http://berghilfe.ch)



Schweizer  
Berghilfe



Wir suchen

## eine Hirtin oder einen Hirten für die Alp Zavragia

für die Alpzeit von Juni bis September 2026.

Die kleine Mutterkuhalp «Alp Zavragia» auf dem Gebiet der Gemeinde Obersaxen Mundaun mit 51 ha Bewirtschaftungsfläche wird während der Sömmerungszeit mit zirka 80 Tieren bestossen. Sie verfügt über eine zweckmässig eingerichtete Alphütte mit Stall.

### Ihre Aufgaben

- Tägliche Überwachung und Betreuung der Tiere (inkl. Abkalbungen)
- Beobachten und Erkennen von Lahmheit und anderen Gesundheitsproblemen oder Besonderheiten bei den Tieren
- Aufstellen der Zäune
- Lenken der Tiere in neue Weidegebiete (Weidemanagement auf derselben Alp)
- Pflege der Landschaftsqualität (Wiese und Wald)
- Instandhaltung der Gebäude
- Instandhaltung Wasserquellen
- Instandhaltung Strasse und Wege

### Ihre Fähigkeiten

- Erfahrung im Umgang mit Tieren
- Gesundheitszustand der Tiere erkennen
- Hohes Verantwortungs- und Qualitätsbewusstsein
- Vernetztes Denken und Handeln
- Selbständige Arbeitsweise
- Handwerkliches Geschick
- Kenntnisse in der Landwirtschaft von Vorteil

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne unser Alpmeister, Lukas Roth, Telefon 081 920 50 88, zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis 29. September 2025 mit den üblichen Unterlagen an Gemeinde Obersaxen Mundaun, Lukas Roth, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen oder per E-Mail an [lukas.roth@obersaxenmundaun.swiss](mailto:lukas.roth@obersaxenmundaun.swiss).



500 JAHRE FREISTAAT DREI BÜNDE

**BÜNDNER SCHÄTZE – STGAZIS  
GRISCHUNS – TESORI GRIGIONESI**

232 Seiten, Klappenbroschur  
ISBN 978-3-907095-95-9, CHF 25.–



Somedia Buchverlag  
ist auch auf Facebook  
und Instagram zu finden.

500 JAHRE FREISTAAT DREI BÜNDE

## BÜNDNER SCHÄTZE – STGAZIS GRISCHUNS – TESORI GRIGIONESI

Bündner Schätze – Was Zuhausein und Heimat bedeuten kann

Im Jubiläumsjahr «500 Jahre Freistaat der Drei Bünde» tourte 2024 ein knallrotes Mini-Museum durch ganz Graubünden und sammelte Antworten auf diese Frage – in Form von 160 persönlichen Gegenständen.

Das Buch zeigt diese einzigartige Sammlung mit ihren Geschichten: Erbstücke, Erinnerungen, Naturfunde oder kleine Alltagsdinge. Die Geschichten stammen von Menschen aus allen Regionen und Sprachräumen Graubündens und bilden ein eindrucksvolles Kaleidoskop gelebter Heimat.

Ergänzt wird der Band mit geschichtlichen Hintergründen zum Freistaat, spannenden Informationen zur Ausstellungstournee und Objekten aus zahlreichen Kulturinstitutionen.

Ein bewegendes Buch über Zugehörigkeit, Identität und Herzensdinge – für alle, die Graubünden lieben.

Erhältlich in der Buchhandlung  
oder bei Somedia Buchverlag AG  
[www.somedia-buchverlag.ch](http://www.somedia-buchverlag.ch)  
Telefon 055 645 28 63

**somedia**  
BUCHVERLAG

## Blicke in Raum und Zeit Uors/Surcasti

**Avertura dalla nova senda tematica venderdis, ils 19 da settember 2025** allas 17.30 plaz fontauna a Surcasti.

Tgei ha influenzau la veta dils habitonts d'antruras, co veseva il mintgagi ora pli baul e tgei valurs ed habilitads rescans oz dad ir en emblidanza? La nova senda tematica «Blicke in Raum und Zeit Uors/Surcasti» dat investa davart la veta da pli baul els vitgs da Suraua. Ella consista da sis "puncts da vesta" ch'ei plazai en loghens publics dad Uors e Surcasti nua ch'ei dat in connex direct cun in dils temas.

Iniziau il project han Reto Solè e Hubert Gross, cun sustegn local da Simon Derungs, archiv cultural Lumnezia. Il flyer davart la senda tematica san ins retrer el biro da Surselva Tourismus a Vella.

Ulteriuras informaziuns tier il project: [www.bergblicke.info](http://www.bergblicke.info).

**Eröffnung des neuen Themenweges Freitag, 19. September 2025** um 17.30 Uhr auf dem plaz fontauna in Surcasti.

Was hat das Leben der Menschen im Tal einst geprägt, wie sah der Alltag früher aus, und welche Werte und Fähigkeiten drohen heute in Vergessenheit zu geraten? Der neue Themenweg «Blicke in Raum und Zeit Uors/Surcasti» gibt Einblicke in das frühere Leben in den Dörfern von Suraua. Die sechs «Blickpunkte» sind an öffentlichen Orten in Uors und Surcasti platziert, wo es einen direkten Bezug zu einem der Themen gibt.

Initiiert wurde das Projekt von Reto Solè und Hubert Gross, mit Unterstützung vor Ort von Simon Derungs, archiv cultural Lumnezia. Der Flyer kann im Infobüro von Surselva Tourismus in Vella bezogen werden.

Weitere Informationen zum Projekt: [www.bergblicke.info](http://www.bergblicke.info)

## Surselva Tourismus Lumnezia

**Preavis Marcau Daniev Lumnezia**

Sonda, ils 27 da december 2025 ad Uors. Ulteriuras informaziuns suondan miez october 2025. Annunzias vegnan el mument aunc buca pridias encunter.



MEDEL/LUCMAGN

[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

## Votaziuns federalas

**Dumengia, ils 28 da settember 2025** han duas votaziuns federalas liug.

Ei vegn dau caschun da votar sco suonda:

– L'urna ei postada en canzlia communal:

**gievgia, ils 25 da settember 2025**, 15.00–17.00

**venderdis, ils 26 da settember 2025**, 15.00–17.00

– Avon il survetsch divin eis ei mintgamai caschun da votar avon baselgia. Substituziun ei buca lubida.

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna.

## Votaziun per corrispondenza

Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar esser suttascrets. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Il material da votar sa vegnir mess directamein en scuffa da brevs dalla canzlia ni vegnir surdaus **gratuit alla posta (senza francar)**.

Per ulteriurs detagls fagein nus attents sil material da votar che mintgin ha retschert.

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar tier l'administraziun communal (tel. 081 920 33 66).

*Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

## Societad cooperativa Stizun Val Medel

**La Stizun e caffè Val Medel ha aviert sco suonda naven digl 1. da settember 2025:**

gliendisdis: 08.15–12.15 / 14.30–18.00

mardis: 08.15–12.15 / suentermiezdì serrau

mesjamna: 08.15–12.15 / suentermiezdì serrau

gievgia: 08.15–12.15 / suentermiezdì serrau

venderdis: 08.15–12.15 / 14.30–18.00

sonda: 08.15–12.15 / 13.30–16.00

Nus selegrein da Vossa viseta.

## Serrada dalla senda da viandar «Uaul Palius» pervia d'in tagl da lenna

Muort in tagl da lenna a Palius resta **la senda Stagias encunter l'alp Tegia Nova serrada naven dils 15-09-2025 entochen ils 07-11-2025.**

Ils tschancuns serrai vegnan marcai cun la signalisaziun corrispundenta. Nus supplichein da respectar questas signalisaziuns.

Las lavurs entscheivan mardis, ils 2 da settember e cuozan entochen l'entschatta da november 2025.

Bugen sperein nus sin vossa capientscha.

*Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

## Fundaziun retoromana

**Cuors romontsch sursilvan intensiv a Curaglia, ils 19 - 25 d'october 2025**

La Fundaziun Retoromana Pader Flurin Maissen (FRR) intermediescha il lungatg romontsch e sia cultura per la secunda ga a Curaglia en in cuors intensiv. Il cuors sedrezza ton a persunas senza enconuschentschas preliminaras sco era a persunas che han in nivel avanzau. Puncts da program il suentermiezdì ni la sera en fuorma dad in program accumpignont cumpleteschan la puschida. Entgins da quels puncts da program ein publics. Infos ed annunzia: [frr.ch](http://frr.ch), sut Cuors d'atun

**Intensiv-Sprachkurs Sursilvan in Curaglia vom 19. - 25. Oktober 2025**

Die Fundaziun Retoromana Pader Flurin Maissen (FRR) vermittelt die rätoromanische Sprache und Kultur zum zweiten Mal in Curaglia in einem Intensivkurs. Der Kurs richtet sich sowohl an Teilnehmerinnen und Teilnehmer ohne Vorkenntnisse als auch an Fortgeschrittene.

Programmpunkte nachmittags oder abends im Rahmen eines Begleitprogramms vervollständigen das Angebot. Einige Programmpunkte sind öffentlich.

Infos und Anmeldung: [frr.ch](http://frr.ch), unter Herbstsprachkurs *Fundaziun Retoromana, lungatg. cultura. divertiment.*

## Val Medel Turissem

**Observaziun d'animals selvadis**

Il guardiacatscha, en collaboraziun culla Secziun da catschadurs Vallatscha, porta als participonts la selvaschina indigena pli damaneivel.

**Sonda, ils 4 d'october 2025** allas 16.00 en Val Crisallina Prender cun: d'avantatg in perspectiv, zatgei da beiber e plascher da perscrutar ils animals

Informaziuns: participaziun limitada (max. 20 persunas) Annunzias: entochen ils 20 da settember 2025 tiel president dalla Secziun da catschadurs Vallatscha, Victor Venzin, 079 305 66 37

Ulteriuras informaziuns sin [www.valmedel.info](http://www.valmedel.info) sut currenzas.

## Wildbeobachtung

Der Wildhüter, in Zusammenarbeit mit dem Jägerverein, bringt den Teilnehmern das einheimische Wild ein wenig näher.

**Samstag, 4. Oktober 2025**, um 16 Uhr im Tal Crisallina

Mitnehmen: Von Vorteil ein Fernglas, etwas zum Trinken und Freude am Entdecken der Tiere

Anmeldungen: bis am 20. September 2025 an den Präsidenten des Jägervereins Victor Venzin, unter 079 305 66 37

Weitere Informationen auf [www.valmedel.info](http://www.valmedel.info) unter Veranstaltungen.

## Pro Stizun Val Medel

La Societad cooperativa envida la populaziun ad in solver da catscha, **sonda, ils 13 da settember** dallas nov allas endisch. Nus offerin delicatessas da catscha, caffè e te en nossa Sentupada dalla Stizun e caffè Val Medel. Il recav va en favur dalla stizun dalla val.

*Vossa Societad cooperativa*



OBERSAXEN MUNDAUN

[www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss)

## Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. September 2025

Wir verweisen auf die Bekanntmachung unter «Kanton» am Anfang des Amtsblatts Surselva.

Stimmberechtigte, welche noch nicht im Besitz des Abstimmungsmaterials sind, können dieses bis Donnerstag, 25. September 2025, bei der Gemeindeverwaltung in Meierhof beziehen.

## Die Urnen sind zu folgenden Zeiten aufgestellt:

*Gemeindehaus*

Donnerstag, 25.09.2025, 10.00–12.00 Uhr / 15.30–17.00 Uhr

Freitag, 26.09.2025, 10.00–12.00 Uhr / 15.30–17.00 Uhr

*Flond, Mehrzweckanlage*

Sonntag, 28.09.2025, 09.00–09.25 Uhr

*Surcuolm, Dorfplatz*

Sonntag, 28.09.2025, 09.35–10.05 Uhr

*Meierhof, Kirche*

Sonntag, 28.09.2025, 10.15–10.45 Uhr

*St. Martin, Kirche*

Samstag, 27.09.2025, 19.00–19.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass Stellvertretung bei der Stimmabgabe nicht gestattet ist. Es dürfen nur die eigenen Stimmzettel in die Urnen gelegt werden. Bei der Stimmabgabe ist der mit dem Abstimmungsmaterial zugestellte Stimmrechtsausweis mit Unterschrift abzugeben. **Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.**

## Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die briefliche Stimmabgabe kann bis spätestens Sonntag, 28. September 2025, 10.30 Uhr, mit Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung beim Gemeindehaus in Meierhof vorgenommen werden.

*Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun*

## Votaziun federala dil pievel dils 28 da settember 2025

Nus rendein attents alla publicaziun ella part «Cantun» all'entschatta dil Fegl official Surselva.

Votantas e votants che han buca retschert il material da votar san retrer quel dall'administraziun communal entochen gievgia, ils 25 da settember 2025.

Das Betreibungs- und Konkursamt der Regiun Surselva ist zuständig für alle Gemeinden der Regiun Surselva.

Auf den **01. Dezember 2025** oder nach Vereinbarung suchen wir eine neue / einen neuen

## **Leiterin / Leiter Betreibungs- und Konkursamt** **80-100%**

### **Ihre Aufgaben**

In dieser anspruchsvollen Tätigkeit erledigen Sie sämtliche auf dem Betreibungs- und Konkursamt anfallenden Amtsgeschäfte nach den Bestimmungen des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes sowie den Vorgaben der kantonalen Aufsichtsbehörde.

### **Ihr Profil**

Sie verfügen über eine kaufmännische Grundausbildung und idealerweise über den eidgenössischen Fachausweis im Bereich Betreuung und Konkurs. Berufserfahrung im Betreibungs- und Konkurswesen ist von Vorteil, insbesondere fundierte Kenntnisse der SchKG-Prozesse sowie deren rechtlicher Rahmenbedingungen. Dank Ihrem Verständnis für wirtschaftliche und soziale Zusammenhänge können Sie sich gut in unterschiedliche Lebenssituationen hineinversetzen und zeigen dabei sowohl Empathie als auch Durchsetzungsvermögen. Mehrjährige Führungserfahrung, Verhandlungsgeschick, Entscheidungsfreude sowie ein einwandfreier Leumund runden Ihr Profil ab.

Wir bieten zeitgemässe und attraktive Anstellungsbedingungen im Rahmen der kantonalen Personalgesetzgebung.

Für allfällige Fragen und weiter Auskünfte steht Ihnen der Geschäftsführer der Regiun Surselva, Roger Tuor (081 926 25 00/[roger@surselva.ch](mailto:roger@surselva.ch)) gerne zur Verfügung.

### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

**Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 3. Oktober 2025 an:**

Regiun Surselva  
Glennerstrasse 22a  
7130 Ilanz  
oder per Mail an: [roger@surselva.ch](mailto:roger@surselva.ch)

**Wir freuen uns auf Sie!**

[www.regiun-surselva.ch/betreibungsamt](http://www.regiun-surselva.ch/betreibungsamt)

**Las urnas ein postadas sco suonda:***Casa communal*Gievgia, ils 25-09-2025, 10.00–12.00 / 15.30–17.00  
Venderdis, ils 26-09-2025,

10.00–12.00 / 15.30–17.00

*Flond, edifeci polivalent*

Dumengia, ils 28-09-2025, 09.00–09.25

*Surcuolm, plaz cadruvi*

Dumengia, ils 28-09-2025, 09.35–10.05

*Meierhof, baselgia*

Dumengia, ils 28-09-2025, 10.15–10.45

*St. Martin, baselgia*

Sonda, ils 27-09-2025, 19.00–19.30

Nus supplichein da respectar che substituziun tier la votaziun all'urna ei buca lubida. Ei astga vegnir vuschau mo cun ils cedels da votar agens. Alla votaziun ei da dar giu igl attest da votar cun suttascripziun, il qual ei vegnius distribuivus cun il material da votar. **Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla.**

*Votaziun per corrispondenza*

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La votaziun per corrispondenza sa vegnir fatga entochen il pli tard la dumengia, ils 28 da settember 2025, 10.30, ella schaffa da brevs che sesanfla avon la casa communal a Meierhof.

*Administraziun communal Obersaxen Mundaun***Gemeinde Obersaxen Mundaun  
Erneuerung Hauptgüterstrassen Mundaun**

**Öffentliche Auflage der Änderungen des Auflageprojekts, Güterstrassen Nrn 9, Ratetsch–Planatsch, 1. Abschnitt, und 10, Armsch–Plaun Sura, 1. Abschnitt**  
Gestützt auf Art. 38 des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100) und Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft (LwG; SR 910.1) werden nachstehende Akten öffentlich aufgelegt.

**Auflageakten:**

- Technischer Bericht
- Projektplan Strassenbau inkl. Umweltaspekte, 1:2500
- Normalprofil 1:50

**Auflageort:**

Gemeinde Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

**Auflagedauer:**Von **Freitag, 12. September 2025 bis Montag, 13. Oktober 2025**, während den üblichen Schalteröffnungszeiten.**Einsprachelegitimation:**

Zur Einsprache ist berechtigt, wer von den Auflageakten berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an deren Aufhebung oder Änderung geltend machen kann, sowie die betroffene Gemeinde und die gesamtschweizerischen Umweltschutzorganisationen, sofern und soweit ihnen auch die Obergerichtsbeschwerde an das Bundesgericht offensteht.

**Einsprachen:**

Einsprachen gegen die Auflageakten sind **bis spätestens Montag, 13. Oktober 2025** (Poststempel), schriftlich an das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Ringstrasse 10, 7001 Chur, zu richten.

**Amt für Landwirtschaft und Geoinformation**

Daniel Buschauer

*Gemeinde Obersaxen Mundaun***Vischnaunca dad Obersaxen Mundaun  
Sanaziun dallas vias da megliuraziun  
principalas da Mundaun**

**Exposiziun publica dallas midadas dil project d'exposiziun, vias da megliuraziun, nr. 9, Ratetsch–Planatsch, 1. part, e nr. 10, Armsch–Plaun Sura, 1. part**  
Sebasond sin l'art. 38 dalla Lescha da megliuraziun dil cantun Grischun (LMG; DG 915.100) e sin l'art. 97 dalla Lescha federala d'agricultura (LAgr; CS 910.1) vegnan las actas cheu sutvart exponidas publicamein.

**Actas d'exposiziun:**

- rapport tecnic
- plan dil project construcziun da vias incl. aspects ecologics, 1:2500
- profil normal 1:50

**Liug d'exposiziun:**

Vischnaunca dad Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

**Cuoz dall'exposiziun:**

Da **venderdis, ils 12 da settember 2025 tochen gliendisgis, ils 13 d'october 2025**, duront las uras da spurtegl usitadas.

**Legitimaziun da far protesta:**

La legitimaziun da far protesta han quellas persunas ch'ei tangadas dallas actas d'exposiziun e che san far valer in interess dign da vegnir protegi per abolir ni per midar las actas; plinavon era la vischnaunca pertuccada e las organisaziuns naziunalas per la protecziun digl ambient, schinavon ch'ellas han era il dretg da far recuors da dretg administrativ tier il Tribunal federal.

**Protestas:**

Protestas encenter las actas d'exposiziun ston vegnir inoltradas en scret **entochen il pli tard gliendisgis, ils 13 d'october 2025** (bul postal), al Departament d'economia publica e fatgs socials, Reichsgasse 35, 7000 Cuir.

**Uffeci d'agricultura e da geoinformaziun**Daniel Buschauer *Vischnaunca Obersaxen Mundaun***Vignettenpflicht für mobile Heizungen  
im Freien für gewerbliche Zwecke**

Gemäss den geltenden Energievorschriften des Kantons Graubünden ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO<sub>2</sub>-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heizpilze, Heizungsanlagen für Festzelte sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren jährlich zu erneuern den Vignetten versehen sein. Eine Vignette bis 14 Kilowatt Heizleistung kostet 60 Franken.

Benötigte Vignetten können bei der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bezogen werden.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun***Obligaziun da vignetta per scaldaments  
mobils el liber per intent commercial**

Tenor las prescripziuns d'energia vertentas dil cantun Grischun ein scaldaments mobils el liber per intent commercial lubi sulettamein, sche las emissiuns da CO<sub>2</sub> vegnan cumpensadas. Sco scaldaments mobils valan oravontut ils bulius da scaldar, cundrez da scaldar tendas da fiasta, era radiatur e radiatur d'infratgjetschen. Per astgar duvvar scaldaments mobils el liber, basegna ei ina vignetta respectivamein pliras vignettas che

ston vegnir renovadas annualmeins. Ina vignetta entochen 14 kilowatt prestaziun da scaldar cuosta 60 francs.

Las vignettas san vegnir retratgas tier l'administraziun communal Obersaxen Mundaun.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun***Gesucht Hirtin/Hirt für die Alp Zavragia  
Sommer 2026**

Wir suchen eine Hirtin oder einen Hirten für die kleine Mutterkuhalp Alp Zavragia auf dem Gebiet der Gemeinde Obersaxen Mundaun für die Alpzeit von Juni bis September 2026.

Weitere Informationen siehe Inserat in dieser Ausgabe des Amtsblatt Surselva. *Gemeinde Obersaxen Mundaun*

**Encuretq ina pastura/in pastur per l'Alp  
Zavragia per la stad 2026**

Nus encurin ina pastura ni in pastur per la pintga alp da vaccas mumma Alp Zavragia sil territori dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun per il temps d'alpegiazun da zercladur tochen settember 2026.

Ulteriuras informaziuns mira inserat en questa ediziun dil fegl official Surselva. *Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

**Bibliothek Obersaxen**

**Neu ab 20. Okt. 2025 - Lesetandem.** Ausserschulische Leseförderung, (6 x 30 Minuten gemeinsames lesen)  
Für Schüler der 2.- 4. Klasse der Schule Obersaxen Mundaun. Bei Interesse meldet euch bis 30. Sept. 2025 in der Bibliothek *Euer Bibliothek-Team*

**Frauenverein Obersaxen****Seniorenflug**

Der diesjährige Seniorenausflug vom **Mittwoch, 17. September 2025** führt uns nach Brigels.

Abfahrt: 13.30 Uhr Dorfplatz Meierhof

Gemütlicher Aufenthalt mit Kaffee und Kuchen im Rest. Burleun

Ankunft: Ca. 17.30 Uhr in Meierhof

Anmeldeschluss: 13.09.2025

Anmeldung bei Mägi Hauser unter 078 620 59 56

Alle Seniorinnen und Senioren aus Obersaxen Mundaun sind herzlich eingeladen. *Der Vorstand*

**Nothilfekurs****Für Führerausweiserwerbende und Interessierte**

Wo? Aula, Mehrzweckgebäude Meierhof

Wer? Annetta Alig-Arpagaus, SGS zertifiziert

Wie? Anmeldung bis 21.09.2025, Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse; an annetta.alig@bluewin.ch, 079 465 34 24

Was? Erlernen der lebensrettenden Sofortmassnahmen in Theorie und mit praktischen Fallbeispielen

Wann? **Freitag, 26.09.2025**, 19.30 – 22.00 Uhr, **Samstag, 27.09.2025**, 08.30 – 12.00 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Wie viele? Min. 6 und max. 12 Personen

Weiteres? Ein Nothilfekurs ist für Führerausweiserwerbende obligatorisch. Dieser Kurs basiert auf die aktuellsten Richtlinien der ersten Hilfe. Das Zertifikat ist 6 Jahre gültig.

Igl uffeci da stumadira e concuors dalla Regiun Surselva ei responsabels per tuttas vischnauncas dalla Regiun Surselva.  
Sigl **1. da december 2025** ni tenor cunvegientscha encurrin nus ina nova / in niev

## **Menadra/ menader digl uffeci da stumadira e concuors 80-100%**

### **Vossas incumbensas**

En quella funcziun pretensiusa essas Vos responsabels per tuttas lavurs che sedattan en connex cugl uffeci tenor definiziun dalla lescha da stumadira e concuors sco era tenor las prescripziuns dall'autoridad da surveglonza dil cantun.

### **Vies profil**

Vus disponis d'ina scolaziun commerziala fundamentala ed el cass ideal dil certificat professional e d'econuschientscha sil sector da stumadira e concuors. Experienscha professionala els fatgs da stumadira e concurs ei d'avantatg, en spezial econuschientschas fundadas dils process dalla LSC sco era da lur cundiziuns generalas giuridicas.

Grazia a Vossa capientscha per connexs economics e socials saveis Vos semetter bein ellas differentas situaziuns da veta e possedis schibein empatia sco era forza da perschuader.

Experienscha da tgamunar sur plirs onns, in bien dun da contrahar, plascher da decider sco er' ina conduita impeccabla cumpleteschan Vies profil.

Nus purschin cundiziuns d'engaschament modernas ed attractivas tenor la legislaziun cantunala da persunal.

Per eventualas damondas ed ulteriur sclariment stat il meinafatschenta dalla Regiun Surselva, Roger Tuor (081 926 25 00/ roger@surselva.ch) bugen a Vossa disposiziun.

### **Havein nus svegliau Vies interess?**

**Bugen spitgein nus Vos documents d'annunzia entochen ils 3 d'october 2025:**

Regiun Surselva

Glennerstrasse 22a

7130 Ilanz

ni per email a: roger@surselva.ch

**Nus selegrein sin Vos!**

[www.regiun-surselva.ch/stumadira](http://www.regiun-surselva.ch/stumadira)

**Integration durch Sport!**

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,  
seit 60 Jahren – dank Ihnen!**

**PluSport** 

Behindertensport Schweiz  
Sport Handicap Suisse  
Sport Andicap Svizzera



**IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1**

Mit TWINT  
spenden!





## Votaziuns dils 28 da settember 2025

Nus rendein attents sin la publicaziun all'entschatta dil feagl official.

## L'urna ei tschentada dumengia, ils 28 da settember 2025 dallas 09.30 – 10.30 en canzlia communal.

Tgi che votescha a scret sto suttascriber la declaronza sin la legitimaziun da votar, autruisa ei la votaziun nunvaleivila.

*Suprastonza communal Sagogn*

## Volksabstimmung vom 28. September 2025

Wir verweisen auf die diesbezügliche Bekanntmachung am Anfang des Amtsblatts.

## Die Urne ist am Sonntag 28. September 2025 von 09:30 – 10:30 Uhr in der Gemeindekanzlei aufgestellt.

Bei brieflicher Stimmabgabe unbedingt den Stimmausweis unterzeichnen, andernfalls sind die Stimmzettel ungültig.

*Gemeindevorstand Sagogn*

## Fiasta d'atun cun marcau, scargada d'alp ed afterparty a Sagogn Sonda, ils 13 da settember 2025

- Menaschi da fiera naven dallas 10.00 uras
- Menaschi d'ustria entochen las 23.00 uras
- Pizza e paun dil pistrin (fuorn da lenn)
- Divertiment d'affons cun clown, casperet e sminca
- Gruppa da tibas da Glion
- Concert dalla band «Skyline Walkers» naven dallas 17.00 uras
- Divertiment musical da DJ Matthäus naven dallas 18.00 uras
- Afterparty el refugi naven dallas 23.00 uras

La via da quartier ei serrada naven da vendergis, ils 12-09-2025 allas 19.00 uras tochen sonda, ils 13-09-2025 circa las 18.00 uras.

## Nus supplichein ils habitonts dalla Via Casut, Via Sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen e dalla Via Streia da parcar lur autos sil parcadi public sil pli tard entochen las 18.30 uras. La via vegn bloccada da stans e d'ina tenda da fiasta.

Nus engraziein gia oz a tuts per la beinvulentscha e la capientscha. Senza vies agid fuss ei buca pusseivel da menar atras la fiasta d'atun a Sagogn. Cordial engraziament!

*Informaziun turistica Sagogn – ferien@sagogn.ch – tel. 081 920 88 00*

## Herbstfest mit Markt, Alpabzug und Afterparty in Sagogn, Samstag, 13. September 2025

- Marktbetrieb ab 10.00 Uhr
- Festwirtschaft bis 23.00 Uhr
- Pizza und Brot aus dem Pistrin (Holzofen)
- Kinderunterhaltung mit Clown, Kasperli & Schminken
- Alphorngruppe aus Ilanz
- Bandauftritt «Skyline Walkers» ab 17.00 Uhr
- Musikunterhaltung von DJ Matthäus ab 18.00 Uhr
- Afterparty im Bunker ab 23.00 Uhr

Die Quartierstrasse ist von Freitag, 12.09.2025, 19.00 Uhr bis Samstag, 13.09.2025 ca. 18.00 Uhr nicht befahrbar.

**Wir bitten die Bewohner der Via Casut, Via Sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen und der Via Streia die Autos am Freitagabend bis spätestens 18.30 Uhr auf den öffentlichen Parkplatz zu fahren, da die Strasse**

## durch das Aufstellen des Festzeltes und der Marktstände blockiert ist.

Wir danken allen im Voraus für das Entgegenkommen und das Verständnis. Ohne Ihre Mithilfe wäre eine Durchführung des Herbstfestes nicht möglich. Herzlichen Dank!

*Gästeinformation Sagogn – ferien@sagogn.ch – Tel. 081 920 88 00*

## Sera d'informaziun

La suprastonza communal envida las habitonts ed ils habitonts da Sagogn mesjamna, ils 24-09-2025 allas 19:30, cordialmein ad ina cuorta d'informaziun davart la lavur ella suprastanza; ei dat la pusseivladad da tschentar damondas. Suenter vegn purschiu in pign aperitiv. Ulteriuras pusseivladads per il brat culla presidenta Katrin Blumberg datti la gievgia, ils 25-09-2025 dallas 09:00 – 10:00 ell'Ustria Stiva Grischuna (caffè offeriu) ni la dumengia, ils 28-09-2025 dallas 15:00 – 16:30 el Café Tegia (center da cuorsaliunga).

Supplementar san personas interessadas sedrizzar da tut temps per e-mail alla suprastonza restonta ni alla canzlia.

*Suprastonza communal Sagogn*

## Informationsveranstaltung

Der Gemeindevorstand lädt die Einwohnerinnen und Einwohner von Sagogn am Mittwoch, 24.09.2025 um 19:30 Uhr, recht herzlich zu einer kurzen Infoveranstaltung über die Arbeit im Vorstand ein; es gibt die Möglichkeit Fragen zu stellen. Im Anschluss wird ein kleiner Apéro offeriert.

Zusätzliche Gelegenheiten für den Austausch mit der Präsidentin Katrin Blumberg bestehen am Donnerstag, 25.09.2025 von 09:00 – 10:00 Uhr in der Ustria Stiva Grischuna (Kaffee offeriert) oder am Sonntag, 28.09.2025 von 15:00 – 16:30 Uhr im Café Tegia (Langlaufzentrum).

Zusätzlich können sich Interessierte jederzeit per E-Mail an den verbleibenden Vorstand oder die Kanzlei wenden.

*Gemeindevorstand Sagogn*

## Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La dumengia, ils 14 da settember 2025 meina l'uniun da giuventetgna il Café Tegia a Sagogn. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi. Nus selegrein da Vossa viseta!

*Uniun da giuventetgna Sagogn*

## Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Am Sonntag, 14. September 2025 bewirtschaftet die Jungmannschaft das Café Tegia in Sagogn. Geöffnet ist die Tegia von 14:30 -17:30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! *Jungmannschaft Sagogn*

## Seniorenturngruppe für Frauen 60+

Freitags, 13:30-14:30 in der Turnhalle Schule Sagogn. Start: 26.09.2025. Anmeldung bei Diana Cadruvi, 079 8297861 oder per Mail dianacadruvi@hotmail.com

## Selvaclub Sagogn

**Invit alla 52. radunonza generala, venderdis, ils 19 da settember 2025** allas 18:30 ell'aula dalla casa da scola a Sagogn.

## Tractandas:

1. Beinvegna ed elecziun dumbravuschs

2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
3. Approbaziun dil protocol dalla RC 2024
4. Rapports annuals: presidenta e caus G&S
5. Rendaquen
6. Rapport revisurs ed approbaziun dil quen
7. Preventiv 2025/2026
8. Contribuziuns annuala
9. Elecziuns: president, cassier, chef tecnica
10. Plan da lavur 2025/26
11. Orientaziun e varia

Propostas pertuccont la RG san vegnidadas inoltradas tochen ils 16-09-2025 alla presidenta. Il protocol dalla RG 2024 ei semtgaus naven dallas 18h per prender investa ell'aula ni sin [www.selvaclub.ch](http://www.selvaclub.ch).

Tenor tradiziun ein il commembers / partiziponts cordialmein envidai a tscheina suenter la radunonza. Nus supplichein da s'annunziar tier la presidenta tochen ils 16-09-2025.

Cordialmein envida *la suprastonza dil Selvaclub*

**Einladung zur 52. Generalversammlung, Freitag, den 19. September 2025** um 18.30 Uhr in der Aula des Schulhauses Sagogn.

## Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmezähler
2. Genehmigung der Traktanden
3. Genehmigung des Protokolls der GV 2025
4. Jahresberichte: Präsidentin und Leiterinnen J&S
5. Jahresrechnung
6. Bericht der Revisoren und Genehmigung der Rechnung
7. Budget 2025/26
8. Jahresbeiträge
9. Wahlen: Präsident, Kassier, Chef Technik
10. Arbeitsplan 2025/26
11. Orientierung und Varia

Anträge betreffend der GV können bis am 16.09.2025 bei der Präsidentin eingereicht werden. Das Protokoll der GV 2024 kann ab 18:00 Uhr in der Aula eingesehen werden oder unter [www.selvaclub.ch](http://www.selvaclub.ch)

Gemäss Tradition sind die Mitglieder und Teilnehmenden der GV zum gemeinsamen Nachtessen eingeladen. Wir bitten um Anmeldung bei der Präsidentin bis am 16.09.2025.

Herzlich lädt der Vorstand des Selvaclub ein.

\*\*\*

## Entschatta dil trenament

Nossa JO vegn menaus da trenadras e trenaders motivai dad J&S. Cun ils trenaments polisportivs vegn il plascher dil sport ed il spért da gruppa promoviu. Ils affons e giuvenils empredan cun giugs la situaziun da cuorsa, perquei che nus separticipiein mintga sesiun comunablamein a cuorsas regionalas. Era vegn offeriu in camp da trenament e diversas excursiuns.

**Emprem trenament: sonda, ils 27 d'october 2025**, dallas 9:30- 11:30. Tut ils affons naven dall'annada 2019 ein cordialmein envidai.

Annunzia: Selvaclub Sagogn, jo-selvasagogn@hotmail.com.

## Trainingsbeginn

Unsere JO wird von motivierten J&S Leiter/-innen geführt. Durch die polysportiven Trainings werden Freude am Sport und Teamgeist gefördert. Die Kinder und Jugendlichen werden spielerisch an Wettkampfsituationen herangeführt, da wir jede Saison gemeinsam an regionalen Wettkämpfen teilnehmen. Auch werden Trainingslager und verschiedene Ausflüge angeboten.

**Erstes Training: Samstag, 27. Oktober 2025**, von 9:30 bis 11:30 Uhr. Alle Kinder ab dem Jahrgang 2019 sind herzlich willkommen.

Anmeldung: Selvaclub Sagogn, jo-selvasagogn@hotmail.com.



Kinderdorf  
Pestalozzi

Eine  
Welt  
für  
Kin  
der



Schenken Sie Bildung: [pestalozzi.ch](http://pestalozzi.ch)

## Hilfskoch gesucht



Wenn du:

- mit grosser Leidenschaft in der Küche stehst
- attraktive Arbeitszeiten suchst
- und die Bergregion liebst

...Dann sollten wir uns  
kennenlernen!



**Manuela Burkhardt**  
Küchenchefin

[www.da-casa.ch](http://www.da-casa.ch)  
[bewerbungen@da-casa.ch](mailto:bewerbungen@da-casa.ch)  
Tel. 081 920 61 61  
Davos Cuort 27D  
7144 Vella

KONTAKT

wir  
hören  
zu



Ihre Spende via TWINT.  
[www.143.ch/ostschweiz](http://www.143.ch/ostschweiz)



MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN  
DA CULTURA LUMNEZIA

**Lumnezia**

FLURNAMEN UND SAGEN,  
GESCHICHTE UND KULTUR

360 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-907095-89-8, CHF 50.-



Somedia Buchverlag  
ist auch auf Facebook  
und Instagram zu finden.

MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

## LUMNEZIA

FLURNAMEN UND SAGEN, GESCHICHTE UND KULTUR

Orts- und Flurnamen sind wesentliche Elemente des natürlichen und kulturellen Erbes einer Talschaft. Sie stehen in engem Bezug zur Geschichte, zur Topografie, zur Siedlungsentwicklung und zu den kulturellen Traditionen. Sie spiegeln aber auch die wirtschaftliche Entwicklung und geben wichtige Hinweise auf die sozialen Verhältnisse.

Im Zuge der Mechanisierung und der Strukturveränderungen in der Landwirtschaft gehen viele Flurnamen in Vergessenheit. Das Hauptziel des Projektes war die Sammlung, Lokalisierung und Digitalisierung der Flurnamen auf dem Gebiet der fusionierten Gemeinde Lumnezia mit ihren acht Nachbarschaften. Die Flurnamen werden im Kontext mit den lokalen Sagen gestellt.

Das reich illustrierte Buch lokalisiert die rund 2000 Flurnamen auf rund 120 Landschaftsaufnahmen. Es umfasst rund 280 Sagen, die mit 60 alten Fotos bereichert werden. Mit dem integrierten QR-Code kann der Leser das Lugnez virtuell durchwandern.

Erhältlich in der Buchhandlung  
oder bei Somedia Buchverlag AG  
[www.somedia-buchverlag.ch](http://www.somedia-buchverlag.ch)  
Telefon 055 645 28 63

**somedia**  
BUCHVERLAG



SCHLUEIN

www.schluein.ch

**Tagliar caglias e plontas sper vias communalas**

Cheutras supplichein nus tuts proprietaris da schischom da tagliar anavos tuttas caglias e roma che vrgan ora en vias publicas sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Ultra da quei supplichein nus era da risguardar che las cazzolas da via ston esser libras da caglias e roma.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs vegnien exequidas entochen ils **31 d'october 2025**.

En cass che las lavurs vegnan buca fatgas, exequescha la vischnaunca quei sin in cuost dils proprietaris. Nus se-referin sin art. 13 dalla lescha da polizia communalas.

Bien engraziament per la collaboraziun.

Schluein, ils 5 da settember 2025

*Suprastanza communalas Schluein*

**Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern**

Hiermit bitten wir alle Eigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Zusätzlich bitten wir auch die Strassenlaternen von Bäumen und Sträuchern zu befreien.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie Hausabwarte von Ferienhäusern dafür zu sorgen, dass diese Arbeiten bis am **31. Oktober 2025** erledigt sind. Im Unterlassungsfall werden diese auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde erledigt. Diese Anweisung stützt sich auf Art. 13 des Polizeigesetzes der Gemeinde Schluein.

Besten Dank für die Mitarbeit.

Schluein, 5. September 2025 *Gemeindevorstand Schluein*

**Vendita dalla dumengia a Schluein**

La suprastanza communalas ha tenor artechel 29 dalla lescha davart uorden e ruas public sco era urari d'avertura dallas staziuns dalla vischnaunca Schluein fixau las suandontas dumengias da vendita generalas:

- dumengia, ils 14 da december 2025

- dumengia, ils 21 da december 2025

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 5 da settember 2025

*Suprastanza communalas Schluein*

**Sonntagsverkäufe in Schluein**

Der Gemeindevorstand hat gemäss Artikel 29 des Gesetzes über die öffentliche Ruhe und Ordnung sowie die Ladenöffnungszeiten der Gemeinde Schluein folgende allgemeine Verkaufssonntage festgesetzt:

- Sonntag, 14. Dezember 2025

- Sonntag, 21. Dezember 2025

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 5. September 2025 *Gemeindevorstand Schluein*

**Elecziun pedel casa da scola**

La suprastanza communalas ha dacuort elegiu Ronald Hannover da Schluein sco niev pedel dalla casa da scola. El vegn ad entscheiver sia nova incumbensa l'entschatta october 2025.

Nus gratulein a Ronald Hannover tier quell'elecziun e gjavischein ad el bia plascher.

Schluein, ils 12 da settember 2025

*Suprastanza communalas Schluein*

**Wahl Schulhausabwart**

Der Gemeindevorstand hat kürzlich Ronald Hannover von Schluein als neuen Schulhausabwart gewählt. Er wird seine neue Aufgabe ab Oktober 2025 antreten.

Wir gratulieren Ronald Hannover zur Wahl und wünschen ihm viel Freude.

Schluein, 12. September 2025

*Gemeindevorstand Schluein*

**Votaziuns dils 28 da settember 2025**

Nus rendein attents alla publicaziun ella part generala dil Fegl official Surselva.

**Local da votar:** Casa communalas Schluein, Via Veglia 11

**Temps da votar:** Dumengia, ils 28 da settember 2025 dallas 09.30 - 10.00

**Dretg da votar:** Il dretg da votar han tuttas Svizras e Svizzers che han cumpleni 18 onns il di dalla votaziun (exceptiun art. 369 CCS).

**Substituziun:** La substituziun ei buca lubida (exceptiun: per invalids cun plenipotenza). Il biro electoral controllescha ils cedels e cumpletescha mintgin cul bul dalla vischnaunca.

**Votar a scret:** Las votantas ed ils votants ston suttascriver la legitimaziun da votar (mira declaraziun), cass cuntrari ei la votaziun a scret nunvaleivla. **La votaziun per correspondenza sin via postalas ei per las votantas ed ils votants en Svizra gratuita. Aschia basegna ei da negina francaziun silla cuviarta da votaziun.**

Schluein, ils 5 da settember 2025

*Administraziun communalas Schluein*

**Volksabstimmung vom 28. September 2025**

Wir verweisen auf die Publikation im vorderen Teil des Amtsblattes der Surselva.

**Stimmlokal:** Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11  
**Abstimmungstermin:** Sonntag, 28. September 2025, 09.30 - 10.00 Uhr

**Stimmrecht:** Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr erfüllt haben (Ausnahme Art. 369 ZGB).

**Stellvertretung:** Die Stellvertretung ist nicht gestattet (ausgenommen Behinderte mit Vollmacht). Das Wahlbüro kontrolliert die Zettel und ergänzt diese mit dem Gemeindestempel.

**Schriftliche Stimmabgabe:** Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger müssen Ihren Stimmrechtsausweis unterzeichnen (siehe Erklärung), andernfalls ist die schriftliche Abstimmung ungültig. **Die postalische briefliche Stimmabgabe für die in der Schweiz wohnhaften Stimmberechtigten ist kostenlos. Somit können die Stimmcouverts in jedem Briefkasten der Post aufgegeben werden, ohne frankiert werden zu müssen.**

Schluein, 5. September 2025

*Gemeindevorstand Schluein*

**Controllo da habitonts****Uras da spurtegl**

Mardis tochen venderdis, 09.00 – 12.00 / gievig, 09.00 – 12.00 e 17.00 – 18.00

**Annunzia/deponer las scartiras**

Tgi che pren domicil a Schluein, ha d'annunziar sia arrivada enteifer 14 gis tier la controlla da habitonts. Per l'annunzia ei da deponer il scret da patria (tier famiglias vegn il cudisch da famiglia vitier) ni, en cass motivai da dimorants jannils, in attest da domicil.

Per persunas ch'ei buca da naziunalitad svizra ei il passaport ni la carta d'identitad, ina confirmaziun dalla cassa da malsaus svizra e, sche gia avon maun, la lubientscha da jasters, necessari.

**Partenza/Midadas d'adressas**

Tgi che banduna Schluein ei obligaus da retrer sias scartiras sin canzlia enteifer 14 gis suenter la partenza culs documents e cun returnar la retschevida da quellas. Midadas d'adressa enteifer il vitg da Schluein ein d'annunziar alla canzlia enteifer 14 gis.

**Locaturs**

Locaturs da habitaziuns e casas ein obligai d'annunziar mintga arrivada ni partenza da locataris enteifer 14 gis.

**Lubientschas da jasters**

Lubientschas da jasters ein da prolongir 14 gis avon ch'ella croda entras la controlla da habitonts da Schluein. Schluein, ils 5 da settember 2025

*Administraziun communalas Schluein*

**Einwohnerkontrolle****Schalterstunden**

Dienstag bis Freitag, 09.00 – 12.00 / Donnerstag, 09.00 – 12.00 und 17.00 – 18.00

**Anmeldung/Schriftenabgabe**

Wer in Schluein Wohnsitz nehmen will, muss sich innert 14 Tagen nach dem Zuzug auf der Einwohnerkontrolle anmelden. Für die Anmeldung ist der Heimschein (bei Familien zusätzlich der Familienausweis) oder in begründeten Fällen ein Wohnsitzausweis für Wochenaufenthalt erforderlich.

Bei Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit benötigen wir den Reisepass, einen Versicherungsnachweis der schweizerischen Krankenkasse und wenn bereits vorhanden die Aufenthaltsbewilligung.

**Abmeldung / Adressänderung**

Wer aus Schluein wegzieht, muss sich innert 14 Tagen nach dem Wegzug bei der Einwohnerkontrolle abmelden. Gegen Abgabe des Schriftenempfangsscheins werden die hinterlegten Schriften ausgehändigt.

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Schluein müssen ebenfalls innert 14 Tagen gemeldet werden.

**Vermieter**

Wer seine Wohnung oder sein Haus vermietet, muss jeden Mieterwechsel innert 14 Tagen auf der Einwohnerkontrolle melden.

**Aufenthaltsbewilligungen**

Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit müssen die Verlängerung ihrer Aufenthaltsbewilligung 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeit über die Einwohnerkontrolle beantragen.

Schluein, 5. September 2025

*Gemeindevorstand Schluein*

**Schubergiada tumbins d'entrada**

El decuors dil meins october 2025 vegnan ils differents tumbins d'entrada ch'ei en possess dalla vischnaunca svidai e schubergiai.

El medem mument datti era la pussevliadad da schar schubergiar ils numerus tumbins d'entrada privats. Ils cuosts muntan pauschal frs. 50.-- per tumbin. Cundiziun ei denton ch'ils tumbins ein contonschibels cul vehichel.

Possessurs che lessan far diever da quella purschida du-ein s'annunziar entochen sil pli tard ils 22 da settember 2025 tier la canzlia communalas (081 925 36 04, info@schluein.ch).

Schluein, ils 12 da settember 2025

*Administraziun communalas Schluein*

**Reinigung Einlaufschächte**

Im Verlauf des Monats Oktober 2025 werden die verschiedenen gemeindeeigenen Einlaufschächte geleert und gereinigt.

Gleichzeitig besteht auch die Möglichkeit, die zahlreichen privaten Einlaufschächte oder Hofsammler gegen Pauschalentschädigung von Fr. 50.-- pro Schacht reini-



Unsere  
Immobilien-  
Angebote.



**ADDISSA**

**TREUHAND UND IMMOBILIEN**

<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>3½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 81 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 695 000.–</p>	<p><b>VELLA</b></p> <p><b>DACHWOHNUNG</b></p> <p>Wohnfläche: 165 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 1 190 000.–</p>	<p><b>OBERSAXEN</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 109 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 690 000.–</p>
<p><b>BONADUZ</b></p> <p><b>5½-ZI.-WOHNUNGEN</b></p> <p>Wohnfläche: ab 137,96 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 1 350 000.–</p>	<p><b>LAAX</b></p> <p><b>HAUSHÄLFTE</b></p> <p>Wohnfläche: 132 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 2 490 000.–</p>	<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>EINFAMILIENHAUS</b></p> <p>Wohnfläche: 230 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 1 880 000.–</p>
<p><b>SUMVITG</b></p> <p><b>3-FAMILIENHAUS</b></p> <p>Grundstücksfläche: 626 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 910 000.–</p>	<p><b>WALTENSBURG</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 80,4 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 760 000.–</p>	<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: ab 115 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 975 000.–</p>
<p><b>FALERA</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 121 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 2 100 000.–</p>	<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>5½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 106 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 970 000.–</p>	<p><b>RABIUS</b></p> <p><b>NEUBAU</b></p> <p>Wohnfläche: ab 86 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 590 000.–</p>
<p><b>LAAX</b></p> <p><b>4½-ZI.-WOHNUNGEN</b></p> <p>Wohnfläche: 120,88 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 1 300 000.–</p>	<p><b>OBERSAXEN AFFEIER</b></p> <p><b>BAULAND</b></p> <p>Grundstückfläche: 1292 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 320 000.–</p>	<p><b>FLIMS / SAGOGN</b></p> <p><b>GESUCHT</b></p> <p>Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.</p>

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz

**Integration durch Sport!**

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,  
seit 60 Jahren – dank Ihnen!**

**PluSport** 

Behindertensport Schweiz  
Sport Handicap Suisse  
Sport Andicap Svizzera



**IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1**

Mit TWINT  
spenden!



gen zu lassen. Bedingung ist jedoch, dass die betroffenen Einlaufschächte mit dem Fahrzeug erreicht werden können.

Grundeigentümer, die von dieser Möglichkeit Gebrauch machen wollen können sich bis spätestens 22. September 2025 bei der Gemeindeverwaltung melden (081 925 36 04, info@schluein.ch).

Schluein, 12. September 2025

*Gemeindeverwaltung Schluein*



## Votaziuns federalas dils 28-09-2025

Mira pagina 3 da quest FUS

**L'urna ei aviarta** (en canzlia communal) gievgia e venderdis mintgama duront las uras da spurtegl dumengia, ils 28-09-2025, dallas 10.00 – 11.00 uras

**Sonda e dumengia, ils 27 e 28 da settember 2025 mintgama avon il survetsch divin en las fracziuns.**

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicau da s'annunziar tier l'administraziun communal.

### Adatg!

**Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziun cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.**

*Biro electoral*

## Damonda da baghegiar

Nr. 104/2025

**Datum da publicaziun: 12.09.2025**

Patrun: Vischnaunca Sumvitg  
7175 Sumvitg

Representant: Hesaplan SA, 7151 Schluein

Liug e parcella: Rabiun-Via Catat; 69

Object: remplazzament dil scaldament d'iel  
entras pompa da calira

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Cumissiun da baghegiar*

## Meglieraziun generala da Disentis/Mustér Vischnancas da Disentis/Mustér, Sumvitg e Tujetsch

**Approvaziun da la midada dal project d'exposiziun da la meglieraziun generala Disentis/Mustér, via champestra nr. 21, Via Val Sogn Placi**

Cun la disposiziun dal 1. da settember 2025 ha il Departament d'economia publica e fatgs socials – sa basond sin l'art. 44quater da la Lescha da meglieraziun dal chantun Grischun (LMG; DG 915.100) – approvà cun tschertas cundiziuns la midada menziunada qua survart dal project d'exposiziun.

Cunter questa disposiziun poi vegnir fatg recurs tar la Dretgira superiura, Obere Plessurstrasse 1, 7000 Cuira, e quai enteifer 30 dis dapi la publicaziun. Il recurs sto vegnir inoltrà en dus exemplars e sto esser suttascriet. El sto cuntengair ina pretensiun da dretg, ils fatgs sco er ina motivaziun. La disposiziun contestada sco er eventuals ulteriurs meds da cumprova ston vegnir agiuntads.

Entaifer il termin recurs, pon ins prender invista da la disposiziun e da las actas, s'annunziand ordavant per telefon 081 257 24 32, e quai en l'Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun, Ringstrasse 10, 7001 Cuira.

*Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun,  
Daniel Buschauer*

## Gesamtmelioration Disentis/Mustér Gemeinden Disentis/Mustér, Sumvitg und Tujetsch

**Genehmigung der Änderung des Auflageprojekts der Gesamtmelioration Disentis/Mustér, Güterstrasse Nr. 21, Via Val Sogn Placi**

Mit Verfügung vom 1. September 2025 hat das Departament für Volkswirtschaft und Soziales, gestützt auf Art. 44quater des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100), die obengenannte Änderung des Auflageprojekts mit Auflagen genehmigt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Publikation Beschwerde beim Obergericht, Obere Plessurstrasse 1, 7000 Chur, erhoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel sind beizulegen.

Innerhalb der Beschwerdefrist kann, nach telefonischer Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Ringstrasse 10, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und die Akten genommen werden.

*Amt für Landwirtschaft und Geoinformation,  
Daniel Buschauer*

## Grundbuchamt Cadi

**Introducziun register funsil federal Sumvitg (territori buca introducui, il qual fa buca part dalla meglieraziun funsila, parts dallas sorts da mesiraziun 5 - 6, plans nrs. 11 - 19, sort 2 e parts dalla sort 8, sco era plans da survesta 1:10'000**

Il Departament d'economia publica e fatgs socials dil Grischun ha disponiu l'introducziun dil register funsil federal pertuccond il territori dalla vischnaunca da Sumvitg, il qual ei aunc buca introducuis e fa buca part dalla meglieraziun funsila (parts dallas sorts da mesiraziun 5 - 6, plans nrs. 11 - 19, sort 2 e parts dalla sort 8, sco era plans da survesta 1:10'000).

Sebasond sin art. 10 dall'Ordinaziun dil register funsil el cantun Grischun (KGBV; BR 217.100) vegnan tuttas personas, che

- fan valer dretgs, ils quals ein aunc buca impurtael el register funsil cantunal, ni
- giavischan midadas ni cassaziuns d'impurtaziuns fallidas ni da talas che han piars lur muntada, supplicadas, d'annunziar quei entochen ils 30 da november 2025 agl Uffeci funsil Cadi, Via Sursilvana 18, 7180 Disentis/Mustér.

Formulars d'annunzia san ins retrer tier igl uffeci funsil ni sin la pagina d'internet sut [www.gbacadi.ch](http://www.gbacadi.ch). L'investa el register funsil existent sa succeder sin preannunzia telefonica tier igl Uffeci funsil Cadi (081 920 33 44).

*Uffeci funsil Cadi, igl administratur, Martin Monn*

## Grundbuchanlage Sumvitg

**(ausstehende Gebiete der Gemeinde Sumvitg, welche nicht im Beizugsgebiet der Gesamtmelioration liegen, Vermessungslose 5 – 6, Pläne für das Grundbuch Nrn. 11 – 19, Los 2 und Teile von Los 8, sowie Übersichtspläne 1:10'000)**

Das Departament für Volkswirtschaft und Soziales Graubünden hat die Einführung des eidgenössischen Grundbuches über die ausstehenden Gebiete der Gemeinde Sumvitg (Gebiete ausserhalb des Perimeters der Gesamtmelioration) angeordnet.

Im Sinne von Art. 10 der VO betreffend das Grundbuch im Kanton Graubünden (KGBV; BR 217.100) werden alle Personen, die innerhalb dieses Beizugsgebietes

- Rechte beanspruchen, welche in den kantonalen Grundbucheinrichtungen noch nicht eingetragen sind, oder
- Änderungen oder Löschungen von unrichtigen oder bedeutungslos gewordenen Eintragungen beantragen, aufgefordert, diese bis am 30. November 2025 beim Grundbuchamt Cadi, Via Sursilvana 18, 7180 Disentis/Mustér, anzumelden.

Anmeldeformulare können beim Grundbuchamt bezogen oder unter [www.gbacadi.ch](http://www.gbacadi.ch) heruntergeladen werden. Einsichtnahme in den kantonalen Grundbucheinrichtungen kann auf telefonische Voranmeldung beim Grundbuchamt Cadi (081 920 33 44) erfolgen.

*Grundbuchamt Cadi,  
der Grundbuchverwalter, Martin Monn*

## Biblioteca Trun

Venderdis, ils 19 da settember allas 14.30 viseta il lieu- ret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab ni mumma, tat ni tatta ein cordialmein envidai da vegnir a tedlar.

Las bibliotecaras selegnan sin vossa viseta.

## Uniun da dunnas VINAVON

### Decorar pettas e cupcakes

Buontad tuortas e carins cupcakes ein tia passiuun. La decoraziun da quellas dultschas creaziuns ei denton igl «Ahhed igl Ohh»

La conditira Daniela Lutz muossa diversas variantas co decorared embellir tuortas. Cun ses tips vegnan tes cupcakes ad esserl'attracziun sil proxim buffet da dessert.

Il cuors finescha cun petta e café: seser ensemen e degustar la dultscha patissaria decorada.

PS. 3 cupcakes prenda mintgina aber era aunc a casa. Datum/temps/liug: 20-09-2025, 14.00-17.00, el foyer dalla casa da scola a Sumvitg. Tia annunzia tochen ils 13-09-2025 bugen tier Nicole Caderas: 076 464 48 21

Dapli infos sut: [www.dunnasvinavon.ch](http://www.dunnasvinavon.ch) ni instagram uniundadunnas\_vinavon

### Torten und Cupcakes dekorieren

Köstliche Torten und leckere Cupcakes sind deine Leidenschaft. Die Dekoration dieser süssen Verführungen sindjedoch das «Ahhh und Ohhh».

Die Konditorin Daniela Lutz zeigt verschieden Dekorvarianten von Torten. Mit ihren Tipps werden deine Cupcakes der Blickfang auf dem nächsten Dessertbuffet sein.

Den Kurs beenden wir mit Kaffee und Kuchen: Zusammen kosten wir von der dekorierten, süssen Patisserie.

PS: 3 Cupcakes nimmt aber jede/r noch nach Hause. Datum/Zeit/Ort: 20.09.2025, 14.00-17.00, im Foyer des Schulhauses Sumvitg. Deine Anmeldung bis am



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Die Magie der Pyramiden erleben



Shutterstock© AlexAnton

**CHF 200.-**  
Vergünstigung

## Ägypten – das Land der Pharaonen

Willkommen zu einer unvergesslichen Reise durch das faszinierende Land der Pharaonen! Die Reise führt Sie durch die atemberaubenden Schätze Ägyptens, von der lebhaften Metropole Kairo über die majestätischen Pyramiden von Gizeh bis zu den antiken Wundern von Sakkara. Sie werden die glitzernen Gewässer des Nils erkunden, um das sonnenverwöhnte Assuan und das eindrucksvolle Abu Simbel zu entdecken. Die Reise führt uns weiter zu den prächtigen Tempeln von Karnak und Luxor, wo die Geschichte auf den steinernen Wänden zum Leben erwacht. Ein Höhepunkt der Reise ist sicherlich das neu eröffnete Grosse Ägyptische Museum in Kairo. Tauchen Sie ein in die reiche Kultur und die überwältigende Schönheit Ägyptens, während Sie sich auf eine unvergessliche Reise durch die Zeitalter begeben.

### Programmablauf

- 1. Tag** Flug von Zürich nach Kairo. Willkommensabendessen und Übernachtung in Kairo.
- 2. Tag** Sie besuchen die Pyramiden von Sakkara & Gizeh. Die Pyramiden sind das letzte existierende Weltwunder der Antike.
- 3. Tag** Am Vormittag besuchen Sie das neue eröffnete Ägyptische Museum mit der Tutanchamun Ausstellung.
- 4. Tag** Fröhlich morgens Flug nach Assuan. Besuch des Staudamms und des Isis Tempels. Übernachtung in Assuan.
- 5. Tag** Tagesausflug nach Abu Simbel, dem einmaligen Tempel, der in den 1960er Jahren zum Schutz verschoben wurde.
- 6. Tag** Sie bummeln durch den Souk von Assuan und besuchen eine koptische Kirche und eine Moschee. Am Nachmittag High Tea im Old Cataract Hotel.
- 7. Tag** Auf dem Weg nach Luxor besuchen Sie die Tempel Kom Ombo sowie Edfu. Übernachtung in Luxor.
- 8. Tag** Ausflug zum Tal der Könige und dem Hatshepsut Tempel.
- 9. Tag** Am Vormittag Besuch der Tempelanlage von Karnak. Am frühen Abend Apéro im Winterpalace und Besuch des Tempels von Luxor. Abschiedsabendessen.
- 10. Tag** Am frühen Nachmittag Transfer zum Flughafen und Rückflug mit Zwischenlandung in Sharm el Sheikh nach Zürich.

### Reisedatum

14. bis 23. Juni 2026

### Reiseleistungen

- Transfer Chur, Landquart, Ziegelbrücke, Rapperswil–Zürich Flughafen retour
- Linienflüge Zürich–Kairo/Luxor–Zürich mit SWISS bzw. Edelweiss
- Unterkunft in 4-Sterne-Hotels (Lokalkategorie 5 Sterne)
- Tägliches Frühstück
- 4 Abendessen und 4 Mittagessen
- Ausflüge und Besichtigungen gemäss Programm
- Eintrittsgebühren zu den im Programm erwähnten Sehenswürdigkeiten
- Lokale Reiseleitung durch einen deutsch sprechenden Ägyptologen
- Alle Flughafengebühren, Sicherheitstaxen und Steuern
- Reisedokumentation
- Reisebegleitung ab/bis Chur: Eva Gabathuler

### Preis pro Person

Doppelzimmer	CHF 3170.-
Zuschlag Einzelzimmer	CHF 620.-
Zuschlag Nicht-Abonnenten	CHF 200.-

### Mehr Infos und Anmeldung

Detailliertes Programm und Anmeldung auf [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch) oder direkt beim Reiseveranstalter: [info@lohri.ch](mailto:info@lohri.ch) oder bei SOMEDIA unter +41 81 255 55 73

**LOHRI REISEN**

13.09.2025 gerne bei Nicole Caderas: 076 464 48 21  
Weitere Infos unter: [www.dunnasvinavon.ch](http://www.dunnasvinavon.ch) oder instagram [uniundadunnas\\_vinavon](https://www.instagram.com/uniundadunnas_vinavon)

### Biblioteca Trun

Venderdis, ils 19 da settember allas 14.30 viseta il lieu-  
ret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab  
ni mumma, tat ni tatta ein cordialmein envidai da veg-  
nir e tedlar.

La bibliotecaras selegan sin vossa viseta



TRUN

[www.trun.ch](http://www.trun.ch)

### Annulaziun votaziun communalas dils 28-09-2025

Deplorablamein ei capitau all'administraziun commu-  
nala in sbagl ed ils acts tarmess cun il material da vota-  
ziun communal ein buca cumplets. Ord quei motiv  
vegn la votaziun per la *lescha davart l'indemnisaziun  
dallas prestaziuns dalla vischnaunca da Trun en connex-  
cul provediment d'electricitad* annullada e spustada sin il  
proxim termin da votaziun il davos da november 2025.  
Las votaziuns federalas ein buca pertuccadas dil sbagl e  
han liug sco previu.

Bien engraziament per la capientscha.

*Suprastanza communalas Trun*

### Contribuziun vid il quen dil dentist per affons da scola

Sco usitau munta la cumpart annuala dalla vischnaunca  
vid il quen dil dentist per ils affons da scola 50% dils  
cuosts, el maximum frs. 400.- per onn calendar.

Entochen ussa vegneva quella contribuziun scuntrada  
cul quen dil dentist da scola che vegneva tarmess tier  
directamein alla vischnaunca. Muort ina midada da sis-  
tem tiels quens da dentist (schurmetg da datas) vegnan  
quels niev tarmess a mintgin privat. Nus supplichein ils  
geniturs d'inoltrar il quen sco emprem alla cassa da  
malsauns e silsuenter purtar il quen da dentist ensemen  
cun il rendaquen dalla cassa da malsauns al spurtegl  
dall'administraziun communalas.

*Administraziun communalas Trun*

### Naschientscha

Pfister Sofia, naschida ils 5 da settember 2025, affon da  
Pfister Arno e Dietrich Larissa.

*Controlla da habitonts Trun*

### Biblioteca Trun

Venderdis, ils 19 da settember allas 14.30 viseta il lieu-  
ret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab  
ni mumma, tat ni tatta ein cordialmein envidai da veg-  
nir e tedlar. La bibliotecaras selegan sin vossa viseta

### Alp Zavragia

#### Encuretq ina pastura/in pastur per l'Alp Zavragia per la stad 2026

La vischnaunca Obersaxen Mundaun enquera ina pas-  
tura ni in pastur per la pintga alp da vaccas mumma  
Alp Zavragia sil territori dalla vischnaunca Obersaxen  
Mundaun per il temps d'alpegiazun da zercladur to-  
chen settember 2026. Ulteriuras informaziuns mira in-  
serat en questa ediziun dil fegl official Surselva.

### Museum Cuort Ligia Grischa

**Dumengia, ils 21 da settember** allas 14:15, Guida pu-  
blicatras l'exposiziun d'art «Skizzas dad Alois Carigiet»  
cul curatur Marco Coray. La guida ei cumprida el pre-  
zi d'entrada. cordialmein envida *il team dil museum*

### Uniun da gimnastica da dunnas Ischi Trun

Mintgamai gliendisdis sera dallas 20.00 – 21.30 ha  
nossa ura da gimnastica liug a Trun. Nus essan ina  
gruppa da dunnas e selegrein adina puspei sur da novas  
commembras. Nies program da gimnastica ei zun vari-  
onts ed ei d'anflar sin la homepage sut [www.trun.ch](http://www.trun.ch).  
Ina ura da fuffernadi ei da tut temps pusseivla. Havein  
nus leventau vies interess? Lu s'annunziei tier Cristina  
Derungs, 076 420 16 79 ni [tinapustget@gmail.com](mailto:tinapustget@gmail.com)



VALS

[www.vals.ch](http://www.vals.ch)

### Baugesuche

#### Tag der Publikation: 5.9.2025

Bauherrschaft: Sunrise GmbH  
Thurgauerstrasse 101B  
8152 Glattpark (Opfikon)

Vertreter/in: Cablex AG  
Tannackerstrasse 7, 3073 Gümligen

Bauvorhaben: Nachträgliche ordentliche Bewilligung  
adaptiver Antennen mit  
Korrekturfaktor, «Montaschg»

Parzelle: 7126

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Tag der Publikation: 5.9.2025

Bauherrschaft: Gemeinde Vals, Furra 121, 7132 Vals

Bauvorhaben: Aufstellen eines Splittsilos, «Valé»

Parzelle: 3899

Nutzungszone: Parkierungszone

Baugespann: Profile sind erstellt

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten  
an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132  
Vals, bis 25. September 2025.

Vals, 02.09.25

*Die Baubehörde*

### Information zur Trinkwasserqualität der Gemeinde Vals 2025

Die Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Was-  
ser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanla-  
gen (TBDV Art. 5), verpflichtet die Wasserversorgun-  
gen, ihre Konsumentinnen und Konsumenten über die  
Qualität des Trinkwassers zu informieren.

**Versorgte Einwohner**  
1000

#### Hygienische Beurteilung

Die untersuchten mikrobiologischen Proben (15 Stk.)  
lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Val-  
ser Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.

Chemische Beurteilung

Gesamthärte 9-18° fH Dorf

Gesamthärte 2-6° fH Hof Leis

Gesamthärte 16-25° fH Hof St.Martin

Gesamthärte 15-20° fH Hof Mont

Nitrat 1- 12mg pro Liter (Toleranzwert:40mg/l)

Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen  
gemäß der Lebensmittelgesetzgebung.

Gesamthärte	Gesamthärte in fH	Bezeichnung in mmol/l
0 bis 7	0 bis 0.7	ehr weich
größer 7 bis 15	größer 0.7 bis 1.5	weich
größer 15 bis 25	größer 1.5 bis 2.5	mittelhart
größer 25 bis 32	größer 2.5 bis 3.2	ziemlich hart
größer 32 bis 42	größer 3.2 bis 4.2	hart
größer 42	größer 4.2	sehr hart

#### Herkunft des Wassers

100% Quellwasser

#### Behandlung des Wassers

Hof St. Martin und Hof Mont mit UV -Lampe behandelt.  
Hof Leis und Dorf wird nicht behandelt.

#### Weitere Auskunft

Wasserversorgung Vals

Tel. 081 935 14 10

Patrick Jörgler

Walter Schmid

### Strassensperrung

#### Zameiastrasse Abschnitt «Gasselti»

Der Abschnitt Gasselti wird aufgrund von Grabarbei-  
ten für den Verkehr gesperrt.

Der Durchgang für Fussgänger bleibt offen.

Eine Umfahrungsmöglichkeit für Anwohner mit PW's  
wird über den Bidemparkplatz signalisiert.

**Die Sperrung dauert: vom 15. September 2025 bis  
10. Oktober 2025**

Wir bitten um Verständnis und stehen für Fragen ger-  
ne zur Verfügung.

*Bauamt Vals*

### Roadmovie-Kinoabend

Am Montag, den 22. September, sind alle Bewohne-  
rinnen und Bewohner der Gemeinde und aus der Um-  
gebung eingeladen, den Schweizer Film «Heldin» von  
Petra Volpe zu entdecken. Die Filmvorführung startet  
im Zentrum Glüs um 20 Uhr. Die Kinobar, welche  
vom Verein Schul- und Gemeindebibliothek betrieben  
wird, öffnet um 19.30 Uhr.

Der Film ist ab 6 Jahren freigegeben. Die Sprache ist  
Deutsch. Weitere Informationen zum Film und einen  
Trailer finden Sie unter «[www.roadmovie.ch/kalender](http://www.roadmovie.ch/kalender)».  
Der Anlass mit einer Schweizer Filmvorführung wird  
durch den Verein Roadmovie ermöglicht. Roadmovie  
engagiert sich für die Kinokultur und die Filmvermit-  
tlung in der Schweiz – mit Unterstützung von Bund,  
Kanton und privaten Stiftungen. Die Gemeinde Vals  
unterstützt den Anlass ebenfalls.

Der Eintritt zum Kinofilm ist frei (Kollekte zugunsten  
des Verein Roadmovie).

Über rege Teilnahme an diesem Anlass würden wir uns  
sehr freuen.

Für das OK (bestehend aus Gemeinde, Schule und  
dem Verein Schul- und Gemeindebibliothek)

*Ralf Brot*

### Ziegenalp Sust-Peil – Alpbazug 2025

Über 150 Ziegen mit ihren stolzen Ziegenböcken star-  
ten den diesjährigen Alpbazug am 20. September  
2025 um 09:30 Uhr von der Alp Sust im Valser Peiltal.  
Unterwegs, bei der Grün-Kompostannahme, werden  
die Tiere geschmückt und nehmen um ca. 11:15 Uhr  
den zweiten Teil ihres Weges bis zum Schafchromma,  
neben dem Dorfplatz, unter die Hufe. Gerne kann der  
Alpbazug von Gross und Klein begleitet werden. Beim  
Dorfplatz werden die Ziegen ihren Eigentümern über-  
geben.

Zuschauer, Begleiterinnen und Begleiter finden am  
Platz verschiedenen Valser Marktständen, Essen und  
Getränken sowie einen speziellen Stand für Kinder.

*Ziegenalp Sust-Peil*

Vaduz,  
Universität  
Liechtenstein  
**9.-11. Oktober  
2025**

Rapperswil SG,  
Evang.-ref.  
Zentrum  
**6.-8. Oktober  
2025**

St. Gallen  
Schule Spelterini  
**1.-3. Oktober  
2025**

Freienbach,  
Gemeinschafts-  
zentrum  
**2.-4. Oktober  
2025**

Chur,  
Medienhaus  
Somedia  
**6.-8. Oktober  
2025**

Chur,  
Medienhaus  
Somedia  
**13.-15. Oktober  
2025**



## Sommer, Sonne und Coding-Spass im Code Camp

Ferien mal anders: Im Code Camp wirst du zum Programmierprofi – ganz ohne Vorwissen.  
Kreativ, spannend und bestens betreut.



Jetzt anmelden und dabei sein:

[codecampworld.ch](https://codecampworld.ch)



## FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN**



## TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur  
Telefon 0844 226 226 | [abo@somedia.ch](mailto:abo@somedia.ch) | [www.terragrischuna.ch/abo](http://www.terragrischuna.ch/abo)

**Krabbelgruppe in der Kita Luterluogi****Begegnung und Austausch für Eltern und Kind.**

Es sind alle Eltern mit ihren Kindern von Geburt bis ca. 3 Jahren herzlich eingeladen zum gemeinsamen plaudern – spielen – singen – lachen – kennenlernen – entdecken.

Die Krabbelgruppe findet im zweiten Halbjahr 2025 jeweils an folgenden Daten statt.

Mittwochvormittag von 9.30 Uhr bis 11 Uhr

– 24. September

– 29. Oktober

– 19. November

– 17. Dezember

Für Kaffé/Tee und Znüni wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 5.- verlangt. Es ist keine Anmeldung notwendig!

*Kita Luterluogi Vals*

**Sennenball 2025**

Ausklang des Alpsommers 2025 mit geselligem Beisammensein, Speis, Trank und Musik mit dem Alpenflieger Rolf. erwirtschaftung durch das Hotel Steinbock, **Freitag, 19. September 2025** in der Kulturhalle

Vals (Alte Turnhalle). 19:30 Uhr für geladene Gäste\* ab 21:30 für die Öffentlichkeit

\*Anmeldung bitte bis 13. September 2025 unter Tel. 079 126 44 83 oder rita.peng@bluewin.ch

*Rita Peng*

**Samariterverein Vals****Herzlichen Dank!**

Am letzten Samstag haben wir unsere jährliche Samaritersammlung durchgeführt. Ich konnte viele Leute an unserem Stand begrüßen. Dank Ihrer Solidarität können wir mit unserem Bestreben sicherstellen, dass das Samariterwissen und unsere Hilfe dort ankommen, wo sie gebraucht werden. Ihre Spende hilft, unser Engagement im Dienst der Bevölkerung zu stärken. Herzlichen Dank!

*Richard Hubert, Präsident*

**Musikgesellschaft Vals**

**Einladung zur Generalversammlung der Musikgesellschaft Vals, Samstag, 13. September 2025** um 20.30 Uhr Restaurant Alpenrose, Vals.

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Sept. 2024
4. Jahresbericht 2024/25 des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2024/25 und Revisorenbericht
6. Aufnahmen
7. Austritte
8. Festsetzung der Dirigentengehälter
9. Festsetzung der Jahresbeiträge
10. Ehrungen
11. Umfrage
12. Prov. Jahresprogramm
13. Anträge der Mitglieder
14. Varia
15. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Aktivmitglieder. Anträge der Mitglieder (Trak.13) können innert 10 Tagen bei dem Präsidenten eingereicht werden. Alle Ehrenmitglieder und interessierte Passivmitglieder sind zu der Generalversammlung herzlich eingeladen.

*Der Vorstand*

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## District da cant Surselva

**Uniun la chanzun rumantscha**

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

**La Compagnia Rossini**

*Musical «Plau Salter» dad Armin Caduff,*

*Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester*

04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

**Uniun la chanzun rumantscha**

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

**Chor mischedau Rueun-Siat**

25.10. Concert da giubileum 30 onns

26.10. Concert da giubileum 30 onns

**Chor mischedau Ruschein**

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun diner da gala

**Uniun ceciliana Surselva**

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

**Chor viril Lumnezia Chor d'affons e dunnas ad hoc**

28.12. 17.00 Baselgia a Pleif/Vella

29.12. 20.00 Baselgia a Pleif/Vella

**District da cant Surselva**

06.03. 20.15 Radunonza da delegai en halla Tircal a Domat

**Chor viril Lumnezia Jodlerchor Zervreila Vals**

18.04. 20.00 Halla plurivalenta Vella

02.05. 20.00 Zentrum Glüs Vals

**Chor viril Breil**

*Concert da giubileum 125 onns*

25.04. 20.15 suenter concert ustria

**Chor viril Ligia Grischa**

*Chor viril Ligia Grischa e Singfrauen Winterthur*

30.05. 20.00 - 22.00 Klosterkirche Illanz

**Chor Uvriu Danis-Tavanasa**

*Concert da giubileum*

06.06. 20.00 Danis casa da scola

07.06. 17.00 Danis casa da scola

## Settember/September

**Sonda/Samstag, 13-9-2025**

*Illanz*

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Minas da Gulsatsch. Treffpunkt: 13:30 Uhr Parkplatz Minas da Gulsatsch, Rueun. Dauer: 3 Std. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

*Sagogn*

• 10.00 Herbstfest in Sagogn. Markt, Alpabzug und mit grossem Programm, ab 23.00 Uhr Afterparty.

**Dumengia/Sonntag, 14-9-2025**

*Trun*

• 14.30 Mitten im Umbau öffnet sich die «Casa Carigiet» zum ersten Mal dem Publikum. Felicita Felley, Kuratorin und Nadine Cueni, Künstlerin, führen durch die Ausstellung.

**Mesjamna/Mittwoch, 17-9-2025**

*Illanz*

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Schichtwechsel-La Surselva in Illanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Illanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

**Gievgia/Donnerstag, 18-9-2025**

*Illanz*

• Kleinod an der Alpentransversalen, Führung in der

reformierten Kirche Pitasch, 10.00-11.00 Uhr, Voranmeldung bis am Vortag notwendig unter [www.waltensburger.ch](http://www.waltensburger.ch)

**Mardis/Dienstag, 23-9-2025**

*Illanz*

• mira!cultura: Städtlitour in Illanz, 13:45-15:15 Uhr, Anmeldung erforderlich unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Städtlitour, durch die Altstadt von Illanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Illanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

**Sonda/Samstag, 27-9-2025**

*Trun*

• 14.30 Prof. Dr. Harald Bugmann von der ETH Zürich erörtert in der Stalla Carigiet die Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald» und stellt dabei die einzigartigen Daten vor, die seit 1965 in Scatlè gesammelt wurden.

**Dumengia/Sonntag, 28-9-2025**

*Trun*

• 14.00 Für den musikalischen Ausklang der erstmaligen Ausstellung «l'entschatta» sorgen Filomena Felley, Enkelin von Alois Carigiet, Bratsche, und Esther Saladin, Cello.

## October/Oktober

**Venderdis/Freitag, 3-10-2025**

*Ruschein*

• 20.15 «Da cuminonza» – La stizun dil vitg. Nus tematisein cun differentas personas «la valeta ed il prezi» da quella «instituziun» impurtona. En casa da scola Crestas, stanza 11.

**Sonda/Samstag, 4-10-2025**

*Breil/Brigels*

• 19.30 La Compagnia Rossini. Musical «Plau Salter» dad Armin Caduff. Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester en casa da scola Danis/Tavanasa

# Pleivs • Pfarreimteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

#### Venderdis, ils 12 da settember

*Fiasta dil num da Maria*

17.00 Andia: S. Messa en caplutta da s. Antoni.  
Mf Maria Ersilia e Gion Hasper Sgier-Vanotti  
cun fegl Stevi Giusep Sgier e  
feglias Silvia Cadalbert-Sgier e Mathilda Sgier

#### Sonda, ils 13 da settember

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

17.30 Danis: S. Messa per la dumengia **cun  
introducziun dils novs ministrants:**  
Dea Venzin, Jarin Brunner, Mailin Tuor e  
Lena Bundi. Mf Franz Hitz; Stanislaus e  
Brida Maissen-Walder; Eugen Cathomas-  
Sigron; Maria Carolina Isler-Beer.  
Ministrants: Leano, Noelia

19.00 Andia: S. Messa per la dumengia.  
Mf Elisabeth e Nicolaus Sgier-Spescha.  
Ministrants: Aline, Lea, Rilana, Noah

#### Dumengia, ils 14 da settember

*24. dumengia ordinaria*

*Alzada dalla s. Crusch*

**Pelegrinadi cun s. messa el Tessin cun sur Sajan e  
cul cussegl pastoral**

#### Gliendisdis, ils 15 da settember

*Nossadonna dallas dolurs*

19.00 Dardin: S. Messa a Capeder

#### Mardis, ils 16 da settember

19.00 Andia: S. Rusari cun aduraziun eucaristica  
en baselgia

#### Mesjamna, ils 17 da settember

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Martin

#### Sonda, ils 20 da settember

*Collecta Rogaziun federala*

18.00 Tuttas quater pleivs: Tuchiez festiv per  
Rogaziun federala

19.00 Breil: S. Messa per la dumengia.  
Mf Clementina e Franzstg Cathomen-Vincenz;  
Sep Maissen-Calzaferri; Ludovic Jency-Seiler  
e frar Giusep; Damian Carigiet-Meichtry.  
Ministrants: Lisa, Gianna

#### Dumengia, ils 21 da settember

*25. dumengia ordinaria. Collecta Rogaziun federala*

10.00 Danis: Survetsch divin da famiglia, **silsuenter  
stiva da caffè.**  
Mf Amanda e Paul Flepp-Maissen;  
Guido Schuoler.  
Ministrants: Aiyana Eleonora

18.00 Dardin: Devoziun per la Rogaziun federala

#### Inserat secretariat finanzas

Per cumpletar il secretariat en las lavurs sil sector dallas  
finanzas enquera la pleiv da Breil sin l'entschatta octo-  
ber 2025 ni tenor convegnientscha:

**1 secretaria/secretari, a temps parzial da 10-15%**  
(mira inserat).

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Venderdis, ils 12 da settember

*Num da Maria*

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadonna: S.Messa

#### Dumengia, ils 14 da settember

*24. dumengia el ciclus annual*

*Alzada dalla Crusch*

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Theodor Caviezel-Caminada  
Trentavel per Gion Giusep Caviezel  
Ministrants: Olivia e Noelia

10.45 Camuns: Eucaristia dalla dumengia  
Mf Josef e Margretha Derungs-Caliesch;  
Reto Derungs-Arpagaug; Thomas Derungs-  
Berni; Anastasia Derungs-Tschuur;  
Mariuschla Longatti-Derungs

12.00 Cumbel: Celebraziun dil batten da Logan  
Leslie Furger, affon da Anna e Mirco Furger-  
Bracewell, sesents a Cumbel (sur Dirk)  
Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil  
Tutpusent al pign Logan Leslie ed in bi di da  
fiasta alla famiglia.

#### Sonda, ils 20 da settember

*Unfrenda per ovras caritativas tenor ordinaziun dil  
cantun Grischun*

17.00 Surin: Messa da Rogaziun federala  
Mf Luzia Caminada-Solèr; Lidia e  
Stefan Sgier-Casanova

19.00 Cumbel: Messa da Rogaziun federala  
Mf Antonia e Gion Fidel Elvedi-Arpagaug;  
Giachen e Lorenzia Cabalzar-Derungs  
Ministrants: Tamara ed Alessio

#### Dumengia, ils 21 da settember

*Rogaziun federala -*

*Di naziunal d'engraziament, penitenzia ed oraziun*

*Unfrenda per ovras caritativas tenor ordinaziun dil  
cantun Grischun*

09.15 Vrin: Eucaristia dalla Rogaziun federala  
Messa per Marcel e Tarcisi Caviezel e  
mf Michel Pelican-Caminada;  
Cresencia Schocher-Pelican  
Ministrants: Rilana ed Alina

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla Rogaziun federala  
Trentavel per Meinrad Gartmann  
Mf Onna Maria Solèr-Capaul  
Ministrants: Valentina ed Anja

19.00 Surcasti, s.Luregn:  
Eucaristia dalla Rogaziun federala  
Trentavel per Balzer Derungs-Koller  
Mf Giusep Solèr-Derungs;  
Silvio Alois Casanova  
Ministrant: Flurin

#### Absenza dil plevon

Quest'jamna ei sur Dirk absents naven da gliendisdis,  
ils 15-09 tochen e cun gievgia, ils 18-09 muort in cu-  
ors da scolaziun.

En cass urgents ei il secretariat contonschibels sut 078  
619 32 09

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Venderdis, ils 12 da settember

17.00 Morissen: S. Messa  
Mf Rest Giachen Blumenthal-Collenberg

#### Sonda, ils 13 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, 14 ils da settember

*24. dumengia ordinaria*

*Fiasta dil S. Num da Maria, perdanonza a Vignogn*

**9.00** Degen: Eucaristia dalla dumengia  
Mf Pia Caduff-Derungs

**10.00** Vignogn: Eucaristia festiva e processiu.  
La fiasta vegn embellida dil chor e dalla musica.  
Mf Serafin Derungs-Caminada,  
Gion Risch Blumenthal, Albertina e  
Clemens Ventira-Cavigelli

#### Mardis, ils 16 da settember

17.00 Vella/S. Roc: S. Messa  
Mf Giachen Caviezel-Fuchs, Luisa e  
Gieri Solèr-Casanova, Guido Lombris

#### Venderdis, ils 19 da settember

17.00 Vignogn: S. Messa  
Mf Madalena Derungs,  
Mariuschla Demund-Derungs,  
Casper Antoni e Maria Josefa Derungs-Arpagaug

#### Sonda, ils 20 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 21 da settember

*Rogaziun federala*

*Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria*

**9.00** Morissen: S. Messa e devoziun per la patria  
Mf Gabriel Blumenthal-Hendry,  
Maria Ursula Blumenthal-Casanova,  
Maria Gada Caduff-Caduff

**10.30** Vella/Pleif: S. Messa e devoziun per la patria  
Mf Sep Tanno-Lombris,  
Filomena Casanova-Tanno,  
Leo Sgier-Camenisch

### DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial** 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,  
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65  
Secretaria dalla pleiv: Jris Lombris, tel. 076 536 04 03  
Collaboratura pastorala:  
Rilana Cadruvi Scherrer, tel. 079 623 52 04  
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 12 da settember

*ss. Num da Maria*

19.00 En baselgia s. Placi; messa tenor intenziun

#### Sonda, ils 13 da settember

*s. Gion Chrysostomos, uestg*

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;  
m.f.p. Gion Battista Manetsch e per  
Lucrezia Lorini-Huonder e geniturs Stanislaus  
ed Anna Huonder-Giger

19.30 En baselgia s. Placi: Concert da harpa cun Daniela Lorenz - Ella suna melodias magicas dall'Americia latina  
Entrada gratuita - collecta  
Suenten il concert vegn purschü a tuts in apero riche

**Dumengia, ils 14 da settember***Alzada dalla s. Crusch*

9.30 A s. Gions: Messa gronda\* ensemen cul convent claustral. M.f.p. Marta Genelin e geniturs Placi e Franzisca Genelin-Foppa e famiglia, per Toni Cajacob-Caminada e consorta, per Julia Deragisch-Maissen, per Casper e Hildegard Huonder-Bigliel, per Guido Deflorin-Cavegn, per Ottilia Müller-Deflorin e per Leonhard Spescha-Imhof e consorta  
Suenten messa vegn surviu a tuts presents in apero avon il center da sanadad Puntreis

**Mesjamna, ils 17 da settember***s. Hildegard da Bingen, abadessa e**s. Robert Bellarmin, uestg*

19.00 Messa en caplutta s. Giachen a Cuoz; tenor intenziun (la davosa gada per uonn)

**Gievgia, ils 18 da settember***s. Lambert, uestg*

14.00 Sin claustral: Sentupada da vieus e vieuas e personas singulas, organisada dil cussegl pastoral, detagls mira giusut

**Venderdis, ils 19 da settember***s. Januarius, uestg e marter*

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per Valentina e Giusep Furger-Flepp (davosa messa per uonn)

**Sonda, ils 20 da settember***Oz ei negliu messa***Dumengia, ils 21 da settember***25. dumengia ordinaria digl onn - Rogaziun federala - Unfrienda per la Missiun interna*

9.30 En baselgia claustrala: Survetsch divin festiv ensemel cul concent claustral.  
Il Chor baselgia Segnas embellescha la messa  
14.00 A s. Gions: Exposiziun dil Sontgissim ed adoraziun tgeua  
14.30 A s. Gions: Devoziun\* pil di da rogaziun federala, preparada da Rilana Cadruvi e sur Mathew

**Sentupada da vieuas e vieus e personas singulas**

Ils 18 da settember envida il Cussegl pastoral tier ina sentupada da vieus e vieuas e personas singulas Rimnada ei las 14.00 avon porta principala. Suenten ina devoziun vegn surviu a tuts in pushegn  
Ei basegna negina annunzia  
Cordial beinvegni fan sur Mathew, Rilana Cadruvi ed il Cussegl pastoral

**Klosterkirche Disentis 081 929 69 00****Sonntag, 14. September***Kreuzerhöhung*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

09.30 Konventamt mit der Pfarrei Disentis in der Pfarrkirche Sogn Gions

10.30 Eucharistiefeier in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Donnerstag, 18. September**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt mit der 50jährigen Maturaklasse

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Beichtgelegenheit:**

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

**Anbetung:**

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

**Rosenkranz:**

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

**FALERA****Uffeci parochial 081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Venderdis, ils 12 da settember**

13.30 Sepultura dalla defuncta

Maria Andrina Bonnevie-Svendsen-Casutt

**Dumengia, ils 14 da settember***24. dumengia ordinaria - Perdanonza*

10.15 S. Messa festiva da perdanonza e processiun

La fiasta vegn embellida dil Chor viril e dalla

Societad da musica.

**Mesjamna, ils 17 da settember**

19.00 S. Messa

Mfp Armando Darmann

**Gievgia, ils 18 da settember**

Il suentermiezgi Communiun dils malsauns a casa

**Venderdis, ils 19 da settember**

19.00 S. Messa

Mfp Josef Gürber-Cathomen

**Dumengia, ils 21 da settember***Rogaziun federala - Unfrienda da Rogaziun*

10.15 S. Messa festiva

Il Chor viril conta.

Survetsch divin preucaristic pils affons.

**ILANZ****Katholisches Pfarramt 081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

**Sonntag, 14. September***24. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Giovanna Faoro; Victor Pfister-

Vincenz und Alex Pfister-Hassler

**Montag, 15. September**

17.00 Rosenkranzgebet

**Donnerstag, 18. September**

09.00 Eucharistiefeier

**Samstag, 20. September***Eidg. Dank-, Buss- und Bettag**Opfer für soziale Werke im Kanton Graubünden*

15.30 Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

**Sonntag, 21. September***Eidg. Dank-, Buss- und Bettag**Opfer für soziale Werke im Kanton Graubünden*

09.30 Eucharistiefeier

Jahresgedächtnis: Hedy Candreja-Caviezel;

Placi Maissen-Maissen; Giorgio Antonio

Stiftmessen: Christian und Celia Blumenthal;

Isidor und Martha Candinas-Holzner;

Innozens Blumenthal-Monn

17.00 Andacht und eucharistischer Segen

**Klosterkirche Ilanz 081 926 95 00**

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

**Sonntag, 14.09.**

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

**Montag, Donnerstag und Freitag**

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

**Dienstag**

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

**Mittwoch und Samstag**

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 / 926 95 00

**LAAX****Uffeci parochial 081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Dumengia, ils 14 da settember***24. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa

Mfp Diethelm Toggenburg-Camathias

19.00 Rusari

**Margis, ils 16 da settember**

19.00 S. Messa

Mfp Clotilda e Hubert Coray-Casutt

**Mesjamna, ils 17 da settember**

Il suentermiezgi Communiun dils malsauns a casa

**Gievgia, ils 18 da settember**

09.15 S. Messa

Mfp Leonhard Camenisch

**Sonda, ils 20 da settember**

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschetg (Deutsch)

**Dumengia, ils 21 da settember***Rogaziun federala - Unfrienda da Rogaziun*

09.00 S. Messa festiva, silsuenten cuorta devoziun

per la patria

**LADIR****Uffeci parochial 081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia allas 19.30 – Rusari

**Dumengia 14 da settember***Alzada dalla s. Crusch**Kollekte für Inländische Mission*

9.00 S. Messa, mfp Ignazi Caderas-Janki,

mfp Luis Arpagaus-Cotti

**Gievgia, ils 18 da settember**

19.30 S. Messa

## MEDEL/LUCMAGN

**Uffeci parochial** 078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai allas 17.00-19.00**Dumengia, ils 14 da settember**24. *dumengia ordinaria***Negina s. Messa a Medel**Avis: 9.30 s. Messa a s. Gions, Mustér,  
messa cul convent**Sonda, ils 20 da settember**

Vigelia Rogaziun federala

18.00 Curaglia e Platta: Tuchiez festiv per  
Rogaziun federala**Dumengia, ils 21 da settember**

Rogaziun federala

09.30 Curaglia: Survetsch divin dil Plaid cun  
communiun (gruppa liturgica Medel)**Mardis, ils 16 da settember**

19.00 a Rueun: S. Messa

**Mesjamna, ils 17 settember**

19.00 a Ruschein: Rusari

**Venderdis, ils 19 settember**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Sonda, ils 20 settember**

Unfrenda per ovras dil cantun Grischun

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia, suenter  
oraziun per la patria**Dumengia, ils 21 settember**Rogaziun federala, in di dengraziament,  
penitenzia ed oraziun

Unfrenda per ovras dil cantun Grischun

9.00 a Rueun: S. Messa, suenter oraziun per la  
patria10.30 a Ruschein: S. Messa, suenter bexposiziun dil  
Sontgissim ed adoraziun privata tochen allas  
14.00 uras14.00 a Ruschein: Devoziun cun la benedicziun dil  
Sontgissim

## OBERSAXEN-MUNDAUN

**Katholisches Pfarramt** 081 933 11 16Pfarrer: Markus Domeisen  
Sekretariat: Monika Schmucki  
Telefon 081 933 11 27

24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Kant. Bettags Kollekte

**Freitag, 12. September**

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im  
**Steinhauser Zentrum****Sonntag, 14. September**

Fest der Kreuzerhöhung

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit

Prof. Franziskus Knoll

Gestiftete Messe für Daniel Arpagaus

Lektorin: Ottilia Schwendimann

Ministranten: Jessica Cahenzli und

Flurina Gansner

11.00 Hl. Messe in **St. Martin**,

mit Prof. Franziskus Knoll

Ministranten: Michelle Janka

**Donnerstag, 18. September**

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,

**Steinhauser Zentrum****Freitag, 19. September**

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im  
**Steinhauser Zentrum**Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.  
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.chRUEUN/RUSCHEIN/  
SIAT E PIGNIU**Uffeci parochial** 081 925 13 64Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
pleivs-rrsp@bluewin.ch**Venderdis, ils 12 settember**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Dumengia, ils 14 settember**

Alzada dalla s. Crusch

Kollekte für Inländische Mission

10.30 a Rueun: S. Messa, mfp Giacun Giusep e  
Mierta Cadalbert-Dermont, mfp Alfons e  
Constantina Cadalbert-Gieriet

19.00 a Ruschein: Rusari

## SAGOGN

**Uffeci parochial** 081 921 68 08Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion  
Gidonter pastoral: Armin Cavelti  
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury  
Assistenta pastorala: Flurina Cavegn-Tomaschett**Dumengia, ils 14 da settember**24. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic

**Sonda, ils 20 da settember**

11.00 Batten da Nándor Antoni Caio Dobozi

**Dumengia, ils 21 da settember**

Rogaziun federala

Unfrenda per ovras caritativas el Grischun

10.45 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e  
benedicziun cul Sontgissim

Trentavel: Thomas Bergamin-Fiabane

mf Eugen e Rosa Federspiel-Paulin

## SCHLUEIN

**Uffeci parochial** 081 925 14 13Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala  
Marcus Flury, spiritual gidonter**Venderdis, ils 12 da settember**

09.00 Survetsch divin eucaristic

**Dumengia, ils 14 da settember**24. *Dumengia ordinaria*

10.45 Survetsch divin eucaristic

mf Anna Maria Camenisch-Tschuor;

Augustin ed Emerita Casutt-Wellinger; s

ur Robert Wolf

**Dumengia, ils 21 da settember**

Rogaziun federala

Unfrenda per ovras caritativas el Grischun

11.00 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e  
benedicziun cul SontgissimMit Psalmen, Lobgesängen und  
geistlichen Liedern singt Gott  
dankbar in euren Herzen.

Kolossbrief 3,16

## SEVGEIN

**Uffeci parochial** 081 925 14 13Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala  
Marcus Flury, spiritual gidonter**Dumengia, ils 14 da settember**24. *Dumengia ordinaria*

19.00 Survetsch divin eucaristic

Caudonn Tresina Hossmann

mf Tresa Cadalbert

**Mesjamna, ils 17 da settember**

09.00 Survetsch divin eucaristic

**Dumengia, ils 21 da settember**

Rogaziun federala

Unfrenda per ovras caritativas el Grischun

09.30 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e  
benedicziun cul Sontgissim

12.15 Batten caplutta s. Fossa : Fabio Blumenthal

13.15 Batten caplutta s. Fossa : Mattiu Cabalzar

## PLEIV SUMVITG

**Uffeci parochial** 081 936 41 31Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,  
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53  
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal  
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70  
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch**Sonda, ils 13 da settember**16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia dalla  
dumengia (sur Giusep Venzin).**19.00 a Surrein:** Eucaristia dalla dumengia

(sur Alexi Manetsch)

Mfp. Elisabeth Bearth-Deplazes

Ministrants: Flavia e Gion

(Quella messa ei a Surrein e buca sco publicau  
el FUS dall'jamna vargada a Sumvitg)**Dumengia, ils 14 da settember**24. *dumengia ordinaria* / Alzada dalla s. crusch**10.00 a Rabiis:** Eucaristia dalla dumengia per**Pentira pleiv** (sur Alexi Manetsch).

Mfp. Theresina Maissen-Andreoli

Ministrants: Maurin e Marc

**Sonda, ils 20 da settember**

Unfrenda tenor ordinaziun dalla Regenza Grischuna

16.30 a Cumpadials: Casa s. Giusep): Eucaristia per  
il di da Rogaziun federala (sur Giusep Venzin)**19.00 a Surrein:** Eucaristia per il di da Rogaziun

federala (sur Alexi Manetsch).

Mfp. Albert Candinas e Rico Deplazes-Bass

Ministrants: Fadri e Valentina

**Dumengia, ils 21 da settember**25. *dumengia ordinaria* / Rogaziun federala /

Unfrenda tenor ordinaziun dalla Regenza Grischuna

**10.00 a Sumvitg:** Eucaristia per il di da Rogaziunfederala per **Pentira pleiv** (sur Alexi

Manetsch).

Mfp. Berta Wieland-Tuor ed Ignaz e

Bernadetta Cabalzar-Maissen

Ministrants: Anean e Livia

11.00 a Clavadi: Batten da Lia, affon da Andreas e

Melanie Deplazes-Tuor (sur Giusep Venzin)

Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la

benedicziun dil Segner alla pintga Lia

**17.00 a Surrein:** Devoziun per il di da Rogaziun

federala

**Survetsch divin cun Uestg Joseph Maria**

Ils 19 da settember allas 19.00 envida il Cussegl pastoral dalla pleiv da Trun en collaboraziun cun l'uniun da giuventetgna da Trun ad in survetsch divin che vegn celebras da nies Uestg Joseph Maria cul tema «Las portas sesarvan per tei». Ils organisaturs envidan giuven e vegl e cunzun la giuventetgna dallas pleivs vischinontas a quei inscunter special.

**Absenza da sur Saji**

Naven dils 3 – 27 da settember ei sur Saji en vacanzas. Las messas duront l'jamna crodan duront quei temps.

**TRUN**

Uffeci parochial **081 943 18 24**  
**En cass urgents 079 478 66 71**  
 Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch  
 Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**  
 E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

**Venderdis, ils 12 da settember**

17.00 a Darvella s. Messa  
 M.f. per Benedicta Demund; Margreta Quinter; Tumaisch Quinter; Alois Caviezel

**Sonda, ils 13 da settember**

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

**Dumengia, ils 14 da settember****Num da Maria –****Perdanonza a Nossadunna dalla Glisch**

10.00 a NdG Processiun usitata cun benedicziun dils funs. Ils affons astgan purtar flurs.

**Successiun:**

1. Societad da musica
2. Bandiera uniun da giuventetgna
3. Crusch gronda
4. Cafanun grond alv da Nossadunna
5. Affons
6. Bandiera dil chor Cecilian
7. Statua da Nossadunna
8. Cafanun pign, purtaus d'in Ministrant
9. Crusch antica
10. Ministrants
11. Baldachin
12. Secund cafanun
13. Pieve
14. Tierz cafanun
15. Pieve

Suenter processiun: Eucaristia dalla fiasta sin il plaz sur casa pervenda. Predicatur festiv ei vicari general Peter Camenzind. Il chor Cecilian embellescha la s. messa da perdanonza e la societad da musica accompogna la processiun tier la benedicziun dils funs.

Suenter la s. messa ei pussevliadad da gentar per in e scadin. En cass da macort'aura croda la processiun sco era il gentar e la s. messa vegn celebrada en baselgia al las 10.00.

**Mardis, ils 16 da settember**

09.00 a Trun s. Messa  
 M.f. per ils vivs e morts dall'annada 1929

**Venderdis, ils 19 da settember**

19.00 a Trun s. Messa pils giuvenils cun uestg Joseph Maria Bonnemain  
 Quella s. messa vegn embellida cun cant e musica per nosa giuventetgna da lunsch e manivel.

**Sonda, ils 20 da settember**

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia  
 M.f. per Adelina Pfister; Emil Pfister; Werner Pfister-Maissen

**Dumengia, ils 21 da settember****Rogaziun federala**

*Unfrenda tenor ordinaziun dalla regenza Grischuna*

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Victor Rensch-Tomaschett; Maria Rensch-Tomaschett e fegl Silvio

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Pascale Decurtins

**VALS**

**Katholisches Pfarramt 081 935 11 07**

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

**Sonntag, 14. September**

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

17.00 Fiir mit de Chliine

**Montag, 15. September**

15.00 hl. Messe in Maria Camp

**Dienstag, 16. September**

19.30 hl. Messe

**Mittwoch, 17. September**

09.00 hl. Messe

**Donnerstag, 18. September**

09.00 hl. Messe in Valé

**Freitag, 19. September**

15.00 hl. Messe im Wohn- und Pflegehaus

**Samstag, 20. September**

18.30 Beichtgelegenheit

19.30 Vorabendmesse

**Sonntag, 21. September**

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

## PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN

**CADI**

**Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10**

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

**Sonntag, 21. September 2025**

10.00 Gemeindezentrum Aua Viva.

Betttagsgottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pfr. Christoph Zingg

Musik: Regina Wilms

**Gottesdienst zum eidg. Dank-, Buss- und Betttag**

Der Dank-, Buss- und Betttag ist kein kirchlicher, sondern ein staatlich angeordneter, überkonfessioneller schweizerischer Feiertag, der von allen christlichen Kirchen, aber auch von der israelitischen Kultusgemeinde und den islamischen Gemeinden gefeiert wird. In vielen Kantonen ist der Betttag ein hoher Feiertag wie Ostern oder Pfingsten. Damit sollen der Respekt und der Zusammenhalt und letztlich das friedliche Mit- und Nebeneinander der Religionen und Konfessionen in unserem Land gestärkt werden.

## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

**Uffeci parochial reformau 076 594 08 84**

Plevon: Alistair Murray, Versam  
 www.pleivreformada-castrisch.ch

**Dumengia, ils 14 da settember**

negins survetschs divins

**Sonntag, 14. September**

keine Gottesdienste

**Dumengia, ils 21 da settember**

Gi da rogaziun

11.00 Castrisch

9.30 Riein

*Sontga tscheina e priedi romontsch, ser Jan-Andrea Bernhard*

**Sonntag, 21. September**

Betttag

11.00 Castrisch

9.30 Riein

*Abendmahl, romanische Predigt*

*Pfr. Jan-Andrea Bernhard*

**ILANZ**

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz 081 925 14 33 / 079 676 91 69**

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch  
 Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

**Sonntag, 14. September**

*Kirche St. Margarethen*

**10.00 Festlicher Gottesdienst für****Geburtstagskinder**

Herzliche Einladung zum Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi, ganz im Zeichen der runden Geburtstage. Gemeinsam feiern wir mit allen, die dieses Jahr ein besonderes Lebensjahr erreicht haben – und mit allen, die gerne mitfeiern. Musikalisch begleitet werden wir von Claudio Bezzola. Im Anschluss sind alle herzlich zum Kirchencafé im Pfrundhaus eingeladen – eine schöne Gelegenheit für Begegnungen und gemeinsames Feiern.

**Mittwoch, 17. September**

*La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz*

15.00 Einladung zum Gottesdienst La Pumera mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Alle sind herzlich eingeladen, gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern zu feiern, zu beten und zu loben.

**Sonntag, 21. September**

*Kirche St. Martin Ilanz - Eidg. Dank- Buss- und Betttag*

10.00 Gottesdienst (Abendmahl) mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Wer einen Fahrdienst benötigt, meldet sich bitte frühzeitig bei Pfarrer Riedi, 079 676 91 69.

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag. Ein Feiertag, der verbindet und zum Innehalten einlädt – für das Vergangene, Gegenwärtige und Kommende. Wir danken für das Gute, übernehmen Verantwortung und beten für Frieden, Versöhnung und Hoffnung. Der Gottesdienst bietet Raum für Stille, Musik und gemeinsame Gedanken. Alle sind willkommen.

**Donnerstag, 25. September***Pfrundhaus*19.00–20.00 **Bibelwerkstatt** mit

Pfarrer Hans Jakob Riedi

Thema: „Wenn Worte fehlen – sprechen die Psalmen“ - Klagen, danken, hoffen, jubeln – die Psalmen geben unserer Seele eine Stimme. Gemeinsam entdecken wir ihre Kraft und Aktualität. Weitere Termine: 16. Oktober, 20. November, 11. Dezember.

**LUVEN/FLOND/  
PITASCH/DUVIN****Uffeci parochial evangelic****081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

**Sonntag den 14. Sept.**

17.00 Luven, Kirche. Lieder der Liebe. A capella

Chormusik von Renaissance bis Pop sangis

Vokalensemble. Eintritt frei, Kollekte

**dumengia, ils 21 da settember****gi duraziun**

09.30 Flond

10.30 Luven cun batten Leana

**Sonntag, 21. September****Betttag**

09.30 Flond

10.30 Luven mit Taufe

**SAGOGN/  
LAAX/FALERA****Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**

Plevon Daniel Hanselmann

**081 921 68 55**

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

**Dumengia, ils 14 da settember**

negin priedi

**Sonntag, 14. September**

kein Gottesdienst

**Dumengia, ils 21 da settember**

9.30 Sagogn, priedi pil gi da rogaziun federala cun

sontga tscheina, plevon Daniel Hanselmann.

Musica: Markus Meier

**Sonntag, 21. September**

9.30 Sagogn, Gottesdienst zum Eidgenössischen

Dank-, Buss- &amp; Betttag mit Abendmahl,

Pfarrer Daniel Hanselmann.

**Sagogn, mesjamna ils 17 settember**

19.00 sera da meditaziun ella baselgia reformada da

Sagogn

**Sagogn, Mittwoch, 17. September**

19 Uhr Meditationsabend in der Kirche

**SCHNAUS****Uffeci parochial reformau Schnaus****www.pleiv-evangelica-schnaus.ch**

Il settember han negins survetschs divins liug a Schnaus.

Im September finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

**Vacanza da plevon**

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la supras-tonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl Ufficial ni sila pagina d'internet (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

**Pfarrvakanz**

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

**TRIN****Uffeci parochial evang.****Tel. 081 635 13 77**

pfarramt@pleivtrin.ch

www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

**Dumengia, ils 14 da settember 2025**

negin priedi a Trin

**Remplazzament plevon:**

Naven dils 1 da settember 2025 entochen ils 30 da settember 2025 plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48.

**VUORZ/WALTENSBURG****Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

081 921 77 25

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren

Under Dutjen 3, 7122 Valendas

077 417 62 28

p.anderfuhren@bluewin.ch

**Dumengia, ils 14 da settember**

Negin priedi a Vuorz -

In Waltensburg kein Gottesdienst

**Dumengia, ils 21 da settember***Gi da rogaziun federala -**Eidg. Dank- Buss- und Betttag*

10.00 Priedi tudestg, plevon Jörg Büchel -

Gottesdienst deutsch, Pfarrer Jörg Büchel

**Ferien der Pfarrerin vom 12. bis/mit 30. September**

Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an Lidia Gabriel

Seeli, Tel. 077 445 46 25

**FREIE EVANG.  
GEMEINDE**

Spitalstrasse 7

**ILANZ****Freie evangelische Gemeinde****www.feg-ilanz.ch**

Pfarrer Hansjörg Sprenger

Tel. 077 474 68 13

**Sonntag, 14. September**

09.45 Gottesdienst am Rhein bei Versam

Predigt: Hansjörg Sprenger

**Donnerstag, 18. September**

14.00/19.30 Bibelgespräch

Jesus sprach:

Ihr sollt nicht meinen, dass ich gekommen bin, das Gesetz oder die Propheten aufzulösen; ich bin nicht gekommen aufzulösen, sondern zu erfüllen.

Matthäus 5,17

**Integration durch Sport!**

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,  
seit 60 Jahren – dank Ihnen!**

**PluSport**

Behindertensport Schweiz  
Sport Handicap Suisse  
Sport Andicap Svizzera

**IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1**Mit TWINT  
spenden!

# GUTEN APPETIT, NACHBAR!

Entdecke die Vielfalt deiner  
lokalen Restaurants und erlebe  
gastronomische Highlights  
direkt vor deiner Haustür.

Eine Initiative von Somedia zur  
Stärkung der lokalen Wirtschaft  
und des regionalen Arbeitsmarkts.  
[geniallokal-initiative.ch](http://geniallokal-initiative.ch)



## MINI GOKART-DAYS

HEDIN AUTOMOTIVE



EIS SEMTGAUS PER ILS DIS DA MINI GOKART A CUERA ?



Lai inspirar tei ils 8 tochen e cun ils 13 da settember  
cun ils novs models da MINI sin in viadi el contuorn  
da Cuera. Ei spetgia perfin in regal sin tei.  
Noel Jörg selegrel da presentar a ti il mund da MINI.  
Registrescha ussa tiu viadi.



### CODE SURSELVA

Einheimische und Zweitheimische profitieren  
von 20% Rabatt auf Day-Spa-Eintritte und  
Spabehandlungen. Dieser Rabatt wird vor Ort  
abgezogen. [www.laval.ch](http://www.laval.ch)

## Entspannen im La Val Hotel & Spa in Brigels

Wer nach einem langen Tag oder am freien Tag  
abschalten und neue Energie tanken möchte,  
findet im stilvollen Bergspa La Val in Brigels ge-  
nau das Richtige.

Auf über 680 m<sup>2</sup> bietet der Wellness- und Spa-  
Bereich alles, was die Freizeit zur echten Lieb-  
lingszeit macht: ein Outdoor-Whirlpool mit  
Blick auf die Berge, Saunen und Dampfbäder,  
Wellnessbecken, Erlebnisduschen sowie exklu-  
sive Beauty- und Massageangebote. In diesen  
Genuss kommen nicht nur Hotelgäste, sondern  
auch Tagesbesucherinnen und -besucher.

Ob zur Erholung nach der Arbeit oder für eine  
wohlverdiente Pause am Wochenende – das  
Bergspa La Val bietet luxuriöse Entspannung  
inmitten der Bündner Berge – und für manch  
Glückliche sogar direkt vor der Haustüre!

La Val Hotel & Spa | Via Palius 18 | 7165 Brigels  
T + 41 81 929 26 26 | [hotel@laval.ch](mailto:hotel@laval.ch)